

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**Smarte mobile Klimaanlage
Climatiseur mobile intelligent
Slimme mobiele airconditioning
Aire acondicionado móvil inteligente
Aria condizionata mobile intelligente
MEDION® MD 11353**

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis.....	7
3.2.	Stromversorgung	9
3.3.	Hinweise zum Kältemittel	11
3.4.	Produktspezifische Gefahren.....	13
3.5.	Geräuschemissionen.....	14
3.6.	Lagerung und Transport.....	14
3.7.	Umgang mit Batterien.....	15
4.	Lieferumfang	17
5.	Geräteübersicht	18
5.1.	Vorderseite.....	18
5.2.	Rückseite	19
5.3.	Bedienfeld.....	20
5.4.	Fensterkit.....	23
6.	Gerät vorbereiten/aufstellen	23
6.1.	Kondensatabflussschlauch montieren.....	24
6.2.	Abluftschlauch montieren.....	24
6.3.	Fensterkit montieren	26
6.4.	Lamellen am Luftauslass einstellen.....	28
6.5.	Batterien in die Fernbedienung einlegen	28
7.	Bedienung	29
7.1.	Gerät ein-/ausschalten	29
7.2.	Betriebsmodus einstellen	29
7.3.	Oszillation einschalten	33
7.4.	Timer einstellen	33
7.5.	Tastensperre.....	34
7.6.	Turbomodus.....	34
7.7.	Wasserauffangbehälter entleeren.....	35
8.	Steuerung des Klimagerätes über die App.....	38
8.1.	Systemvoraussetzungen	38
8.2.	Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store.....	38
8.3.	Einrichtung der App und Verbindung mit der mobilen Klimaanlage	39
9.	Fehlerbehebung	40
10.	Reinigung	43
10.1.	Filtersiebe reinigen	44
11.	Außerbetriebnahme und Lagerung	46

12.	Entsorgung.....	47
13.	Technische Daten.....	49
14.	Produktdatenblatt.....	50
15.	EU-Konformitätsinformation.....	51
16.	Datenschutzerklärung	51
17.	Serviceinformationen	52
18.	Impressum.....	54

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahren durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wartungshandbuch beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „15. EU-Konformitätsinformation“ auf Seite 51). Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Umweltgerechte Entsorgung

Geräte mit diesem Symbol müssen umweltgerecht entsorgt werden.



Umweltgerechte Entsorgung

Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden.



Dieses Symbol verweist auf eine sortenreine Entsorgung der verwendeten Verpackungsmaterialien. Nutzen Sie Ihre örtlichen Entsorgungsmöglichkeiten.



Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.

DE

FR

NL

IT

ES

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Raumluftkühlung in geschlossenen Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

-
- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
 - Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
 - Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Folien, Plastikbeutel, Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

3.2. Stromversorgung



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie
 - das Gerät reinigen,
 - das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - das Gerät nicht beaufsichtigen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Entfernen Sie deshalb bei Gewitter immer den Stecker aus der Steckdose.

-
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
 - Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
 - Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
 - Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
 - Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
 - Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Den Stecker niemals mit nassen Händen berühren.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer,
 - mechanische Schwingungen oder Stöße,
 - übermäßige Staubbelastung,
 - fehlende Belüftung, wie z. B. im Schrank oder Bücherregal.
 - Vergewissern Sie sich, dass vor Einstecken des Netzsteckers das Gerät ausgeschaltet ist.
 - Ziehen Sie niemals den Netzstecker bei laufendem Gerät aus der Steckdose.
 - Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.
 - Verlängern Sie nicht das Netzkabel.
 - Schalten Sie sofort das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie einen unangenehmen Geruch (Brandgeruch) wahrnehmen.
 - Nutzen Sie kein Wasser zum Reinigen.

- Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht das Risiko von Verletzungen durch unachtsame Verwendung.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird – keine Verlängerungskabel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät in aufrechter Position auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nur auf den Boden auf.



HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

Das Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzte Filtersiebe.

3.3. Hinweise zum Kältemittel

Das in diesem Gerät verwendete Kältemittel R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner effizienten energetischen Eigenschaften eignet sich R290 hervorragend als Kältemittel für diese Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R290.

- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 13 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Evakuieren Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.
- Extrem entzündbares Gas: Vermeiden Sie offene Flammen, Funken und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.
- Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren.
- Bei Brand von ausströmenden Gas nicht löschen, bevor Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.
- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten (bzw. bei Arbeiten mit Wärme und Hitze am Gerät): Halten Sie einen Pulver- oder CO²-Feuerlöscher in der Nähe für Notfälle bereit.
- Vor Sonnenbestrahlung an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät und halten Sie sie lesbar.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.

-
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vorgesehenen Kältemittel R290.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

3.4. Produktspezifische Gefahren

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen für den Luftaustritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Möglichkeit besteht, dass brennbare Gase austreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.
- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom eingesaugt werden!
- Stellen und transportieren Sie das Gerät immer in der aufrechten Position. Verwenden Sie das Gerät niemals in Schräglage.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen in der Nähe des Geräts.
- Decken Sie niemals die Lufteinlässe und Luftauslässe ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, die größer als 13 m² sind.
- Halten Sie zu den Wänden im Raum mindestens 50 cm Abstand.
- Sofern Sie den Kondensatabflussschlauch an der Kondensatabflussöffnung verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert und nicht verzogen oder verbogen ist.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.

-
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
 - Leeren Sie den Wasserauffangbehälter, reinigen Sie das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
 - Gesundheitsgefährdung! Kondensat nicht trinken.
 - Achten Sie auf einen festen Stand.
 - Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
 - Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
 - Transportieren Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
 - Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
 - Klettern und setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

3.5. Geräuschemissionen

- Der Schalldruckpegel des Gerätes ist kleiner als 65 dB (A).

3.6. Lagerung und Transport

- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Nach einem Transport erst nach 24 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

- Entleeren Sie vor Lagerung und Transport immer den Wasser-
auffangbehälter und den Kondensatabflussschlauch.

3.7. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Die Fernbedienung beinhaltet eine Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

-
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
 - Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
 - Schließen Sie Batterien nicht kurz.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
 - Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
 - Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
 - Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
 - Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
 - Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

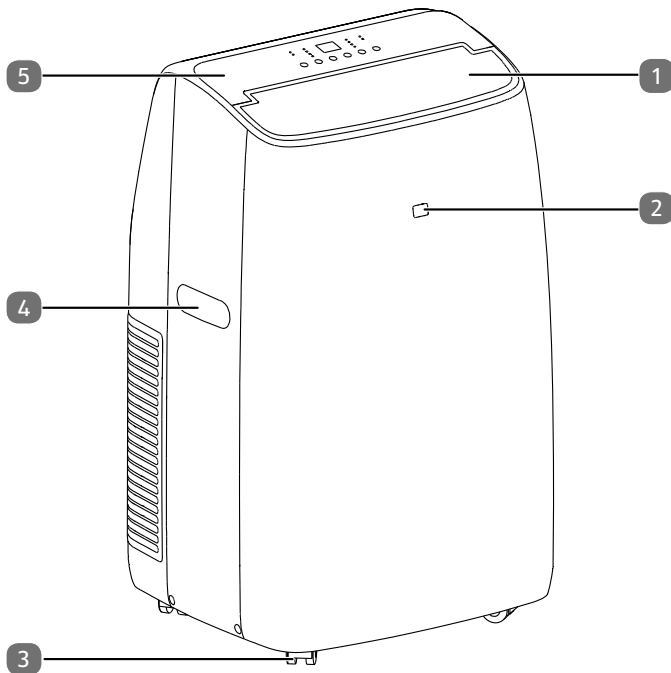
- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Die mobile Klimaanlage muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mobile Klimaanlage MD 11353
- Gelenkrollen (4 Stück, vormontiert)
- Abluftschlauch ca. 1,5 m
- Abluftschlauch-Adapter
- Kondensatabflussschlauch
- Fensterkit und Klettband
- Fensterkit-Adapter
- Fernbedienung inkl. 2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V
- Bedienungsanleitung

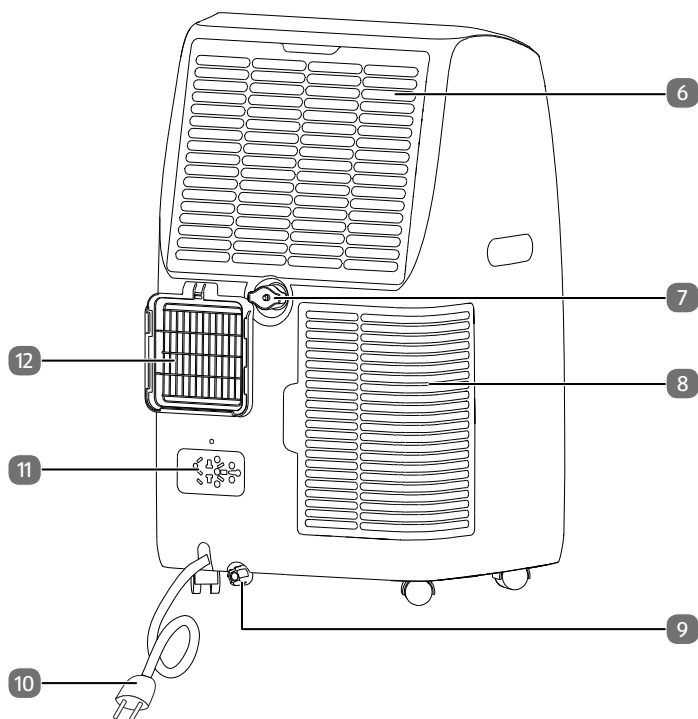
5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite



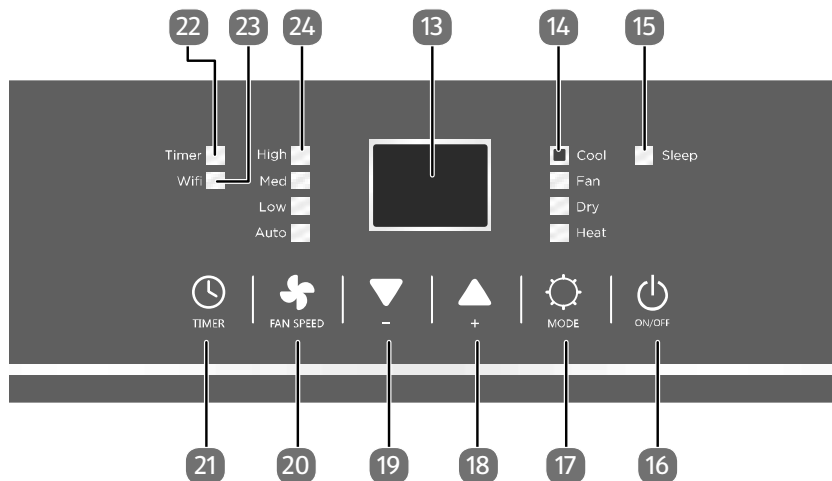
1. Deflektor
2. Infrarotempfänger
3. Gelenkrollen
4. Tragegriff (beidseitig)
5. Bedienfeld

5.2. Rückseite



- 6. obere Ansaugöffnung mit Filtersieb
- 7. mittlere Kondensatabflussöffnung
- 8. untere Ansaugöffnung mit Filtersieb
- 9. untere Kondensatabflussöffnung
- 10. Stromkabel
- 11. Kabelhalterung
- 12. Abluftöffnung

5.3. Bedienfeld



13. Display
14. Anzeige Betriebsmodus
15. Anzeige Schlafmodus
16. Ein-/Ausschalter
17. Betriebsmodus einstellen
18. Temperatur/Timer erhöhen
19. Temperatur/Timer verringern
20. Lüftergeschwindigkeit einstellen
21. Timer einstellen (automatischer Start/Stop)
22. Anzeige Timer
23. Anzeige WLAN
24. Anzeige Lüftergeschwindigkeit

5.3.1. Fernbedienung

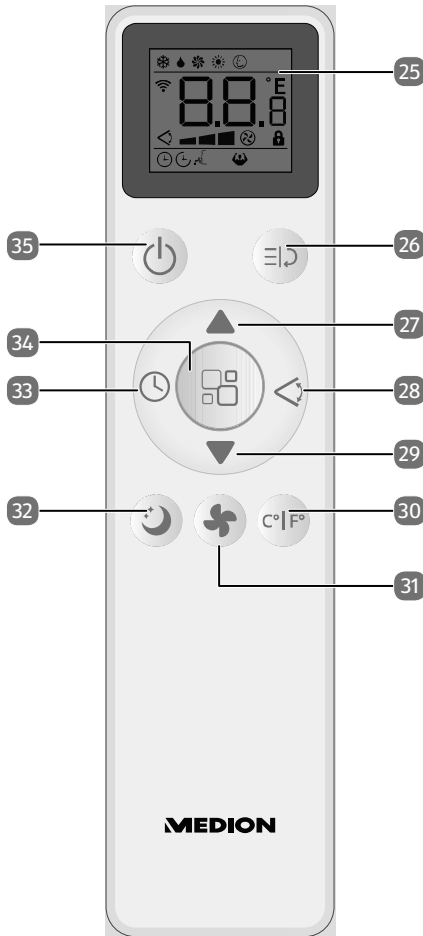
DE

FR

NL

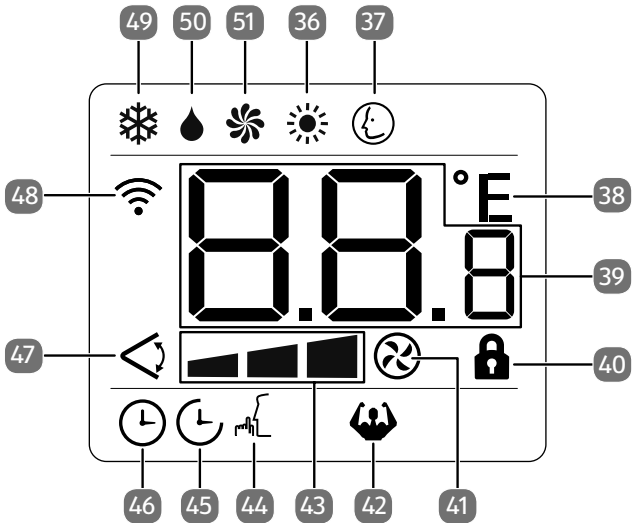
IT

ES



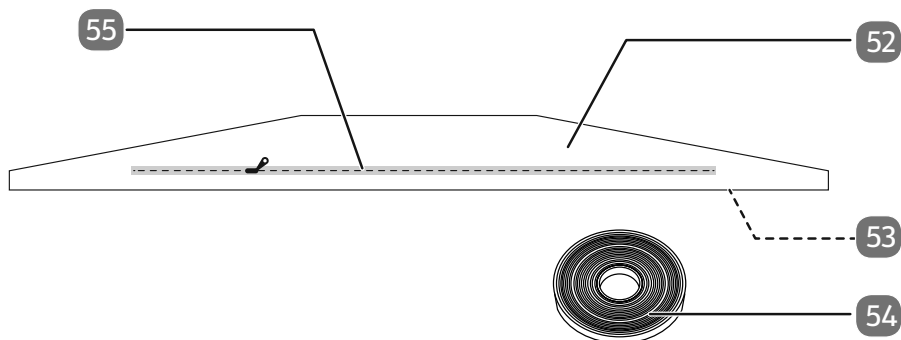
- 25. Display
- 26. Turbomodus einstellen
- 27. Temperatur/Timer erhöhen
- 28. Oszillation einstellen
- 29. Temperatur/Timer verringern
- 30. Anzeigart wechseln (°C oder °F)
- 31. Lüftermodus einstellen
- 32. Schlafmodus einstellen
- 33. Timer einstellen (automatischer Start/Stop)
- 34. Betriebsmodus einstellen
- 35. Ein-/Ausschalter

5.3.2. Display



- 36. Heizmodus aktiviert
- 37. Smart-Modus aktiviert
- 38. Anzeige °C oder °F
- 39. Temperaturanzeige/Stundenanzeige
- 40. Tastensperre aktiviert
- 41. automatische Lüftergeschwindigkeit
- 42. Turbomodus aktiviert
- 43. Anzeige Lüftergeschwindigkeit
- 44. Schlafmodus aktiviert
- 45. Timer ausgeschaltet
- 46. Timer eingeschaltet
- 47. Oszillation eingeschaltet
- 48. WLAN aktiviert
- 49. Kühlmodus aktiviert
- 50. Entfeuchtungsmodus aktiviert
- 51. Lüftermodus aktiviert

5.4. Fensterkit



- 52. Textildichtung
- 53. Klettbandleiste (nicht dargestellt, am Rand der Textildichtung)
- 54. Klettband
- 55. Reißverschluss

6. Gerät vorbereiten/aufstellen

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.



Warnung! Brandgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R-290.

- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 13 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter „Hinweise zum Kältemittel“.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche mit einem Bereich mit mindestens 45 cm Freiraum um das Gerät herum, damit eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.
 - ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 24 Stunden in senkrechter Position stehen.

-
- ▶ Betreiben Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35° C.
 - ▶ Beachten Sie die Hinweise unter „Produktspezifische Gefahren“.

6.1. Kondensatabflussschlauch montieren

Das Kondensatwasser kann automatisch in einen geeigneten Behälter oder in einen Abfluss geleitet werden.

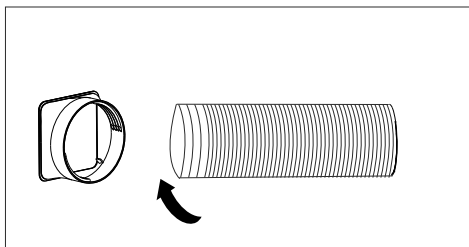
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensatabflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- ▶ Legen Sie den Auslass des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder Behälter und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät herausfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Schlauchende nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.
- ▶ Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, beachten Sie dass der Schlauch mindestens ein Gefälle von 20 % haben muss.
- ▶ Sichern Sie den Schlauch am Abfluss oder Behälter, um einen unkontrollierten Wasserausfluss zu verhindern, da der Wasserdruck recht stark ist und den Schlauch bewegen kann.

6.2. Abluftschlauch montieren

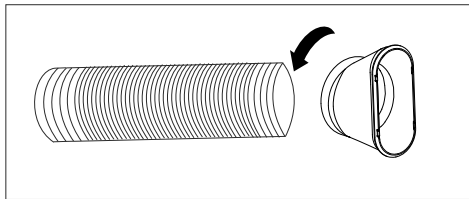
Die aus der mobilen Klimaanlage kommende Abluft muss nach außen geführt werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann.

Ersetzen oder verlängern Sie nicht den Abluftschlauch, da dies zu einem verringerten Wirkungsgrad oder zur Abschaltung des Geräts aufgrund des niedrigen Gegenstandsdrucks führt.

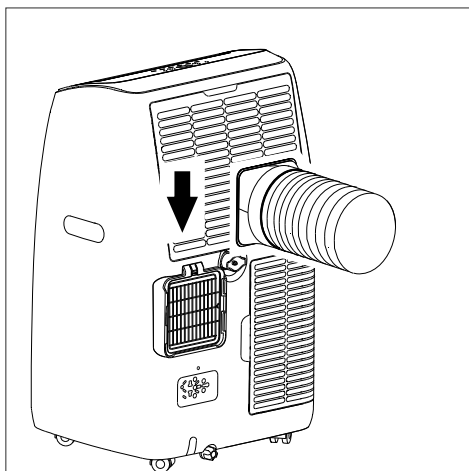
- ▶ Montieren Sie den Abluftschlauch-Adapter mit dem Ende des Abluftschlauchs.



- ▶ Montieren Sie den Fensterkit-Adapter an das andere Ende des Abluftschlauchs.



- ▶ Passen Sie das Fensterkit auf die Größe Ihres Fensters an. Sie können das Fensterkit an einem Kippfenster oder einem Dachfenster montieren. Weitere Informationen erhalten Sie unter „6.3 Fensterkit montieren“.
- ▶ Führen Sie den Abluftschlauch inklusive Fensterkit-Adapter durch die Reißverschlussöffnung im Fensterkit.
- ▶ Schließen Sie anschließend den Reißverschluss so weit wie möglich.
- ▶ Schließen Sie Ihr Fenster, um das Fensterkit am Fenster zu befestigen.
- ▶ Sichern Sie das Fensterkit bei Bedarf mit Klebeband. Wir empfehlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters für maximale Effizienz abzudichten.
- ▶ Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer Tür. Ziehen Sie ggf. den Abluftschlauch vorsichtig aus. Wir empfehlen die Länge des Schlauchs möglichst kurz zu halten.
- ▶ Schieben Sie den Abluftschlauch über die Abluftöffnung des Klimagerätes.



- ▶ Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an. Vermeiden Sie Biegungen im Schlauch.
- ▶ Stellen Sie die Jalousie am Luftauslass ein.
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.

6.3. Fensterkit montieren

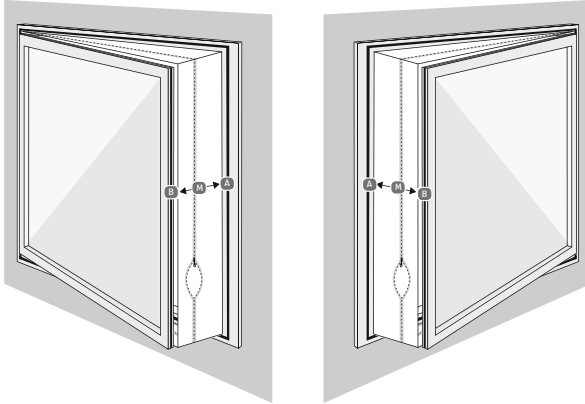
- ▶ Montieren Sie das Fensterkit wie nachfolgend beschrieben.



Sie können das Gerät auch ohne das Fensterkit nutzen. Hängen Sie dann den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es soweit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

6.3.1. Nutzen des Fensterkits bei einem Kippfenster

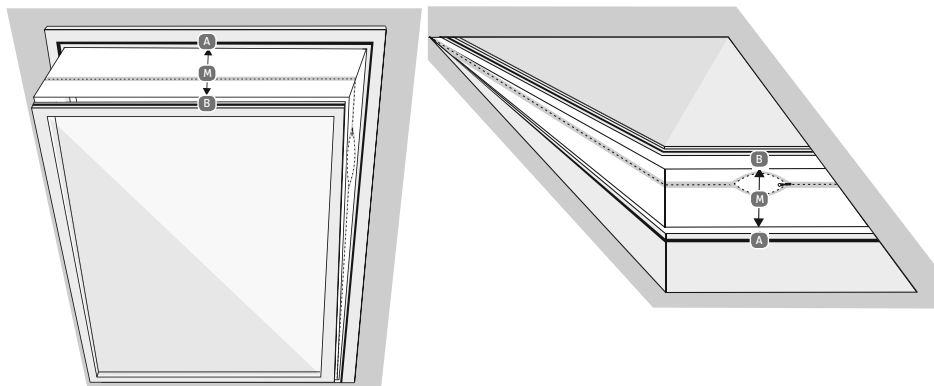
Bringen Sie das Fensterkit am Fenster an, um ein Eindringen der Außenluft sowie der Abluft des Klimageräts zu verhindern.



- ▶ Öffnen Sie das Fenster.
- ▶ Markieren Sie die Mitte (M) der textilen Fensterdichtung.
- ▶ Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens.
- ▶ Kleben Sie das Klettband auf den Fensterrahmen des Kippfensters (innen, auf der Seite, wo sich der Fenstergriff befindet), ca. 1 cm vom Rand.
- ▶ Befestigen Sie zuerst das Klettband auf der Seite (A) vollständig, dann auf der Seite (B), beginnend in der Mitte. Bei der Befestigung muss Punkt (A) genau gegenüber Punkt (B) liegen.
- ▶ Beim Schließen des Fensters ist darauf zu achten, dass die Textildichtung zwischen Flügel und Fensterrahmen nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie dort den Abluftschlauch.
- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

6.3.2. Nutzen des Fensterkits bei einem Dachfenster

Bringen Sie das Fensterkit am Fenster an, um ein Eindringen der Außenluft sowie der Abluft des Klimageräts zu verhindern.



- ▶ Öffnen Sie das Fenster.
- ▶ Markieren Sie die Mitte (M) der Fensterdichtung.
- ▶ Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens.
- ▶ Kleben Sie das Klettband auf den Fensterrahmen des Dachfensters (innen, auf der Seite, wo sich der Fenstergriff befindet), ca. 1 cm vom Rand.
- ▶ Befestigen Sie zuerst das Klettband auf der Seite (A) vollständig, dann auf der Seite (B), beginnend in der Mitte. Bei der Befestigung muss Punkt (A) genau gegenüber Punkt (B) liegen.
- ▶ Beim Schließen des Fensters ist darauf zu achten, dass die Textildichtung zwischen Flügel und Fensterrahmen nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie dort den Abluftschlauch.
- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

6.4. Lamellen am Luftauslass einstellen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

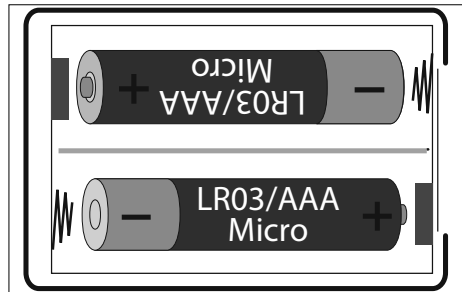
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter im Gehäuse.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lamellen einstellen.
- ▶ Fassen Sie den Griff an der untersten Lamelle an und bewegen Sie ihn entweder nach oben oder nach unten, um die gewünschte Position der Lamellen einzustellen.

6.5. Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung sind zwei Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, eingesetzt.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:

- ▶ Drücken Sie den Arretierungshebel auf der Hinterseite der Fernbedienung und entnehmen Sie die Klappe des Batteriefachs.
- ▶ Entnehmen Sie die beiden Batterien aus dem Batteriefach.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie zwei neue Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Klappe wieder vollständig in die Fernbedienung ein.







7. Bedienung

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.





Nachdem Sie den Stecker eingesteckt haben, befindet das Gerät sich im Stand-By-Modus.






7.1. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie im Betrieb die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung erneut, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts ca. 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

7.2. Betriebsmodus einstellen








- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi zu wechseln. Die Leuchtanzeige (14) wechselt zwischen den verschiedenen Betriebsmodi.

Es sind folgende Betriebsmodi möglich:

-  Kühlmodus aktivieren
-  Entfeuchtungsmodus aktivieren
-  Lüftermodus aktivieren
-  Heizmodus aktivieren
-  Smart-Modus aktivieren

7.2.1. Kühlmodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Kühlen der Raumtemperatur.

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte **COOL** leuchtet und im Display wird  angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um die Temperatur zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um die Temperatur zu verringern.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um eine höhere oder niedrigere Lüftergeschwindigkeit einzustellen.




Sie haben die Auswahl zwischen **HIGH, MEDIUM, LOW** und **AUTO** für die Lüftergeschwindigkeit.



Der Kühlmodus schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die eingestellte Temperatur. Das Gerät lüftet weiterhin. Wenn sich die Raumtemperatur erhöht, setzt der Kühlmodus wieder ein.

7.2.2. Entfeuchtungsmodus

Dieser Betriebsmodus dient zur Verringerung der Luftfeuchtigkeit im Raum.




- ▶ Wählen Sie den Entfeuchtungsmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte **DRY** leuchtet und im Display wird  angezeigt.
- ▶ Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine bessere Entfeuchtungsleistung zu erzielen.



Die Temperatur, der Schlafmodus und die Lüftergeschwindigkeit lassen sich im Entfeuchtungsmodus nicht einstellen.

7.2.3. Lüftermodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Umwälzen der Raumluft, nicht aber zum Kühlen.

- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte **FAN** leuchtet und im Display wird  angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um eine höhere oder niedrigere Lüftergeschwindigkeit einzustellen.



Sie haben die Auswahl zwischen **HIGH, MEDIUM** und **LOW** für die Lüftergeschwindigkeit.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit wird  im Display angezeigt.

Bei mittlerer Ventilatorgeschwindigkeit wird  im Display angezeigt.


Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit wird  im Display angezeigt.



Die Temperatur und der Schlafmodus lassen sich im Lüftermodus nicht einstellen.







7.2.4. Heizmodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Erwärmen der Raumtemperatur.

- ▶ Wählen Sie den Heizmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte **HEAT** leuchtet und im Display wird  angezeigt.



Es kann ein paar Minuten dauern, bis warme Luft aus dem Gerät strömt.

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um die Temperatur zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um die Temperatur zu verringern.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um eine höhere oder niedrigere Lüftergeschwindigkeit einzustellen.



Sie haben die Auswahl zwischen **HIGH, MEDIUM, LOW** und **AUTO** für die Lüftergeschwindigkeit.




Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich der Lüfter aus und in regelmäßigen Abständen wieder kurz ein, um die eingestellte Temperatur zu halten.

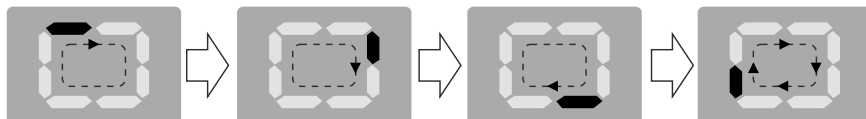


Bei diesem Betriebsmodus wird Wasser der Luft entzogen und im Wasserauffangbehälter gesammelt. Sobald der Wasserauffangbehälter voll ist, erscheint **Ft** im Display und der Heizmodus stoppt. Entleeren Sie den Wasserauffangbehälter, wie unter „7.7. Wasserauffangbehälter entleeren“ auf Seite 35 beschrieben. Anschließend startet der Heizmodus erneut.



7.2.5. Smart-Modus

In diesem Betriebsmodus wählt das Klimagerät automatisch zwischen Kühlmodus, Lüftermodus und Heizmodus.

- ▶ Wählen Sie den Smart-Modus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Im Display wird  angezeigt und des Weiteren noch folgende umlaufende Anzeige:



- Fällt die Raumtemperatur unter 20 °C (68 °F), schaltet das Gerät automatisch in den Heizmodus.
- Beträgt die Raumtemperatur zwischen 20 °C (68 °F) und 23 °C (73 °F), schaltet das Gerät automatisch in den Lüftermodus.
- Beträgt die Raumtemperatur mehr als 23 °C (73 °F), schaltet das Gerät automatisch in den Kühlmodus.

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um eine höhere oder niedrigere Lüftergeschwindigkeit einzustellen.






Sie haben die Auswahl zwischen **HIGH, MEDIUM, LOW** und **AUTO** für die Lüftergeschwindigkeit.






7.2.6. Schlafmodus

Im Schlafmodus werden die Lüftergeschwindigkeit reduziert und das Display gedimmt. Sie können zwischen Kühl- und Heizmodus wählen.








Sie können den Schlafmodus jederzeit mit einem Druck auf die Tasten ,  oder  der Fernbedienung beenden.

Kühlmodus

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Im Display wird  angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um den Schlafmodus zu aktivieren. Im Display wird  angezeigt.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Temperatur ein.



Im Kühlmodus erhöht sich die ausgewählte Temperatur jede Stunde um 1 °C für eine Dauer von 2 Stunden. Diese Temperatur wird für 6 Stunden gehalten. Danach schaltet sich das Gerät automatisch ab..

Heizmodus

- ▶ Wählen Sie den Heizmodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Im Display wird  angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um den Schlafmodus zu aktivieren. Im Display wird  angezeigt.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Temperatur ein.



Im Heizmodus verringert sich die ausgewählte Temperatur jede Stunde um 1 °C für eine Dauer von 3 Stunden. Diese Temperatur wird für 5 Stunden gehalten. Danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.



7.3. Oszillation einschalten





- ▶ Wählen Sie einen der Betriebsmodi Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus oder Lüftermodus aus, wie unter „7.2. Betriebsmodus einstellen“ auf Seite 29 beschrieben.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um die Oszillation einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung erneut, um die Oszillation auszuschalten.

7.4. Timer einstellen

7.4.1. Automatisches Einschalten



- ▶ Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie den von Ihnen gewünschten Modus und die Temperatur ein.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Drücken Sie zweimal die Taste  auf dem Gerät oder zweimal die Taste  auf der Fernbedienung.

Im Display werden nun die Stunden angezeigt und die Symbole  und  blinken.

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um den Timer für das automatische Einschalten zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um den Timer für das automatische Einschalten zu verringern.







Am Gerät können Sie den Timer in einem Zeitintervall von 60 Minuten erhöhen oder verringern. Mit der Fernbedienung beträgt der Zeitintervall 30 Minuten.



- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung, um die ausgewählte Einschaltzeit zu bestätigen.



Im Display werden die Symbole  und  angezeigt.







Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung oder die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung, um den Timer zu löschen.

7.4.2. Automatisches Ausschalten



- ▶ Drücken Sie im laufenden Betrieb des Gerätes die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung.



Im Display werden nun die Stunden angezeigt und die Symbole  und  blinken.

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um den Timer für das automatische Ausschalten zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder  auf der Fernbedienung, um den Timer für das automatische Ausschalten zu verringern.







Am Gerät können Sie den Timer in einem Zeitintervall von 60 Minuten erhöhen oder verringern. Mit der Fernbedienung beträgt der Zeitintervall 30 Minuten.

- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung, um die ausgewählte Ausschaltzeit zu bestätigen.


Im Display werden die Symbole  und  angezeigt.



Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung oder die Taste  auf dem Gerät oder die Taste  auf der Fernbedienung, um den Timer zu löschen.

7.5. Tastensperre


- ▶ Drücken und halten Sie die Tasten  und  für ca. 3 Sekunden, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten.

Bei aktivierter Tastensperre wird  im Display angezeigt.


Die Tasten auf der Fernbedienung sind dann nicht bedienbar.

7.6. Turbomodus


Im Turbomodus wird der Kühlmodus mit einer Temperatur von 18 °C (64 °F) und maximaler Lüftergeschwindigkeit eingestellt, um den Raum schnellstmöglich abzukühlen.

- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.


Im Display wird das Symbol  blinkend angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung erneut, um den Turbomodus zu bestätigen.


Das Symbol  leuchtet dauerhaft.

- ▶ Um den Turbomodus zu beenden, drücken Sie erneut die Taste  auf der Fernbedienung.

Im Display wird das Symbol  blinkend angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung erneut, um den Turbomodus zu beenden.



Sie können den Turbomodus auch durch das Drücken der Tasten  **▲** oder **▼** beenden.

DE

FR

NL

IT

ES

7.7. Wasserauffangbehälter entleeren

Beim Kühlen, im Entfeuchtungsmodus und bei hoher Luftfeuchtigkeit sammelt sich Kondensatwasser im Klimagerät an. Der Wasserauffangbehälter muss regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf entleert werden. Sobald der Wasserauffangbehälter voll ist, erscheint **Ft** im Display und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Im Dauerbetrieb und bei unbeaufsichtigtem Betrieb des Klimagerätes im Entfeuchtungsmodus und beim Kühlen muss der mitgelieferte Kondensatabflussschlauch angeschlossen werden.



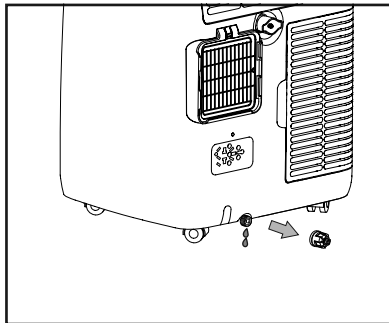
HINWEIS! **Sachschaden!**

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch Austreten von Kondensatwasser.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie den Wasserauffangbehälter entleeren.

7.7.1. Manuelle Entwässerung

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Stellen Sie ein geeignetes Auffanggefäß, zum Beispiel eine Schale, unter die untere Kondensatabflussöffnung (9).
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der unteren Kondensatabflussöffnung.

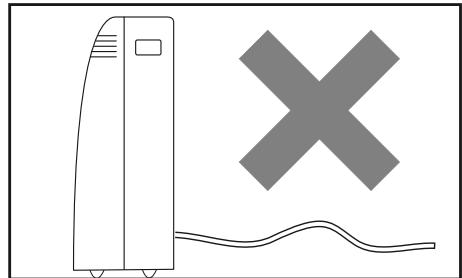
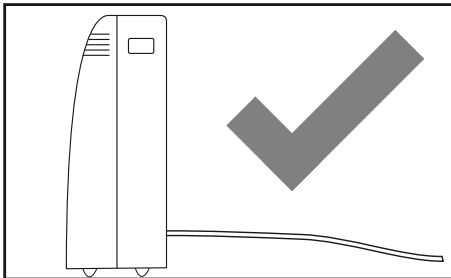
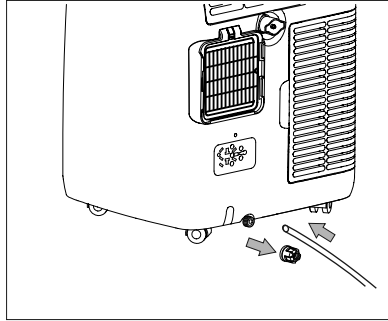


- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kondensatwasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.

-
- ▶ Verschießen Sie die untere Kondensatabflussöffnung.
 - ▶ Entsorgen Sie das abgeflossene Wasser.
 - ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

7.7.2. Kontinuierliche Entwässerung

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der unteren Kondensatabflussöffnung (9).
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch ordnungsgemäß an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt wird und frei von Hindernissen (nicht verstopft) ist.



- ▶ Legen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder einem geeigneten Behälter (z. B. Eimer).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kondensatwasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.

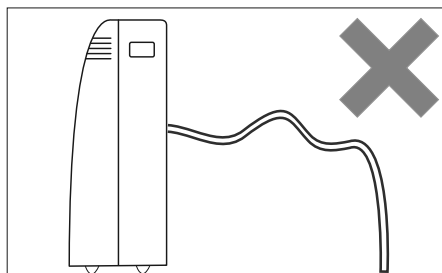
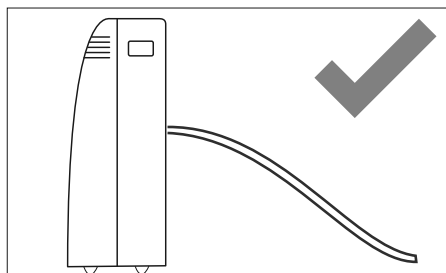
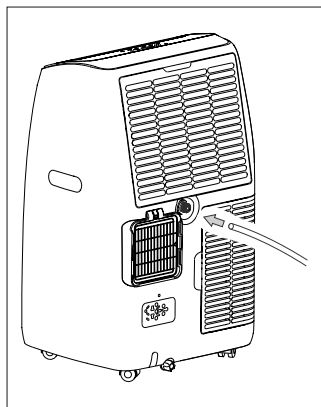
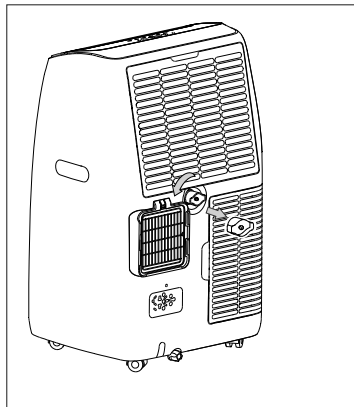
Um Austreten von Kondensatwasser zu vermeiden:

- ▶ Da der Unterdruck der Kondensatauffangwanne im Innern des Klimageräts groß ist, kippen Sie den Kondensatabflussschlauch nach unten in Richtung Boden (ca. 20° Gefälle).
- ▶ Richten Sie den Kondensatabflussschlauch gerade aus, um einen im Schlauch vorhandenen Siphon zu vermeiden.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

7.7.3. Mittlere Entwässerung

Im Entfeuchtungsmodus haben Sie eine weitere Möglichkeit der Entwässerung.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der mittleren Kondensatabflussöffnung (7).
- ▶ Entfernen Sie möglich austretendes Wasser.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch ordnungsgemäß an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt wird und frei von Hindernissen (nicht verstopft) ist.



- ▶ Legen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder einem geeigneten Behälter (z. B. Eimer).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kondensatwasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.

Um Austreten von Kondensatwasser zu vermeiden:

- ▶ Da der Unterdruck der Kondensatauffangwanne im Innern des Klimageräts groß ist, kippen Sie den Kondensatabflussschlauch nach unten in Richtung Boden (ca. 20 ° Gefälle).
- ▶ Richten Sie den Kondensatabflussschlauch gerade aus, um einen im Schlauch vorhandenen Siphon zu vermeiden.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

8. Steuerung des Klimagerätes über die App

Der volle Funktionsumfang Ihres Klimagerätes steht Ihnen mit der Nutzung unserer Steuerungsapp zu Verfügung.

Laden Sie sich unsere MEDION® Life+ App im **Google Play Store®** oder im **Apple® App Store** herunter.

8.1. Systemvoraussetzungen

- Smartphone/Tablet mit mindestens WLAN 802.11 b/g
- 2,4 GHz WLAN-Netz
- Android™ Plattform 9 oder höher
- iOS 14 oder höher
- Die frei erhältliche MEDION® Life+ App



Die Steuerung über die MEDION® Life+ App funktioniert nur im 2,4 GHz WLAN-Netz, ein Betrieb im 5 GHz WLAN-Netz ist nicht möglich.

8.2. Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store

- ▶ Verbinden Sie die Klimaanlage mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.

Um Ihr Klimagerät in vollem Funktionsumfang zu nutzen, laden Sie die MEDION® Life+ App kostenlos auf Ihr Smartphone/Tablet herunter.

- ▶ Scannen Sie hierzu einfach den nachfolgenden QR-Code oder besuchen Sie den Playstore (Android™) oder Appstore (iOS®) und suchen Sie dort nach „MEDION Life+“.



- ▶ Installieren Sie die App und folgen Sie dabei jeweils den Anweisungen zur Installation auf dem Bildschirm.



Um die Applikationen installieren zu können, muss eine Internetverbindung bestehen.



Die Installation kann bei verschiedenen Betriebssystemen abweichen.

8.3. Einrichtung der App und Verbindung mit der mobilen Klimaanlage



Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Klimaanlage korrekt zu verbinden und die Einrichtung abzuschließen.

Um die Klimaanlage mit der App steuern zu können, benötigen Sie ein MEDION-Kundenkonto. Hierzu benötigen Sie eine gültige, bei MEDION registrierte E-Mail-Adresse.

- ▶ Öffnen Sie die MEDION® Life+ App.




Kundenkonto einrichten

Sofern Sie noch nicht registriert sind, müssen Sie sich ein MEDION-Kundenkonto einrichten:

- ▶ Tippen Sie auf die Schaltfläche **REGISTRIEREN** und geben Sie Ihre Benutzerdaten ein.
- ▶ Fordern Sie über die Schaltfläche **CODE ABRUFEN** einen Verifizierungscode an. Er wird Ihnen per E-Mail zugestellt.
- ▶ Nach Eingabe des Verifizierungscodes vergeben Sie Ihr persönliches Passwort, mit dem Sie sich zukünftig anmelden.

Ihr Kundenkonto ist eingerichtet.

- ▶ Geben Sie dann im Anmeldefenster Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein.
- ▶ Bestätigen Sie alle Eingaben und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das WLAN-Signal in dem Anwendungsraum des Klimagerätes ausreichend stark ist.
- ▶ Wählen Sie Ihr 2,4 GHz WLAN-Netz aus und geben Sie das Passwort ein.
- ▶ Schalten Sie die Klimaanlage aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät 6x innerhalb von 4 Sekunden, bis das Gerät zweimal piept.
- ▶ Wenn Sie bisher noch kein Gerät in der MEDION® Life+ App angemeldet haben, tippen Sie auf die Schaltfläche **GERÄT HINZUFÜGEN**. Sollten Sie bereits ein Gerät in der App eingebunden haben, klicken Sie auf die Schaltfläche .

- ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen in der App, um die Verbindung herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet **WIFI** dauerhaft auf dem Gerät.

9. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig / zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte zwischen 5 bis 35 °C liegen.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Kühltemperatur.	Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig für den Entfeuchtungsmodus.	Für den Entfeuchtungsmodus muss die Raumtemperatur mehr als 17°C betragen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Sie sind weiter als 5 Meter von dem Gerät entfernt.	Verringern Sie die Distanz zum Gerät.
	Der Weg zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor ist nicht frei.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor gerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung richtig aus.
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
Das Gerät kühlt nicht richtig.	Fenster oder Türen sind geöffnet, sodass warme Luft in den Raum gelangen kann.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Die Filter sind stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter wie unter „Filter reinigen“ beschrieben.
	Die Luftauslassöffnung ist blockiert.	Lassen Sie mindestens 45 cm in allen Richtungen Platz um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
	Der Betriebsmodus und die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Betriebsmodus und die Temperatur auf den korrekten Wert ein.
	Der Abluftschlauch ist nicht korrekt montiert.	Montieren Sie den Abluftschlauch ordnungsgemäß.
Wasser tritt aus dem Gerät aus.	Überlaufen beim Bewegen des Geräts.	Leeren Sie den Wasserbehälter vor dem Transport.
	Kondensatabflussschlauch geknickt.	Begradigen Sie den Kondensatabflussschlauch.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine harte glatte Oberfläche.
	Es sind lose, vibrierende Teile vorhanden.	Sichern und befestigen Sie die Teile.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Lärm entsteht durch strömendes Kältemittel. Das ist normal.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Kühlmodus-Schutz ist aktiv.	Schalten Sie das Gerät aus und warten 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	
Fehleranzeige PF	Ausfall des Sensors	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige Ft	Kondensatwasser Füllstand zu hoch	Entleeren Sie die integrierte Auffangwanne, indem Sie den Verschluss an der Kondensatabflussöffnung entfernen und Kondensatwasser in einen geeigneten Wasserauffangbehälter ablaufen lassen.

10. Reinigung



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit scharfkantigen Rotorblättern im Innern des Gehäuses.



- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, um die Rotorblätter zu reinigen.



HINWEIS! **Geräteschaden!**

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche und/oder Beschriftung des Geräts beschädigen können.
- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Schwämme.

-
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem weichen, dünnen Küchentuch.
 - ▶ Befeuchten Sie das Tuch mit milden Seifenwasser, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
 - ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät einschalten.



10.1. Filtersiebe reinigen

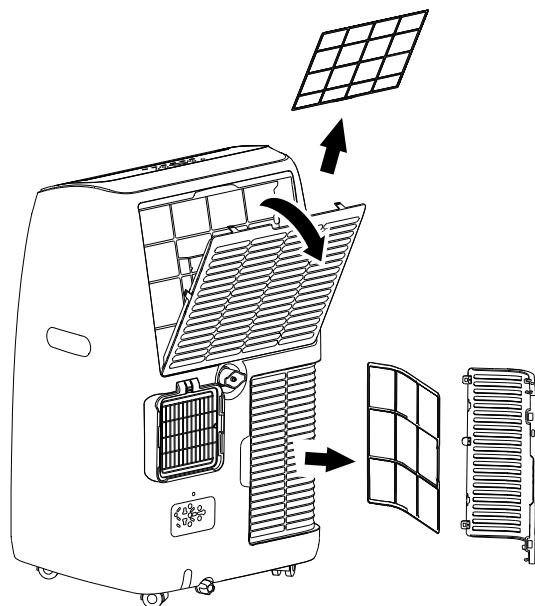


HINWEIS!

Geräteschaden!

Staub sammelt sich auf den Filtersieben und schränkt den Luftstrom ein. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Gerätes. Bei übermäßiger Staubansammlung kann der Filter blockiert werden und es können Sachschäden am Gerät entstehen.

- Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig (mindestens alle 2 Wochen), wie nachfolgend beschrieben.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals ohne eingesetzte Filtersiebe, da sonst der Verdampfer im Inneren verunreinigt werden kann.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - ▶ Entfernen Sie das obere und untere Filtersieb aus dem Gerät.



- ▶ Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub aus den Filtersieben zu saugen.
- ▶ Drehen Sie die Filtersiebe um und spülen Sie die Filtersiebe unter fließendem Wasser aus. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch den Filtersieb laufen.
- ▶ Legen Sie die Filtersiebe beiseite und lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit der scharfkantigen Verdampferoberfläche beim Einsetzen der Filtersiebe.

- Berühren Sie nicht die scharfkantige Verdampferoberfläche mit bloßen Händen.
- ▶ Setzen Sie die getrockneten Filtersiebe wieder in das Gerät ein.

11. Außerbetriebnahme und Lagerung






Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss das Gerät gereinigt und vollständig getrocknet sein.



HINWEIS!

Geräteschaden!

Der Verdampfer im Geräteinneren muss vor dem Lagern getrocknet werden, um Bauteilbeschädigungen oder Schimmelbildung zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie das Gerät zum Trocknen mehrere Tage an einen trockenen, gut belüfteten Ort oder lassen Sie das Gerät durch den Betriebsmodus Lüften einige Stunden trocknen, bis der Kondensatabfluss trocken ist.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte **FAN** leuchtet und im Display wird  angezeigt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät im Lüftermodus für einige Stunden laufen, damit es von innen vollständig trocknet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fensterkit.
- ▶ Entnehmen und reinigen Sie die Filtersiebe und lassen sie diese anschließend vollständig austrocknen.
- ▶ Setzen Sie die Filtersiebe wieder in die dafür vorgesehenen Rahmen im Gehäuse ein.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör möglichst in der Originalverpackung an einem dunklen, belüfteten, trockenen und frostfreien Innenraum auf.
- ▶ Lagern Sie das Gerät in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Quellen (z. B. offene Flammen, Gasgerät oder elektrische Heizung).

12. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung

der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

13. Technische Daten

Klimagerät	
Modell	MD 11353
Inverkehrbringer	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Handelsregister-Nummer	HRB 13274
Spannungsversorgung	AC 220-240 V~ 50 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	1100 Watt
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	905 Watt
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	805 Watt
Sicherung	5,5 A
Kühlleistung	9600 BTU
Kältemittel	R290
Kältemittelmenge	0,26 kg
Leistungsstufen	3
Maximale Raumgröße	ca. 30 m ²
Luftdurchsatz	ca. 230 / 280 / 350 m ³ /h
Entfeuchtungsleistung	ca 1,2 l/h
Abmessungen (BxHxT)	45 x 74,5 x 39,6 cm
Gewicht	ca. 34,5 kg
Betrieblautstärke	58 dB(A)
Fernbedienung	2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V (im Lieferumfang enthalten) Reichweite: ca. 6 m

14. Produktdatenblatt

	Symbol	Wert	Einheit
Herstellerbezeichnung	MD 11353		
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated}	2,81	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated}	2,50	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,905	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	0,805	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	3,1	
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	3,1	
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	13,6	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,9	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	$Q_{\text{DD/SD}}$	0,9 0,744	kWh/h
Schallleistungspegel	L_{WA}	58	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	
Kontaktadresse für weitere Informationen:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. EU-Konformitätsinformation

C **E** Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2011/626)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

16. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Lösungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
☎ 0201 22099-333	
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

18. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 22. März 2023, 12:07 PM

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	57
1.1.	Explication des symboles	57
2.	Utilisation conforme.....	59
3.	Consignes de sécurité.....	59
3.1.	Catégorie de personnes restreinte	59
3.2.	Alimentation électrique.....	61
3.3.	Remarques relatives au réfrigérant.....	63
3.4.	Risques spécifiques au produit	65
3.5.	Émissions sonores.....	67
3.6.	Stockage et transport.....	67
3.7.	Manipulation des piles	67
4.	Contenu de la livraison.....	69
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	70
5.1.	Face avant	70
5.2.	Face arrière	71
5.3.	Panneau de commande.....	72
5.4.	Kit fenêtre.....	75
6.	Préparation et installation de l'appareil.....	75
6.1.	Montage du tuyau d'évacuation du condensat.....	76
6.2.	Montage du tuyau d'évacuation de l'air	76
6.3.	Montage du kit fenêtre	78
6.4.	Réglage des ailettes de la sortie d'air.....	80
6.5.	Insertion des piles dans la télécommande	80
7.	Utilisation.....	81
7.1.	Mise en marche/arrêt de l'appareil	81
7.2.	Réglage du mode de fonctionnement.....	81
7.3.	Activation de l'oscillation	85
7.4.	Réglage de la minuterie.....	85
7.5.	Verrouillage du clavier.....	86
7.6.	Mode turbo	86
7.7.	Vider le bac récupérateur d'eau	87
8.	Commande du climatiseur via l'application.....	90
8.1.	Configuration requise.....	90
8.2.	Installation via Google Play Store® ou Apple® App Store	90
8.3.	Configuration de l'application et connexion au climatiseur mobile.....	91
9.	Dépannage.....	92
10.	Nettoyage.....	95
10.1.	Nettoyage du filtre.....	96
11.	Mise hors service et stockage	98

12.	Recyclage	99
13.	Caractéristiques techniques	100
14.	Fiche produit	101
15.	Information relative à la conformité UE	102
16.	Déclaration de confidentialité.....	102
17.	Informations relatives au service après-vente	103
18.	Mentions légales.....	104

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Avertissement de risques dus à des matières inflammables et/ou facilement inflammables.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit !



Tenez compte des consignes contenues dans la notice d'utilisation !



Respectez le manuel de maintenance !

•

Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Consignes de sécurité à respecter



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un cordon de raccordement fixe avec mise à la terre.



Déclaration de conformité (voir chapitre « 15. Information relative à la conformité UE » en page 102). Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Recyclage dans le respect de l'environnement

Les appareils portant ce symbole doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Recyclage dans le respect de l'environnement

Les piles doivent être recyclées dans le respect de l'environnement.



Ce symbole indique que les emballages utilisés doivent être recyclés par type. Utilisez vos possibilités de recyclage locales.



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système élargi de responsabilité des fabricants et qu'il relève d'une consigne de tri en France.

DE

FR

NL

IT

ES

2. Utilisation conforme

Cet appareil est utilisé pour refroidir l'air intérieur dans des pièces fermées. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord. Utilisez uniquement des appareils auxiliaires autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

-
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
 - Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
 - Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez tous les emballages utilisés (films, sacs en plastique, sachets, garnitures de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

3.2. Alimentation électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un évier et ne l'exposez pas à des projections d'eau ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces ou objets brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.

-
- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Débranchez par conséquent toujours la fiche d'alimentation de la prise en cas d'orage.
 - Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
 - Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
 - Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
 - Si vous constatez un dommage dû au transport, contactez immédiatement le SAV.
 - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
 - Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
 - Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue,
 - vibrations mécaniques ou chocs,
 - exposition excessive aux poussières,
 - aération insuffisante, due p. ex. au montage dans une armoire ou une étagère fermée.
 - Vérifiez si l'appareil est éteint avant de brancher la fiche d'alimentation.
 - Ne débranchez jamais la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est en marche.
 - N'utilisez pas de multiprises.
 - Ne rallongez pas le cordon d'alimentation.
-

- Si vous remarquez une odeur désagréable (odeur de feu), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas d'eau pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables.
- Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.



ATTENTION !
Risque de blessure !

Toute utilisation imprudente présente un risque de blessure.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement – n'utilisez pas de rallonge.
- Installez l'appareil en position verticale sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil uniquement sur le sol.



AVIS !
Dommages matériels possibles !

En cas d'utilisation incorrecte, l'appareil peut être endommagé.

- N'utilisez pas l'appareil sans filtres insérés.

3.3. Remarques relatives au réfrigérant

Le réfrigérant R290 utilisé dans cet appareil n'a aucun impact néfaste sur la couche d'ozone (PDO), présente un très faible effet de serre (PRG) et est disponible dans le monde entier. De par son efficacité énergétique, le R290 est un réfrigérant idéal pour cette application. En raison de la haute inflammabilité du réfrigérant, il convient de respecter des mesures de précaution particulières.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant naturel R290, à savoir du propane.

- Le circuit de réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- Que ce soit pour l'installation, le fonctionnement ou le stockage de l'appareil, la pièce doit avoir une surface d'environ 13 m², afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Si le système de refroidissement a été néanmoins endommagé, veuillez aérer la pièce. Quittez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.
- Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Gaz extrêmement inflammable : évitez les flammes nues, les étincelles et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.
- Contient du gaz sous pression, risque d'explosion en cas d'échauffement.
- En cas d'incendie provoqué par une fuite de gaz, n'essayez pas de l'éteindre vous-même si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger.
- Lors des travaux de réparation et de maintenance (et lors des travaux générant de la chaleur sur l'appareil) : gardez un extincteur à poudre ou à CO² à portée de main pour les cas d'urgence.
- Conservez l'appareil dans un endroit bien aéré, à l'abri du rayonnement direct du soleil.

- N'enlevez aucun marquage de sécurité, autocollant ni étiquette apposés sur l'appareil et veillez à ce qu'ils restent bien lisibles.
- Respectez les dispositions nationales relatives au gaz.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le réfrigérant R290 prévu à cet effet.



Les travaux de maintenance et de réparation sur le circuit de réfrigérant doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, conformément aux indications du fabricant.

Pour connaître les instructions de réparation, contactez le SAV. Les composants défectueux doivent être remplacés uniquement par des pièces de rechange identiques.

3.4. Risques spécifiques au produit

- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans les ouvertures de sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil dans les pièces présentant un risque de fuite de gaz inflammable.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou tout autre environnement humide.
- Prudence avec les cheveux longs : ils peuvent être happés par le flux d'air !
- Installez et transportez toujours l'appareil en position verticale. N'utilisez jamais l'appareil en position inclinée.
- N'utilisez aucune bombe aérosol à proximité de l'appareil.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces de plus de 13 m².
- Respectez une distance d'au moins 50 cm entre l'appareil et les murs de la pièce.

-
- Si vous mettez le tuyau d'évacuation du condensat sur l'orifice d'écoulement du condensat, assurez-vous qu'il est correctement installé et qu'il n'est ni plié, ni déformé.
 - Veillez à ce qu'aucun tissu tel que des rideaux ou autre, risquant de se coincer dans l'appareil, ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces irrégulières ou à proximité d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de sources de chaleur telles que radiateurs, accumulateurs de chaleur, fours ou tout autre appareil générant de la chaleur.
 - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, videz le bac récupérateur d'eau, nettoyez l'appareil tel que décrit au chapitre « Nettoyage » et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - Risques pour la santé ! Ne buvez en aucun cas le condensat.
 - Assurez-vous de la bonne stabilité de l'appareil.
 - Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
 - Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.
 - Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
 - Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
 - Ne montez et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives. Il s'agit p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).

3.5. Émissions sonores

- Le niveau de pression acoustique de l'appareil est inférieur à 65 dB (A).

3.6. Stockage et transport

- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Après le transport de l'appareil, attendez 24 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- Avant de stocker et de transporter l'appareil, videz toujours le bac récupérateur d'eau et le tuyau d'évacuation du condensat.

3.7. Manipulation des piles

La télécommande fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

La télécommande est livrée avec des piles. Si cette pile est avalée, elle peut provoquer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes et entraîner la mort.

- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou introduites dans une partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- N'avez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.

-
- N'utilisez plus la télécommande si le compartiment à piles ne ferme plus correctement et gardez-la hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Si les piles sont remplacées de manière incorrecte, cela peut provoquer une explosion !

- Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure à l'acide des piles !
- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

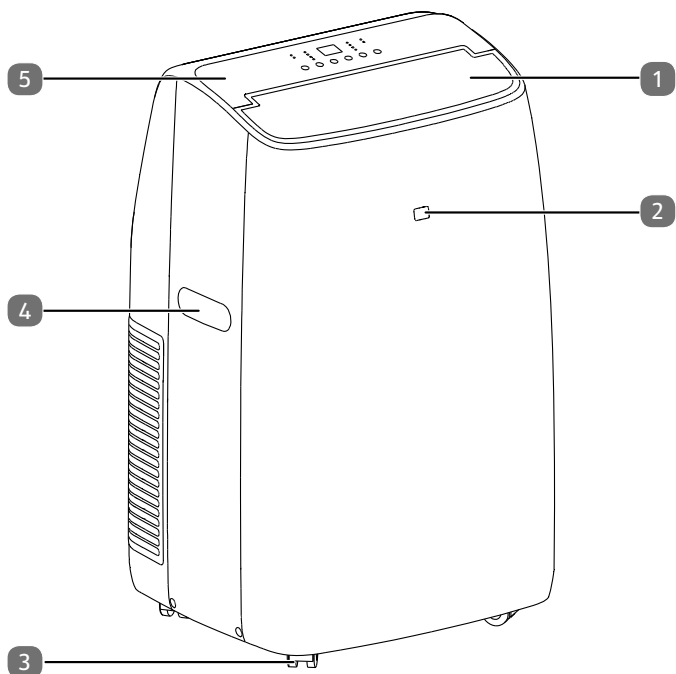
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Sortez le produit de son emballage et retirez tout le matériel d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que le climatiseur mobile n'est pas endommagé.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Climatiseur mobile MD 11353
- Roulettes articulées (4 pièces, prémontées)
- Tuyau d'évacuation de l'air env. 1,5 m
- Adaptateur de tuyau d'évacuation de l'air
- Tuyau d'évacuation du condensat
- Kit fenêtre et bande velcro
- Adaptateur de kit fenêtre
- Télécommande avec 2 piles micro, type AAA LR03, 1,5 V
- Notice d'utilisation

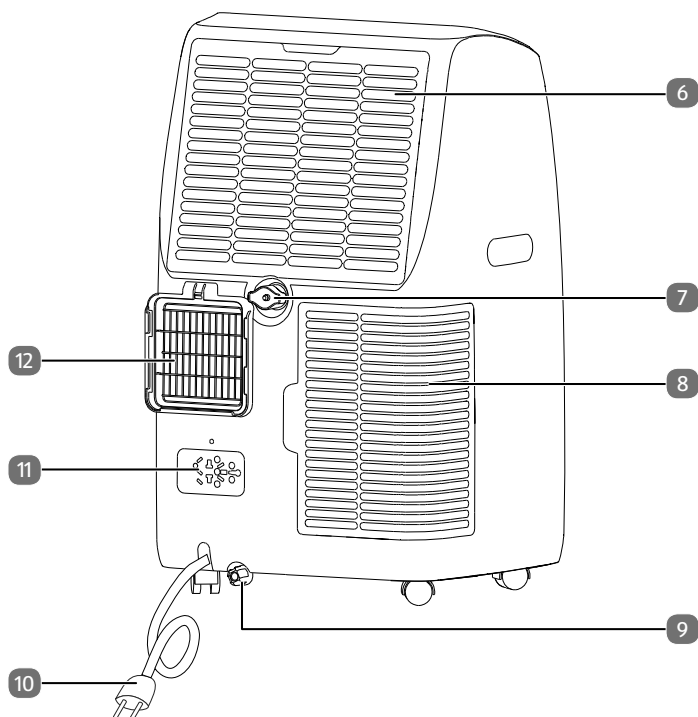
5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Face avant



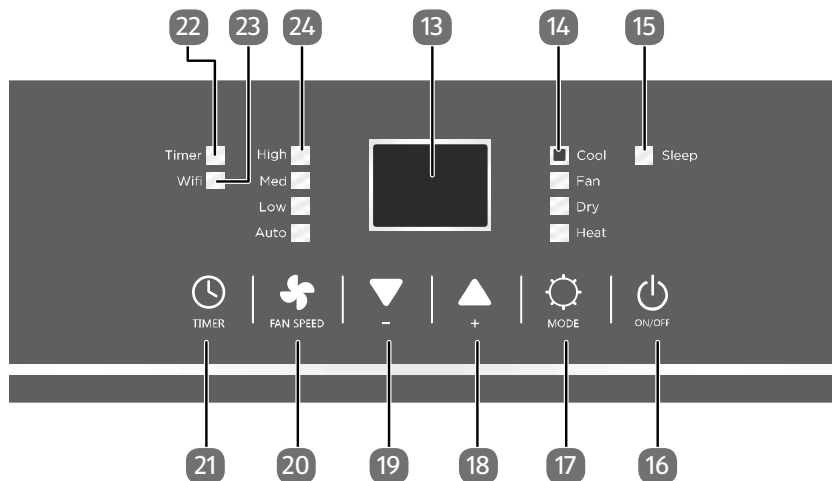
1. Déflecteur
2. Récepteur infrarouge
3. Roulettes articulées
4. Poignée de transport (deux côtés)
5. Panneau de commande

5.2. Face arrière



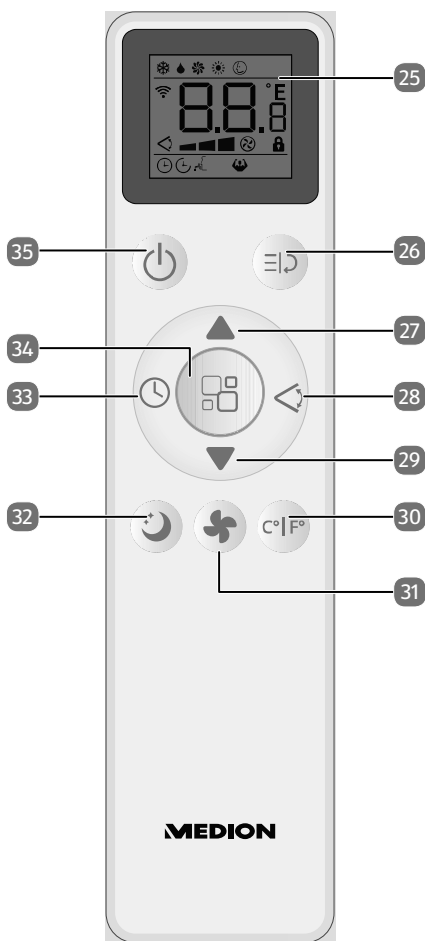
6. Ouverture d'aspiration supérieure avec filtre
7. Orifice d'écoulement central du condensat
8. Ouverture d'aspiration inférieure avec filtre
9. Orifice d'écoulement inférieur du condensat
10. Cordon d'alimentation
11. Support de câble
12. Sortie d'air

5.3. Panneau de commande



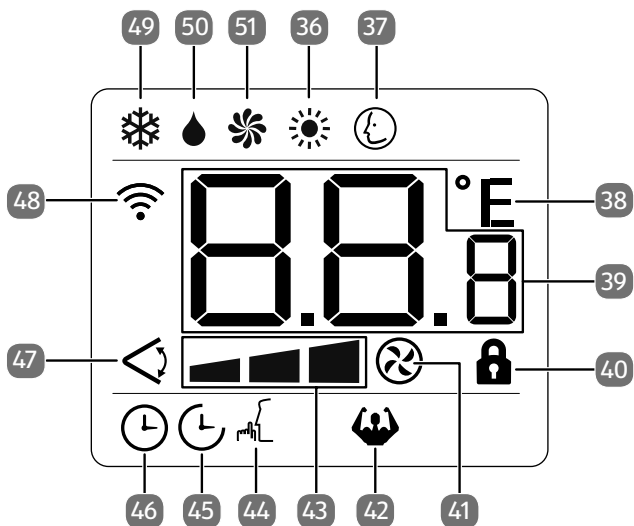
13. Écran
14. Affichage mode de fonctionnement
15. Affichage mode sommeil
16. Interrupteur marche/arrêt
17. Réglage du mode de fonctionnement
18. Augmentation de la température/minuterie
19. Réduction de la température/minuterie
20. Réglage de la vitesse du ventilateur
21. Réglage de la minuterie (démarrage/arrêt automatique)
22. Affichage minuterie
23. Affichage WLAN
24. Voyant de vitesse du ventilateur

5.3.1. Télécommande



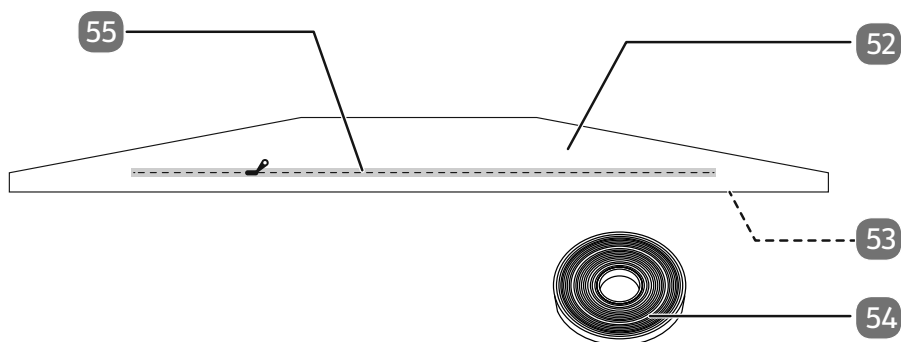
- 25. Écran
- 26. Régler le mode turbo
- 27. Augmentation de la température/minuterie
- 28. Régler l'oscillation
- 29. Réduction de la température/minuterie
- 30. Changement du type d'affichage (°C ou °F)
- 31. Régler le mode ventilateur
- 32. Régler le mode sommeil
- 33. Réglage de la minuterie (démarrage/arrêt automatique)
- 34. Réglage du mode de fonctionnement
- 35. Interrupteur marche/arrêt

5.3.2. Écran



- 36. Mode chauffage activé
- 37. Mode Smart activé
- 38. Affichage °C ou °F
- 39. Affichage de la température/affichage des heures
- 40. Verrouillage des touches activé
- 41. Vitesse du ventilateur automatique
- 42. Mode turbo activé
- 43. Voyant de vitesse du ventilateur
- 44. Mode sommeil activé
- 45. Minuterie désactivée
- 46. Minuterie activée
- 47. Oscillation allumée
- 48. WLAN activé
- 49. Mode de refroidissement activé
- 50. Mode de déshumidification activé
- 51. Mode de ventilation activé

5.4. Kit fenêtre



- 52. Joint textile
- 53. Bande velcro (non représentée, au bord du joint textile)
- 54. Rouleau velcro
- 55. Fermeture éclair

6. Préparation et installation de l'appareil

- ▶ Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de le mettre en service.



Avertissement ! **Risque d'incendie !**

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant naturel R-290, à savoir du propane.

- Que ce soit pour l'installation, le fonctionnement ou le stockage de l'appareil, la pièce doit avoir une surface d'environ 13 m², afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Respectez les consignes de sécurité indiquées au chapitre « Remarques relatives au réfrigérant ».
 - ▶ Installez l'appareil sur une surface stable et plane en veillant à laisser un écart d'au moins 45 cm tout autour de l'appareil, afin de garantir une bonne circulation de l'air.
 - ▶ Avant la mise en service, laissez l'appareil en position verticale pendant au moins 24 heures.

-
- ▶ Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.
 - ▶ Respectez les consignes au chapitre « Risques spécifiques au produit ».

6.1. Montage du tuyau d'évacuation du condensat

L'eau de condensation peut être acheminée automatiquement dans un récipient adapté ou dans un tube d'évacuation.

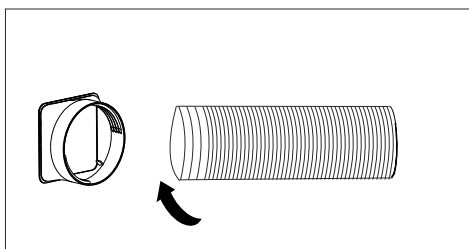
- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'écoulement du condensat.
- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation du condensat de façon correcte et sûre tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et ne rencontre aucun obstacle.
- ▶ Placez la sortie du tuyau d'évacuation du condensat dans un tube d'évacuation ou dans un récipient et assurez-vous que l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'appareil.
- ▶ N'immergez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau, sans quoi des bulles d'air risquent de se former dans le tuyau.
- ▶ Pour éviter toute fuite d'eau, veillez à ce que le tuyau soit incliné d'au moins 20 %.
- ▶ Fixez le tuyau sur le tube d'évacuation ou le récipient afin d'éviter tout écoulement d'eau incontrôlé, étant donné que la pression de l'eau est relativement forte, ce qui peut faire bouger le tuyau.

6.2. Montage du tuyau d'évacuation de l'air

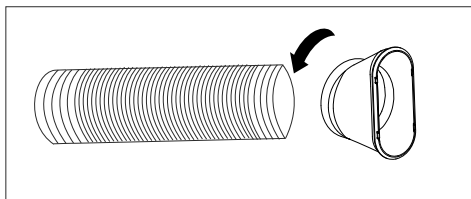
L'air sortant du climatiseur mobile doit être dirigé vers l'extérieur afin qu'il puisse s'échapper de la pièce.

Ne remplacez ou ne rallongez pas le tuyau d'évacuation de l'air, car cela entraînerait une perte d'efficacité ou une mise hors tension de l'appareil en raison de la faible contre-pression.

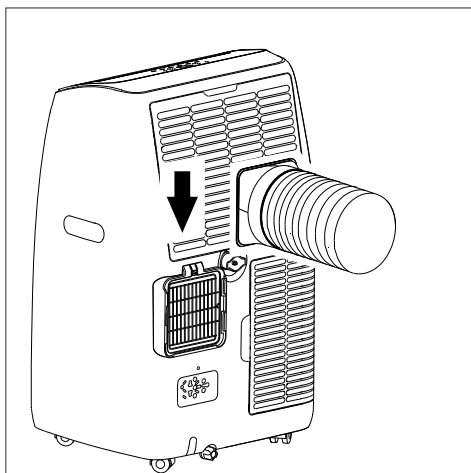
- ▶ Montez l'adaptateur de tuyau d'évacuation de l'air à l'extrémité du tuyau d'évacuation de l'air.



- ▶ Montez l'adaptateur de kit fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation de l'air.



- ▶ Adaptez le kit fenêtre à la taille de votre fenêtre. Vous pouvez monter le kit fenêtre sur une fenêtre oscillo-battante ou une fenêtre de toit. Vous trouverez plus d'informations au chapitre « 6.3 Montage du kit fenêtre ».
- ▶ Faites passer le tuyau d'évacuation de l'air avec l'adaptateur de kit fenêtre par l'ouverture de la fermeture éclair dans le kit fenêtre.
- ▶ Fermez ensuite la fermeture éclair autant que possible.
- ▶ Fermez votre fenêtre pour fixer le kit fenêtre à la fenêtre.
- ▶ Sécurisez le kit fenêtre avec du velcro si besoin. Pour une efficacité maximale, nous recommandons d'étanchéifier la fente entre l'adaptateur et le côté de la fenêtre.
- ▶ Placez l'appareil à proximité d'une fenêtre ou d'une porte. Si nécessaire, étirez délicatement le tuyau d'évacuation de l'air. Nous recommandons de maintenir une longueur aussi courte que possible.
- ▶ Poussez le tuyau d'évacuation de l'air par la sortie d'air du climatiseur.



- ▶ Adaptez la longueur du tuyau d'évacuation de l'air flexible. Évitez de plier le tuyau.
- ▶ Réglez la grille au niveau de la sortie d'air.
- ▶ Allumez l'appareil.

6.3. Montage du kit fenêtre

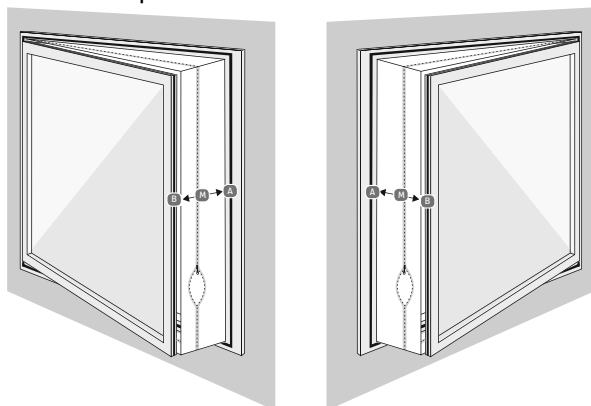
- ▶ Montez le kit fenêtre comme décrit ci-dessous.



Vous pouvez également utiliser cet appareil sans kit fenêtre. Posez le tuyau d'évacuation de l'air sur le rebord de la fenêtre et fermez celle-ci autant que possible, afin que l'air chaud ne puisse pas retourner à l'intérieur de la pièce.

6.3.1. Utilisation du kit fenêtre sur une fenêtre oscillo-battante

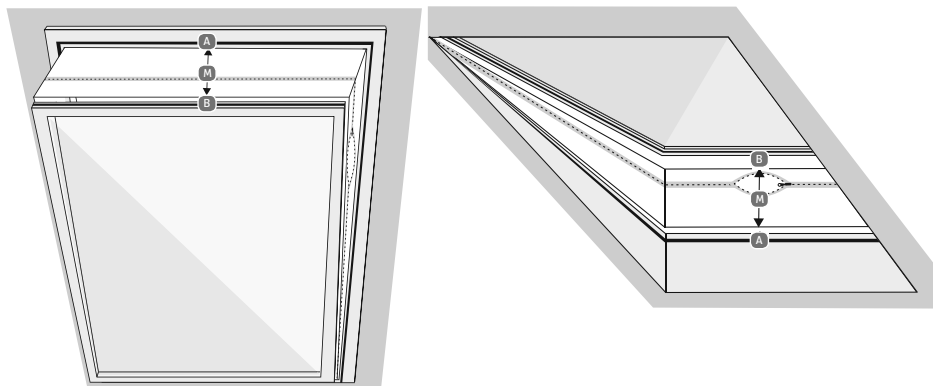
Montez le kit fenêtre sur la fenêtre pour empêcher l'air extérieur et l'air sortant du climatiseur d'entrer dans la pièce.



- ▶ Ouvrez la fenêtre.
- ▶ Marquez le milieu (M) du joint de fenêtre textile.
- ▶ Marquez le milieu du châssis de fenêtre.
- ▶ Collez la bande velcro sur le châssis de la fenêtre oscillo-battante (à l'intérieur, du côté où se trouve la poignée de la fenêtre), à environ 1 cm du bord.
- ▶ Fixez d'abord complètement la bande velcro sur le côté (A), puis sur le côté (B), en partant du milieu. Lors de la fixation, le point (A) doit se trouver exactement en face du point (B).
- ▶ Lorsque vous fermez la fenêtre, veillez à ce que le joint textile ne soit pas coincé entre le vantail et le châssis.
- ▶ Ouvrez la fermeture éclair de préférence aux emplacements marqués d'un « S » et fixez-y le tuyau d'évacuation de l'air.
- ▶ Le tuyau d'évacuation de l'air doit être placé aussi droit que possible.
- ▶ Ne pliez pas le tuyau d'évacuation de l'air.

6.3.2. Utilisation du kit fenêtre sur une fenêtre de toit

Montez le kit fenêtre sur la fenêtre pour empêcher l'air extérieur et l'air sortant du climatiseur d'entrer dans la pièce.



- ▶ Ouvrez la fenêtre.
- ▶ Marquez le milieu (M) du joint de fenêtre.
- ▶ Marquez le milieu du châssis de fenêtre.
- ▶ Collez la bande velcro sur le châssis de la fenêtre de toit (à l'intérieur, du côté où se trouve la poignée de la fenêtre), à environ 1 cm du bord.
- ▶ Fixez d'abord complètement la bande velcro sur le côté (A), puis sur le côté (B), en partant du milieu. Lors de la fixation, le point (A) doit se trouver exactement en face du point (B).
- ▶ Lorsque vous fermez la fenêtre, veillez à ce que le joint textile ne soit pas coincé entre le vantail et le châssis.
- ▶ Ouvrez la fermeture éclair de préférence aux emplacements marqués d'un « S » et fixez-y le tuyau d'évacuation de l'air.
- ▶ Le tuyau d'évacuation de l'air doit être placé aussi droit que possible.
- ▶ Ne pliez pas le tuyau d'évacuation de l'air.

6.4. Réglage des ailettes de la sortie d'air



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

Les pales du rotor présentent un risque de coupure.

- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts dans le boîtier à travers la grille de protection.
 - Mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de régler les ailettes.
- ▶ Saisissez la poignée au niveau de l'ailette inférieure et dirigez-la vers le haut ou vers le bas, afin de régler la position des ailettes souhaitée.

6.5. Insertion des piles dans la télécommande

Deux piles micro, type AAA LR03, 1,5 V, sont insérées dans la télécommande.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, les piles doivent être remplacées. Veuillez alors procéder comme suit :

- ▶ Appuyez sur le levier de blocage à l'arrière de la télécommande et retirez le clapet du compartiment des piles.
- ▶ Retirez les deux piles du compartiment des piles.
- ▶ Recyclez les piles usagées conformément à la législation en vigueur.
- ▶ Insérez deux piles neuves (1,5 V, type AAA LR03) comme indiqué dans le compartiment à piles. Veillez à bien respecter la polarité lors de l'insertion.
- ▶ Insérez de nouveau le clapet entièrement dans la télécommande.







7. Utilisation

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant adaptée.





Après avoir branché la fiche, l'appareil est en mode veille.






7.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour éteindre l'appareil.
- ▶ Après l'arrêt de l'appareil, attendez environ 3 minutes avant de le remettre en marche.

7.2. Réglage du mode de fonctionnement








- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour passer entre les modes de fonctionnement. Le voyant lumineux (14) passe entre les différents modes de fonctionnement.

Les modes de fonctionnement suivants sont possibles :

-  Activer le mode de refroidissement
-  Activer le mode déshumidification
-  Activer le mode de ventilation
-  Activer le mode chauffage
-  Activer le mode Smart

7.2.1. Mode de refroidissement

Ce mode de fonctionnement sert à refroidir la pièce.

- ▶ Sélectionnez le mode de refroidissement sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande. Le voyant de fonctionnement **COOL** s'allume et  s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour monter la température.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour baisser la température.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour régler une vitesse de ventilation plus ou moins élevée.




Vous avez le choix entre **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** et **AUTO** pour la vitesse de ventilation.



Le mode de refroidissement s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée. L'appareil continue à ventiler. Lorsque la température ambiante augmente, le mode de refroidissement reprend.

7.2.2. Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement sert à réduire l'humidité de l'air dans la pièce.




- ▶ Sélectionnez le mode déshumidification sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande. Le voyant de fonctionnement **DRY** s'allume et  s'affiche à l'écran.
- ▶ Gardez les portes et les fenêtres fermées pour une performance de déshumidification optimale.



La température, le mode sommeil et la vitesse du ventilateur ne peuvent pas être réglés en mode déshumidification.


7.2.3. Mode de ventilation


Ce mode de fonctionnement sert à faire circuler l'air dans la pièce, mais pas pour la refroidir.


- ▶ Sélectionnez le mode de ventilation sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande. Le voyant de fonctionnement **FAN** s'allume et  s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour régler une vitesse de ventilation plus ou moins élevée.



Vous avez le choix entre **HIGH**, **MEDIUM** et **LOW** pour la vitesse de ventilation.

Lorsque la vitesse de ventilation est élevée,  s'affiche à l'écran.

Lorsque la vitesse de ventilation est modérée,  s'affiche à l'écran.


Lorsque la vitesse de ventilation est réduite,  s'affiche à l'écran.



La température et le mode sommeil ne peuvent pas être réglés en mode de ventilation.







7.2.4. Mode chauffage

Ce mode de fonctionnement sert à réchauffer la pièce.

- ▶ Sélectionnez le mode chauffage sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande. Le voyant de fonctionnement **HEAT** s'allume et  s'affiche à l'écran.



Quelques minutes peuvent être nécessaires pour que de l'air chaud s'échappe de l'appareil.

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour augmenter la température.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour baisser la température.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour régler une vitesse de ventilation plus ou moins élevée.



Vous avez le choix entre **HIGH, MEDIUM, LOW** et **AUTO** pour la vitesse du ventilateur.




Lorsque la température réglée est atteinte, le ventilateur s'arrête et se remet brièvement en marche à intervalles réguliers afin de maintenir la température réglée.

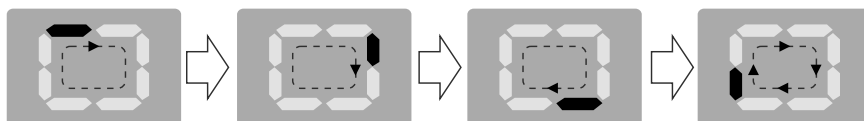


Dans ce mode de fonctionnement, l'eau est extraite de l'air et recueillie dans le bac récupérateur d'eau. Dès que le bac récupérateur d'eau est plein, **Ft** apparaît à l'écran et le mode de chauffage s'arrête. Videz le bac récupérateur d'eau comme décrit dans le chapitre « 7.7. Vider le bac récupérateur d'eau » en page 87. Le mode chauffage redémarre ensuite.



7.2.5. Mode Smart

Dans ce mode de fonctionnement, le climatiseur choisit automatiquement entre le mode refroidissement, le mode ventilation et le mode chauffage.

- ▶ Sélectionnez le mode Smart sur le climatiseur ou via la télécommande. L'écran affiche  ainsi que l'indication suivante :



- Si la température ambiante descend en dessous de 20 °C (68 °F), l'appareil passe automatiquement en mode chauffage.
- Si la température ambiante est comprise entre 20 °C (68 °F) et 23 °C (73 °F), l'appareil passe automatiquement en mode ventilateur.
- Si la température ambiante est supérieure à 23 °C (73 °F), l'appareil passe automatiquement en mode refroidissement.

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour régler une vitesse de ventilation plus ou moins élevée.






Vous avez le choix entre **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** et **AUTO** pour la vitesse du ventilateur.






7.2.6. Mode sommeil

En mode veille, la vitesse de ventilation est réduite et l'affichage est obscurci. Vous pouvez choisir entre le mode refroidissement et le mode chauffage.








Vous pouvez quitter le mode sommeil à tout moment en appuyant sur les touches ,  ou  de la télécommande.

Mode de refroidissement

- ▶ Sélectionnez le mode de refroidissement sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande.  s'affiche à l'écran .
- ▶ Appuyez sur la touche  de la télécommande pour activer le mode sommeil.  s'affiche à l'écran.
- ▶ Réglez la température souhaitée avec les touches  et .



En mode refroidissement, la température sélectionnée augmente de 1 °C toutes les heures pendant une durée de 2 heures. Cette température est maintenue pendant 6 heures. Ensuite, l'appareil s'éteint automatiquement.

Mode chauffage

- ▶ Sélectionnez le mode chauffage sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande.  s'affiche à l'écran .
- ▶ Appuyez sur la touche  de la télécommande pour activer le mode sommeil.  s'affiche à l'écran.
- ▶ Réglez la température souhaitée avec les touches  et .



En mode chauffage, la température sélectionnée baisse de 1 °C toutes les heures pendant une durée de 3 heures. Cette température est maintenue pendant 5 heures. Ensuite, l'appareil s'éteint automatiquement.



7.3. Activation de l'oscillation





- ▶ Sélectionnez l'un des modes de fonctionnement suivants : mode refroidissement, mode déshumidification ou mode de ventilation, comme décrit sous « 7.2. Réglage du mode de fonctionnement » en page 81.
- ▶ Appuyez sur la touche  de la télécommande pour activer l'oscillation.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  de la télécommande pour désactiver l'oscillation.

7.4. Réglage de la minuterie

7.4.1. Mise en marche automatique



- ▶ Allumez l'appareil et réglez le mode et la température souhaités.
- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Appuyez deux fois sur la touche  sur l'appareil ou deux fois sur la touche  de la télécommande.

L'écran affiche maintenant les heures et les symboles  et  clignotent.

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour augmenter la minuterie pour la mise en marche automatique.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour réduire la minuterie pour la mise en marche automatique.







Sur l'appareil, vous pouvez augmenter ou diminuer la minuterie dans un intervalle de temps de 60 minutes. Avec la télécommande, l'intervalle de temps est de 30 minutes.



- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour confirmer l'heure de mise en marche souhaitée.



Les symboles  et  s'affichent à l'écran.







Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande ou sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour effacer la minuterie.

7.4.2. Arrêt automatique



- ▶ Appuyez sur la touche  sur l'appareil ou sur la touche  de la télécommande durant le fonctionnement.



L'écran affiche maintenant les heures et les symboles  et  clignotent.

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour augmenter la minuterie pour la mise à l'arrêt automatique.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour réduire la minuterie pour la mise à l'arrêt automatique.







Sur l'appareil, vous pouvez augmenter ou diminuer la minuterie dans un intervalle de temps de 60 minutes. Avec la télécommande, l'intervalle de temps est de 30 minutes.



- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour confirmer l'heure de mise à l'arrêt souhaitée.

Les symboles  et  s'affichent à l'écran.



Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande ou sur la touche  de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour effacer la minuterie.

7.5. Verrouillage du clavier


- ▶ Appuyez sur la touche  et la touche  pendant env. 3 secondes afin d'activer ou de désactiver le verrouillage des touches.

Lorsque le verrouillage des touches est activé,  s'affiche à l'écran.


Les touches de la télécommande sont alors inutilisables.


7.6. Mode turbo


En mode turbo, le mode de refroidissement est réglé sur une température de 18 °C (64 °F) et une vitesse de ventilation maximale afin de refroidir la pièce le plus rapidement possible.

- ▶ Appuyez sur la touche  de la télécommande.


Le symbole  clignotant s'affiche à l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  de la télécommande pour activer le mode turbo.



Le symbole  s'allume durablement.

- ▶ Pour quitter le mode turbo, appuyez à nouveau sur la touche  de la télécommande

Le symbole  clignotant s'affiche à l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  de la télécommande pour quitter le mode turbo.



Vous pouvez également quitter le mode turbo en appuyant sur les touches  , ▲ ou ▼.

7.7. Vider le bac récupérateur d'eau

Lors du refroidissement, en mode déshumidification et en cas de forte humidité de l'air, de l'eau de condensation s'accumule dans le climatiseur. Le bac récupérateur d'eau doit être contrôlé régulièrement et vidé si besoin. Dès que le bac récupérateur d'eau est plein, **F_L** apparaît à l'écran et l'appareil s'éteint automatiquement.

En fonctionnement continu et en cas de fonctionnement non surveillé du climatiseur en mode déshumidification et lors du refroidissement, le tuyau d'évacuation du condensat fourni doit être raccordé.



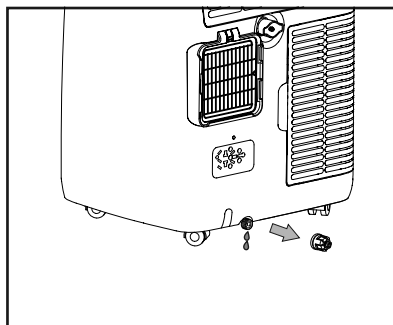
AVIS ! **Dompage matériel !**

Toute fuite d'eau de condensation peut entraîner un dommage matériel.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous videz le bac récupérateur d'eau.

7.7.1. Drainage manuel

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Placez un récipient de récupération approprié, par exemple un bol, sous l'orifice d'écoulement inférieur du condensat (9).
- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'écoulement inférieur du condensat.

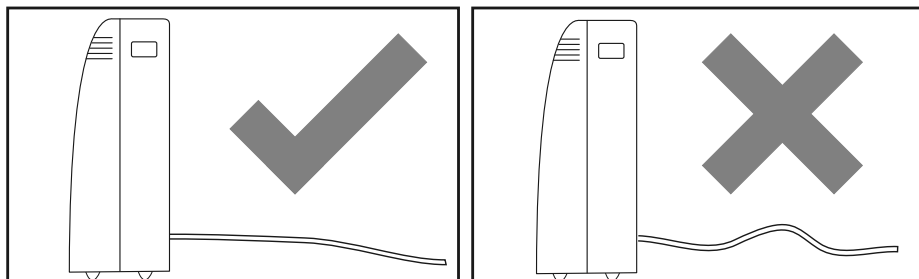
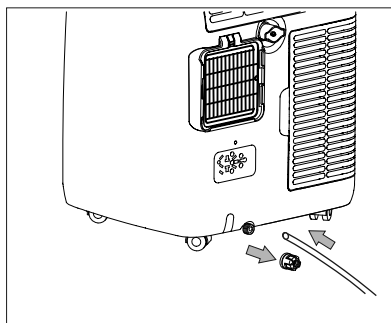


- ▶ Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- ▶ Obturez l'orifice d'écoulement inférieur du condensat.
- ▶ Éliminez l'eau écoulée.

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et allumez l'appareil.

7.7.2. Drainage continu

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'écoulement inférieur du condensat (9).
- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation du condensat de façon correcte tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et ne rencontre aucun obstacle (ne soit pas obstrué).



- ▶ Placez la sortie du tuyau d'évacuation du condensat au-dessus d'une évacuation ou d'un contenant adapté (p. ex. un seau).
- ▶ Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- ▶ N'immergez pas la sortie du tuyau d'évacuation du condensat dans l'eau, sans quoi des « bulles d'air » risquent de se former dans le tuyau.

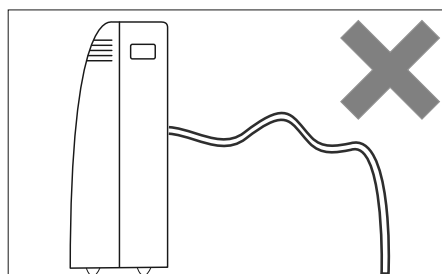
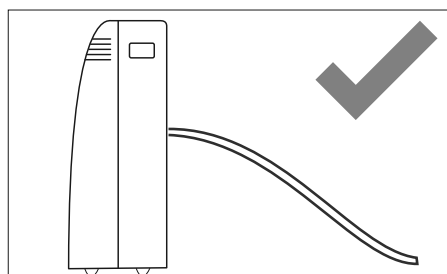
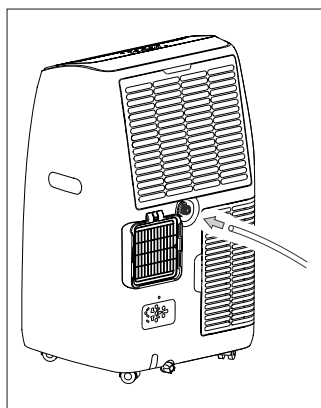
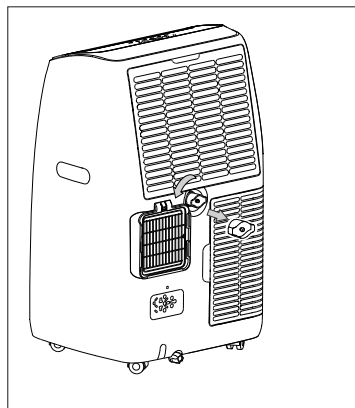
Pour éviter les fuites d'eau de condensation :

- ▶ Comme la dépression du bac de récupération de condensat à l'intérieur du climatiseur est élevée, orientez le tuyau d'évacuation du condensat vers le bas, en direction du sol (inclinaison d'env. 20°).
- ▶ Veillez à ce que le tuyau d'évacuation du condensat soit droit, de façon à éviter que le condensat ne se bloque dans le tuyau.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et allumez l'appareil.

7.7.3. Drainage moyen

En mode déshumidification, vous avez une autre possibilité de drainage.

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'écoulement central du condensat (7).
- ▶ Éliminez l'eau qui pourrait s'écouler.
- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation du condensat de façon correcte tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et ne rencontre aucun obstacle (ne soit pas obstrué).



- ▶ Placez la sortie du tuyau d'évacuation du condensat au-dessus d'une évacuation ou d'un contenant adapté (p. ex. un seau).
- ▶ Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- ▶ N'immergez pas la sortie du tuyau d'évacuation du condensat dans l'eau, sans quoi des « bulles d'air » risquent de se former dans le tuyau.

Pour éviter les fuites d'eau de condensation :

- ▶ Comme la dépression du bac de récupération de condensat à l'intérieur du climatiseur est élevée, orientez le tuyau d'évacuation du condensat vers le bas, en direction du sol (inclinaison d'env. 20°).
- ▶ Veillez à ce que le tuyau d'évacuation du condensat soit droit, de façon à éviter que le condensat ne se bloque dans le tuyau.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et allumez l'appareil.

8. Commande du climatiseur via l'application

L'ensemble des fonctionnalités de votre climatiseur est disponible via notre application de commande.

Téléchargez notre application MEDION® Life+ sur le **Google Play Store®** ou dans l'**Apple® App Store**.

8.1. Configuration requise

- Smartphone/tablette avec Wi-Fi 802.11 b/g au minimum
- Réseau Wi-Fi 2,4 GHz
- Plateforme Android™ version 9 ou supérieure
- iOS 14 ou supérieur
- L'application MEDION® Life+ disponible gratuitement



La commande via l'application MEDION® Life+ ne fonctionne que sur le réseau Wi-Fi de 2,4 GHz. Une utilisation sur le réseau Wi-Fi de 5 GHz n'est pas possible.

8.2. Installation via Google Play Store® ou Apple® App Store

- ▶ Branchez le climatiseur sur le secteur et allumez-le.

Pour utiliser l'ensemble des fonctionnalités de votre climatiseur, téléchargez gratuitement l'application MEDION® Life+ sur votre smartphone/tablette.

- ▶ Pour ce faire, scannez tout simplement le code QR suivant ou rendez-vous dans le Play Store (Android™) ou l'App Store (iOS®), et recherchez l'application « **MEDION Life+** ».



- ▶ Installez l'application en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.



Afin de pouvoir installer les applications, une connexion Internet est nécessaire.



L'installation peut varier en fonction du système d'exploitation.

8.3. Configuration de l'application et connexion au climatiseur mobile



Suivez les instructions de l'application pour connecter correctement le climatiseur et terminer la configuration.

Pour pouvoir commander le climatiseur avec l'application, vous avez besoin d'un compte client MEDION. Pour ce faire, vous avez besoin d'une adresse e-mail valide enregistrée auprès de MEDION.

- ▶ Ouvrez l'application MEDION® Life+.





Créer un compte client

Si vous n'êtes pas encore enregistré, vous devez créer un compte client MEDION :

- ▶ Appuyez sur le bouton **SIGN UP** et entrez vos données d'utilisateur.
- ▶ Demandez un code de vérification en appuyant sur le bouton **GET CODE**. Il vous sera envoyé par e-mail.
- ▶ Après avoir entré le code de vérification, attribuez votre mot de passe personnel avec lequel vous vous connecterez à l'avenir.

Votre compte client est configuré.

- ▶ Entrez ensuite votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans la fenêtre de connexion.
- ▶ Confirmez toutes les données saisies et suivez les instructions de l'application.
- ▶ Assurez-vous que le signal Wi-Fi est suffisamment puissant dans la pièce où le climatiseur va être utilisé.
- ▶ Sélectionnez votre réseau Wi-Fi de 2,4 GHz et entrez le mot de passe.
- ▶ Éteignez le climatiseur.
- ▶ Appuyez 6 fois sur la touche  de l'appareil en l'espace de 4 secondes, jusqu'à ce que l'appareil émette deux bips.
- ▶ Si vous n'avez pas encore enregistré d'appareil dans l'application MEDION® Life+ App, appuyez sur le bouton **ADD DEVICE**.
Si vous avez déjà intégré un appareil dans l'application, cliquez sur le bouton .

- Suivez maintenant les autres instructions de l'application pour établir la connexion. Une fois la connexion réussie, **WIFI** s'allume en permanence sur l'appareil .

9. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.



Les travaux de maintenance et de réparation sur le circuit de réfrigérant doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, conformément aux indications du fabricant.

Pour connaître les instructions de réparation, contactez le SAV. Les composants défectueux doivent être remplacés uniquement par des pièces de rechange identiques.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée correctement.	Débranchez la fiche d'alimentation et rebranchez-la.
	La prise de courant de type F est défectueuse.	Vérifiez la prise de courant de type F en y branchant un autre appareil.
	La température ambiante est trop élevée/basse.	La température ambiante doit être comprise entre 5 et 35 °C.
	La température ambiante est inférieure à la température de refroidissement réglée.	Modifiez la température réglée.
	La température ambiante est trop basse pour le mode déshumidification.	Pour le mode déshumidification, la température ambiante doit être supérieure à 17 °C.

Problème	Cause possible	Dépannage
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles ne sont pas correctement insérées.	Insérez les piles correctement.
	Vous êtes à plus de 5 mètres de l'appareil.	Réduisez la distance par rapport à l'appareil.
	Le chemin entre la télécommande et le capteur infrarouge n'est pas libre.	Retirez l'obstacle.
	La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur.	Orientez correctement la télécommande.
	Les piles sont vides.	Remplacez les piles.
L'appareil ne refroidit pas correctement.	Certaines fenêtres ou portes sont ouvertes, permettant ainsi à l'air chaud d'entrer dans la pièce.	Fermez les fenêtres et les portes.
	Les filtres sont très sales.	Nettoyez les filtres comme décrit dans le chapitre « Nettoyage des filtres ».
	La sortie d'air est bloquée.	Veillez à laisser un espace libre d'au moins 45 cm tout autour de l'appareil afin de garantir une aération suffisante.
	Le mode de fonctionnement et la température ne sont pas réglés correctement.	Réglez le mode de fonctionnement et la température sur la bonne valeur.
	Le tuyau d'évacuation de l'air n'est pas monté correctement.	Montez le tuyau d'évacuation de l'air correctement.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Débordement lors du déplacement de l'appareil.	Videz le bac de récupération d'eau avant le transport.
	Le tuyau d'évacuation du condensat est plié.	Redressez le tuyau d'évacuation du condensat.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil est très bruyant.	L'appareil est placé sur une surface non plane.	Placez l'appareil sur une surface dure et lisse.
	Des pièces desserrées vibrent.	Sécurisez et fixez les pièces.
	L'appareil émet un bruit d'écoulement d'eau.	Ce bruit est dû au flux de réfrigérant. Il est normal.
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection du mode de refroidissement est active.	Éteignez l'appareil et attendez 3 minutes avant de le rallumer.
	La protection contre la surchauffe est active.	
Affichage d'erreur PF	Défaillance du capteur	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur Ft	Niveau de remplissage d'eau de condensation trop élevé	Videz le bac de récupération de l'eau intégré en retirant l'obturation de l'orifice d'écoulement du condensat et laissez l'eau de condensation s'écouler dans un contenant adapté.

10. Nettoyage



AVERTISSEMENT ! **Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Veillez à éviter toute pénétration de liquides dans l'appareil.



AVERTISSEMENT ! **Risque de blessure !**

Il existe un risque de coupures dues au contact avec les pales de rotor à arêtes vives se trouvant à l'intérieur du boîtier.



- Ne démontez pas l'appareil pour nettoyer les pales du rotor.



AVIS ! **Endommagement de l'appareil !**

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur l'appareil peut endommager les surfaces.

- Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif, chimique ou récurant et aucune éponge dure.

-
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour éteindre l'appareil.
 - ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - ▶ Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux et humide ou un torchon de cuisine doux et fin.
 - ▶ Humidifiez le torchon avec de l'eau savonneuse douce afin de pouvoir retirer les saletés tenaces.
 - ▶ Séchez soigneusement le boîtier avant de mettre l'appareil en marche.



10.1. Nettoyage du filtre

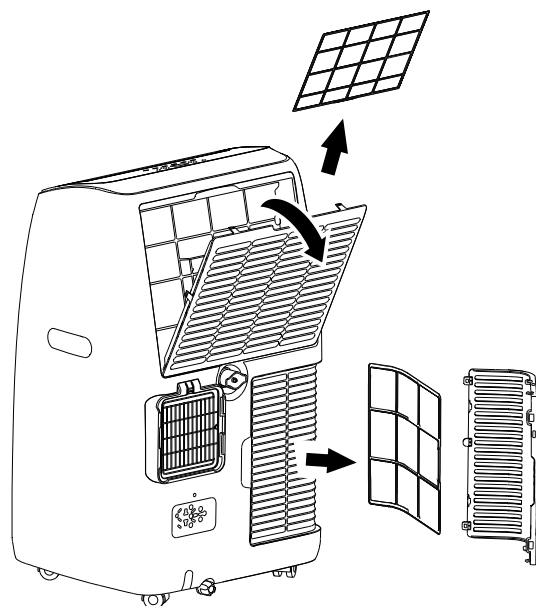


AVIS !

Endommagement de l'appareil !

De la poussière s'accumule dans les filtres et réduit le flux d'air. Le flux d'air réduit entrave l'efficacité de l'appareil. En cas de trop grande accumulation de poussière, le filtre peut être bloqué et des dommages matériels peuvent survenir sur l'appareil.

- Nettoyez les filtres régulièrement (au moins toutes les 2 semaines) comme décrit ci-après.
 - N'utilisez jamais l'appareil sans filtres : cela pourrait encrasser l'évaporateur.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour éteindre l'appareil.
 - ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - ▶ Retirez les filtres supérieur et inférieur de l'appareil.



- ▶ Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière des filtres.
- ▶ Retournez les filtres et passez-les sous l'eau courante. Faites couler l'eau à travers le filtre dans le sens opposé à la direction du flux d'air.
- ▶ Mettez les filtres de côté et laissez-les sécher complètement à l'air libre.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risques de coupure en cas de contact avec les surfaces coupantes de l'évaporateur lors de l'installation des filtres.

- Ne touchez pas les surfaces coupantes de l'évaporateur à mains nues.
- ▶ Remettez les filtres secs dans l'appareil.

11. Mise hors service et stockage






En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, celui-ci doit être nettoyé et séché complètement.



AVIS !

Endommagement de l'appareil !

L'évaporateur situé à l'intérieur de l'appareil doit avoir entièrement séché avant le stockage de l'appareil, afin d'éviter tout endommagement et toute formation de moisissure.

- Arrêtez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant. Placez l'appareil plusieurs jours dans un endroit sec et bien aéré pour le laisser sécher ou faites sécher l'appareil avec le mode de fonctionnement ventilation pendant quelques heures, jusqu'à ce que le tuyau de condensat soit sec.
- ▶ Appuyez sur la touche  sur l'appareil ou  de la télécommande pour allumer l'appareil.
- ▶ Sélectionnez le mode de ventilation sur le climatiseur ou à l'aide de la télécommande. Le voyant de fonctionnement **FAN** s'allume et  s'affiche à l'écran.
- ▶ Laissez l'appareil fonctionner en mode de ventilation pendant quelques heures afin de sécher entièrement l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou  de la télécommande pour éteindre l'appareil.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez le tuyau d'évacuation de l'air et le kit fenêtre.
- ▶ Retirez et nettoyez les filtres, puis laissez-les sécher complètement.
- ▶ Remettez les filtres dans les emplacements prévus à cet effet dans l'appareil.
- ▶ Retirez les piles de la télécommande.
- ▶ Rangez l'appareil et les accessoires dans une pièce sombre, aérée, sèche et à l'abri du gel, dans leur emballage d'origine si possible.
- ▶ Stockez l'appareil dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (p. ex. flammes nues, appareil au gaz ou chauffage électrique).

12. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.



PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès la déchetterie locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles ou la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

13. Caractéristiques techniques

Climatiseur	
Modèle	MD 11353
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Numéro d'enregistrement au registre du commerce	HRB 13274
Alimentation électrique	CA 220-240 V~ 50 Hz
Consommation d'énergie nominale absorbée	1100 watts
Consommation d'énergie nominale en mode refroidissement	905 watts
Coefficient de performance nominale en mode chauffage	805 watts
Fusible	5,5 A
Puissance frigorifique	9600 BTU
Réfrigérant	R290
Quantité de réfrigérant	0,26 kg
Niveaux de puissance	3
Surface maximale de la pièce	30 m ² env.
Débit d'air	env. 230 / 280 / 350 m ³ /h
Capacité de déshumidification	Env. 1,2 l/h
Dimensions (l x H x P)	45 x 74,5 x 39,6 cm
Poids	env. 34,5 kg
Volume de fonctionnement	58 dB(A)
Télécommande	2 piles Micro de type AAA LR03 1,5 V (fournies) Portée : env. 6 m

14. Fiche produit

	Symbole	Valeur	Unité
Désignation fabricant	MD 11353		
Puissance nominale en mode refroidissement	P_{rated}	2,81	kW
Puissance nominale en mode chauffage	P_{rated}	2,50	kW
Consommation d'énergie nominale en mode refroidissement	P_{EER}	0,905	kW
Consommation d'énergie nominale en mode chauffage	P_{COP}	0,805	kW
Coefficient de performance nominale en mode refroidissement	EERd	3,1	
Coefficient de performance nominale en mode chauffage	COPd	3,1	
Consommation en fonctionnement « Thermostat éteint »	P_{TO}	13,6	W
Consommation en mode veille	P_{SB}	0,9	W
Consommation électrique des climatiseurs à un canal/deux canaux (indication séparée pour le refroidissement et le chauffage)	$Q_{\text{DD/SD}}$	0,9 0,744	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	58	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	
Adresse de contact pour plus d'informations :	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. Information relative à la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions réglementaires pertinentes :

- Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2011/626)
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

16. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données à des fins de garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données sont appliquées en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en relation avec le § 19 de la loi fédérale allemande sur la protection des données BDSG). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

17. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

18. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 22. mars 2023, 12:07 PM

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	107
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	107
2.	Gebruiksdoel.....	109
3.	Veiligheidsvoorschriften	109
3.1.	Personen die het apparaat niet mogen gebruiken.....	109
3.2.	Stroomvoorziening.....	111
3.3.	Aanwijzingen voor het koelmiddel	113
3.4.	Productspecifieke gevaren	115
3.5.	Geluidsemissie	116
3.6.	Opslag en transport	116
3.7.	Omgaan met batterijen	117
4.	Inhoud van de levering	119
5.	Overzicht van het apparaat	120
5.1.	Voorkant	120
5.2.	Achterkant	121
5.3.	Bedieningspaneel	122
5.4.	Raamafdichting.....	125
6.	Apparaat voorbereiden/opstellen	125
6.1.	Condensaatafvoerslang monteren	126
6.2.	Luchtafvoerslang monteren.....	126
6.3.	Raamafdichting monteren.....	128
6.4.	Lamellen op de luchtafvoer instellen	130
6.5.	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	130
7.	Bediening	131
7.1.	Apparaat in-/uitschakelen	131
7.2.	Bedrijfsmodus instellen	131
7.3.	Oscillatie inschakelen	135
7.4.	Timer instellen.....	135
7.5.	Toetsblokkering	136
7.6.	Turbomodus.....	136
7.7.	Wateropvangreservoir leegmaken	137
8.	Besturing van de airco via de app	140
8.1.	Systeemvereisten	140
8.2.	Installatie via Google Play Store® of Apple® App Store	140
8.3.	Configuratie van de app en verbinding met de mobiele airco	141
9.	Problemen oplossen.....	142
10.	Reiniging	145
10.1.	Filterzeef reinigen	146
11.	Buiten gebruik stellen en opbergen	148

12.	Afvalverwerking	149
13.	Technische gegevens.....	150
14.	Productinformatieblad	151
15.	EU-conformiteitsinformatie.....	152
16.	Privacyverklaring	152
17.	Service-informatie.....	153
18.	Colofon	154

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Neem de onderhoudsaanwijzingen in acht!

•

Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

▶

Instructie voor een uit te voeren handeling

■

Veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen



Symbool randaarde (bij veiligheidsklasse I)

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse I zijn elektrische apparaten die minimaal volledig zijn omgeven door basisisolatie en zijn uitgerust met een apparaatstekker met veiligheidscontact of een aansluitkabel met aarddraad.



Verklaring van overeenstemming (zie hoofdstuk "15. EU-conformiteitsinformatie" op blz. 152). Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Milieuvriendelijke afvoer

Apparaten met dit symbool moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.



Milieuvriendelijke afvoer

Batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid.



Dit symbool duidt op gescheiden afvalverwerking van de gebruikte verpakkingsmaterialen. Maak gebruik van uw lokale afvalverwerkingsdiensten.



Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is dient voor luchtkoeling in afgesloten ruimtes binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat niet om zonder onze toestemming. Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde aanbouwapparaten.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en verstandelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

-
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
 - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
 - Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
 - Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat er gevaar voor verstikking!

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (folie, zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

3.2. Stroomvoorziening



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Haal de netstekker van het apparaat uit het stopcontact, wanneer u
 - u het apparaat gaat reinigen;
 - het apparaat niet meer gebruikt;
 - het apparaat niet in de gaten kunt houden.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een wasbak en stel het niet bloot aan druipt- en spatwater.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijv. kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.

-
- Apparaten die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigen.
 - Wikkel het netsnoer helemaal af.
 - Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
 - Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
 - Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
 - Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Raak de stekker niet aan met natte handen.
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur,
 - mechanische trillingen of schokken;
 - overmatige blootstelling aan stof;
 - ontbrekende ventilatie, zoals in een kast of boekenrek.
 - Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
 - Trek de stekker nooit uit het stopcontact als het apparaat ingeschakeld is.
 - Gebruik geen meervoudige stekkerdoos.
 - Gebruik geen verlengsnoer.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als u een onaangename geur (brandlucht) ruikt.
- Gebruik geen water om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen middelen voor het versnellen van het ontdooiproces of voor de reiniging.



VOORZICHTIG! **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel door onachtzaam gebruik.

- Laat het apparaat niet ingeschakeld als er niemand bij is.
- Zorg ervoor dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat rechtop op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat alleen op de vloer.



LET OP! **Mogelijke materiële schade!**

Het apparaat kan door verkeerd gebruik beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat niet zonder dat de filterzeef is geplaatst.

3.3. Aanwijzingen voor het koelmiddel

Het in dit apparaat gebruikte koelmiddel R290 heeft geen schadelijke invloed op de ozonlaag (ODP), een verwaarloosbaar broeikas effect (GWP) en is wereldwijd beschikbaar. Vanwege zijn efficiënte energetische eigenschappen is R290 uitermate geschikt als koelmiddel voor deze toepassing. Vanwege de hoge ontvlambaarheid van het koelmiddel moeten bijzondere voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het natuurlijke koelmiddel propaan R290.

- Het koelmiddelcircuit mag niet beschadigd raken.
- Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende lucht te zorgen, moet de ruimte voor gebruik, opslag en installatie minimaal 13 m² groot zijn.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Evacueer de ruimte. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.
- Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen middelen voor het versnellen van het ontdooiproces of voor de reiniging.
- Extreem ontvlambaar gas: vermijd open vuur, vonken en ontstekingsbronnen tijdens gebruik, onderhoud en afvoer van het apparaat.
- Bevat gas onder druk, kan bij opwarming exploderen.
- Bij brand van uitstromend gas blust u niet voordat de lekkage zonder gevaar kan worden verholpen.
- Bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden (bijv. bij werken met warmte en hitte aan het apparaat): Houd voor noodgevallen een brandblusser met poeder of CO² in de buurt.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats die is beschermd tegen zonlicht.
- Verwijder geen veiligheidstekens, stickers of etiketten van het apparaat en zorg dat deze leesbaar blijven.
- De nationale gasvoorschriften moeten in acht worden genomen.

-
- Gebruik het apparaat alleen met het voorgeschreven koelmiddel R290.



Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het koelmiddelcircuit alleen uitvoeren door een vakman en volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Neem voor reparatie-instructies contact op met de serviceafdeling. Componenten mogen alleen door identieke reparatieonderdelen worden vervangen.

3.4. Productspecifieke gevaren

- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtafvoeropeningen.
- Gebruik het apparaat niet in een ruimte waarin mogelijk brandbare gassen kunnen vrijkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.
- Voorzichtig met lang haar: Lang haar kan door de luchtstroom worden ingezogen!
- Plaats en vervoer het apparaat altijd rechtop. Gebruik het apparaat nooit als het schuin staat.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat.
- Dek de luchtinlaat en luchtuitlaat nooit af.
- Gebruik het apparaat alleen in ruimten die groter zijn dan 13 m².
- Houd minimaal 50 cm afstand tot de wanden van de ruimte.
- Als de condensaatafvoerslang is aangesloten op de condensaatafvoeropening, moet deze volgens de aanwijzingen gemonteerd zijn en niet vervormd of gebogen zijn.
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen, zoals gordijnen, hangen of liggen. Deze stoffen kunnen worden aangezogen en in het apparaat vast komen te zitten.

-
- Gebruik het apparaat niet op een ongelijke ondergrond of in de buurt van een trap. Voorkom dat het apparaat tijdens het gebruik kan kantelen (bijvoorbeeld door randen op de vloer).
 - Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, warmtereservoirs, ovens of andere apparaten die warmte afgeven.
 - Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, maakt u het wateropvangreservoir leeg, reinigt u het apparaat zoals is beschreven bij "Reiniging" en trekt u de stekker uit het stopcontact.
 - Gevaar voor de gezondheid! Drink het condensaat niet.
 - Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat.
 - Controleer alle schroefverbindingen en stekkers regelmatig!
 - Draai losse schroeven aan en zorg dat stekkers stevig zijn aangesloten.
 - Draag het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
 - Plaats of leg geen voorwerpen op het apparaat.
 - Klim en zit niet op het apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.

3.5. Geluidsemisatie

- Het geluidsniveau van het apparaat is minder dan 65 dB(A).

3.6. Opslag en transport

- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Na transport wacht u 24 uur voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet en inschakelt, zodat het koelmiddelcircuit na het transport tot rust kan komen.

-
- Maak vóór opslag en transport altijd het wateropvangreservoir en de condensaatafvoerslang leeg.

3.7. Omgaan met batterijen

De afstandsbediening werkt op batterijen. Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact met de huid, de ogen of de slijmvliezen de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

In de afstandsbediening zitten twee batterijen. Als deze batterij wordt ingeslikt, kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Slik batterijen niet in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen.



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen, bestaat er explosiegevaar!

- Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

-
- Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
 - Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
 - Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door directe invloed van hevige warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
 - Voorkom kortsluiting van de batterijen.
 - Gooi batterijen niet in het vuur.
 - Haal lekkende batterijen direct uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!
 - Verwijder ook lege batterijen uit het apparaat.
 - Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
 - Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
 - Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
 - Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

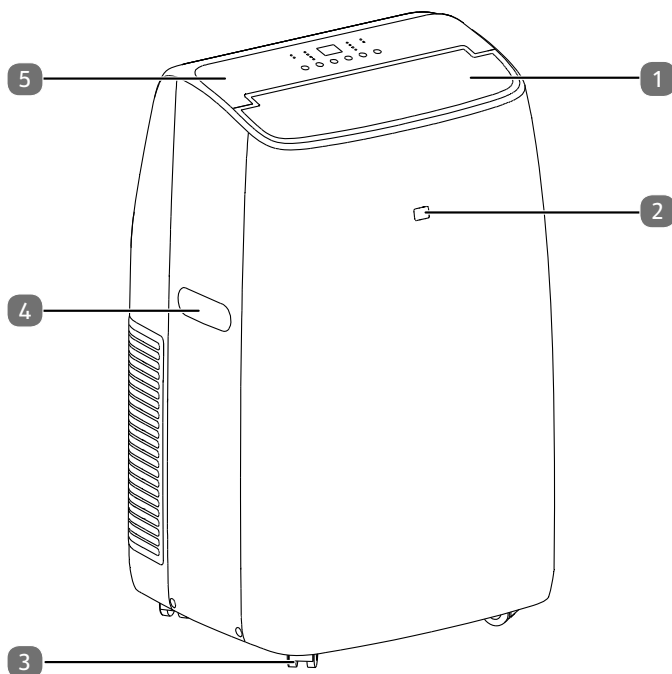
- Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.
- ▶ De mobiele airco moet vóór elk gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Mobiele airco MD 11353
- Zwenkwieltjes (4 stuks, vooraf gemonteerd)
- Luchtafvoerslang, ca. 1,5 m
- Adapter voor luchtafvoerslang
- Condensaatafvoerslang
- Raamafdichting en klittenband
- Adapter voor raamafdichting
- Afstandsbediening incl. 2 microbatterijen, type AAA LR03 1,5 V
- Gebruiksaanwijzing

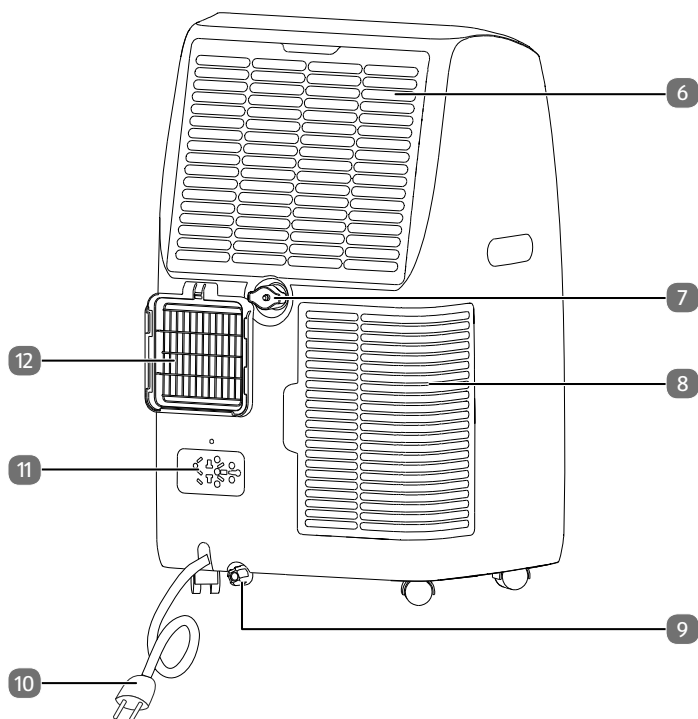
5. Overzicht van het apparaat

5.1. Voorkant



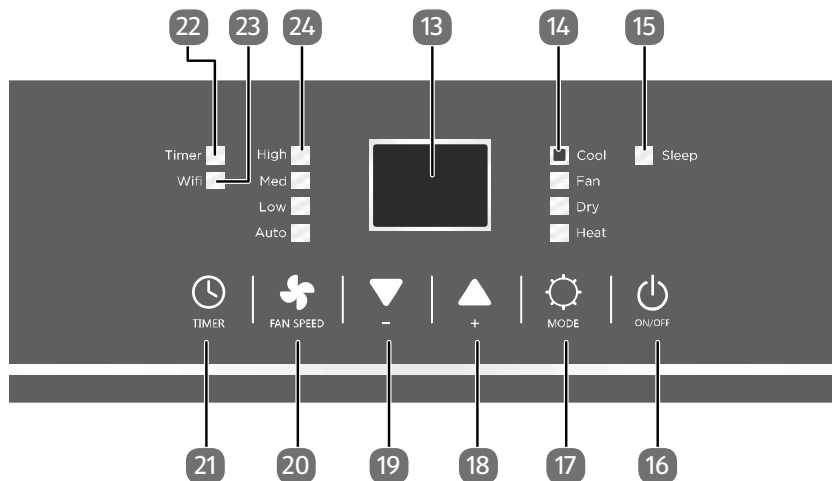
1. Deflector
2. Infraroodontvanger
3. Wieltjes
4. Draaggreep (aan beide zijden)
5. Bedieningspaneel

5.2. Achterkant



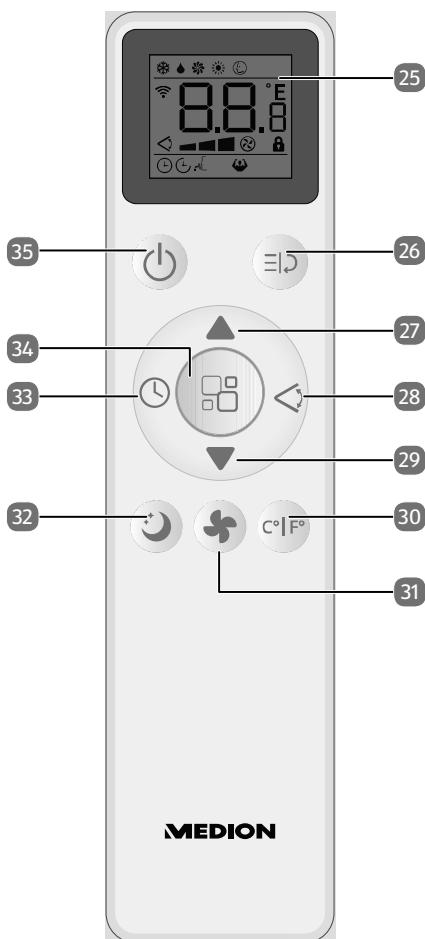
6. Bovenste aanzuigopening met filterzeef
7. Middelste condensatafvoeropening
8. Onderste aanzuigopening met filterzeef
9. Onderste condensatafvoeropening
10. Stroomkabel
11. Kabelhouder
12. Luchtafvoeropening

5.3. Bedieningspaneel



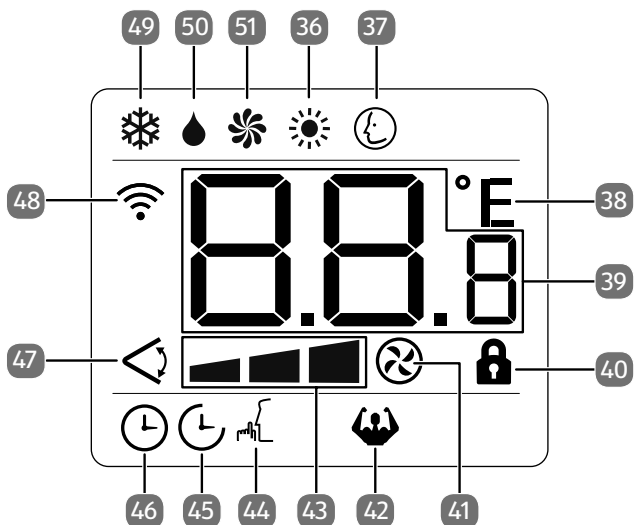
13. Display
14. Indicatie bedrijfsmodus
15. Indicatie slaapmodus
16. Aan/uit-schakelaar
17. Bedrijfsmodus instellen
18. Temperatuur/timertijd verhogen
19. Temperatuur/timertijd verlagen
20. Ventilatorsnelheid instellen
21. Timer instellen (automatisch starten/stoppen)
22. Weergave timer
23. Weergave WLAN
24. Indicatielampje voor ventilatorsnelheid

5.3.1. Afstandsbediening



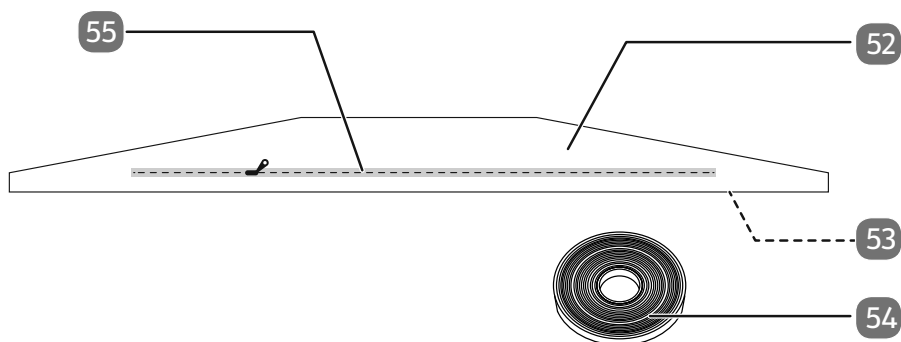
- 25. Display
- 26. Turbomodus instellen
- 27. Temperatuur/timertijd verhogen
- 28. Oscillatie instellen
- 29. Temperatuur/timertijd verlagen
- 30. Weergave wijzigen (°C of °F)
- 31. Ventilatormodus instellen
- 32. Slaapmodus instellen
- 33. Timer instellen (automatisch starten/stoppen)
- 34. Bedrijfsmodus instellen
- 35. Aan/uit-schakelaar

5.3.2. Display



- 36. Verwarmingsmodus geactiveerd
- 37. Smart-modus geactiveerd
- 38. Weergave °C of °F
- 39. Temperatuurindicatie/urenindicatie
- 40. Toetsblokkering geactiveerd
- 41. Automatische ventilatorsnelheid
- 42. Turbomodus geactiveerd
- 43. Indicatielampje voor ventilatorsnelheid
- 44. Slaapmodus geactiveerd
- 45. Timer uitgeschakeld
- 46. Timer ingeschakeld
- 47. Oscillatie ingeschakeld
- 48. WLAN geactiveerd
- 49. Koelmodus geactiveerd
- 50. Ontvochtigingsmodus geactiveerd
- 51. Ventilatiemodus geactiveerd

5.4. Raamafdichting



- 52. Textielen afdichting
- 53. Rand van klittenband (niet weergegeven, aan rand van de textielen afdichting)
- 54. Klittenband
- 55. Ritssluiting

6. Apparaat voorbereiden/opstellen

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op eventuele beschadigingen voordat u het in gebruik neemt.



Waarschuwing!

Brandgevaar!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het natuurlijke koelmiddel propaan R-290.

- Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende lucht te zorgen, moet de ruimte voor gebruik, opslag en installatie minimaal 13 m² groot zijn.
- Neem de veiligheidsvoorschriften in acht die staan vermeld bij "Aanwijzingen voor koelmiddel".
 - ▶ Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond met minstens 45 cm vrije ruimte rondom het apparaat, zodat er een goede luchtcirculatie is.
 - ▶ Laat het apparaat minimaal 24 uur rechtop staan voordat u het inschakelt.

-
- ▶ Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 35 °C.
 - ▶ Neem de aanwijzingen in acht die staan vermeld bij "Productspecifieke gevaren".

6.1. Condensaatafvoerslang monteren

Het condenswater kan automatisch in een geschikt reservoir of in een afvoer worden geleid.

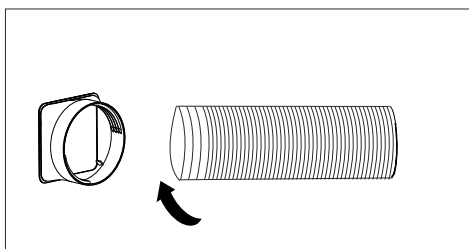
- ▶ Verwijder de sluiting van de condensaatafvoeropening.
- ▶ Sluit de condensaatafvoerslang goed aan volgens de aanwijzingen en zorg ervoor dat de slang niet is geknikt en vrij is van obstakels.
- ▶ Leg de uitlaat van de condensafvoerslang in een afvoer of reservoir en zorg ervoor dat het water ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Dompel het uiteinde van de slang niet in water, omdat anders een "luchtsluis" in de slang kan ontstaan.
- ▶ Om lekken van water te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de slang een verval heeft van minstens 20 %.
- ▶ Maak de slang vast bij de afvoer of het reservoir om ongecontroleerd wegstromen van het water te voorkomen omdat de waterdruk vrij hoog is en de slang kan bewegen.

6.2. Luchtafvoerslang monteren

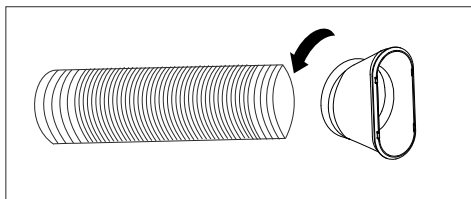
De lucht die uit de mobiele airco komt, moet worden afgevoerd naar buiten, zodat de afvoerlucht de ruimte verlaat.

Vervang of verleng de luchtafvoerslang niet omdat dit kan leiden tot lagere prestaties of uitschakeling van het apparaat vanwege de lage tegendruk.

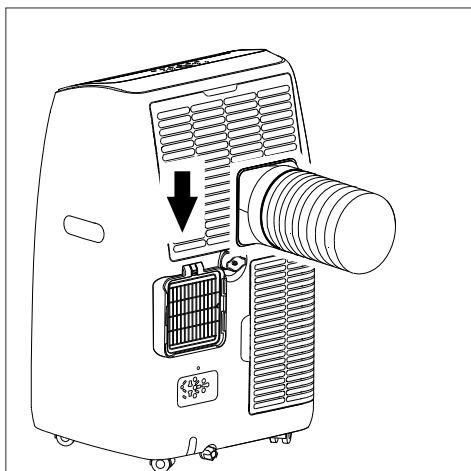
- ▶ Monteer de adapter van de luchtafvoerslang op het uiteinde van de luchtafvoerslang.



- ▶ Monteer de adapter voor de raamafdichting op het andere uiteinde van de luchtafvoerslang.



- ▶ Stel de raamafdichting af op de grootte van uw raam. U kunt de raamafdichting monteren aan een kiepraam of dakraam. Meer informatie vindt u bij "6.3 Raamafdichting monteren".
- ▶ Leid de luchtafvoerslang inclusief de adapter voor de raamafdichting door de opening met ritssluiting in de raamafdichting.
- ▶ Sluit daarna de ritssluiting zo ver mogelijk.
- ▶ Sluit het raam om de raamafdichting aan het raam te bevestigen.
- ▶ Maak de raamafdichting vast met klittenband, indien nodig. Voor maximale efficiëntie raden we aan de kier tussen de adapter en de zijkant van het raam dicht te maken.
- ▶ Plaats het apparaat in de buurt van een raam of deur. Trek eventueel de luchtafvoerslang voorzichtig naar buiten. We raden aan de lengte van de slang zo kort mogelijk te houden.
- ▶ Schuif de luchtafvoerslang op de luchtafvoeropening op de airco.



- ▶ Pas de lengte van de flexibele luchtafvoerslang aan. Vermijd buigingen in de slang.
- ▶ Stel de lamellen in de luchtuitlaat af.
- ▶ Schakel het apparaat in.

6.3. Raamafdichting monteren

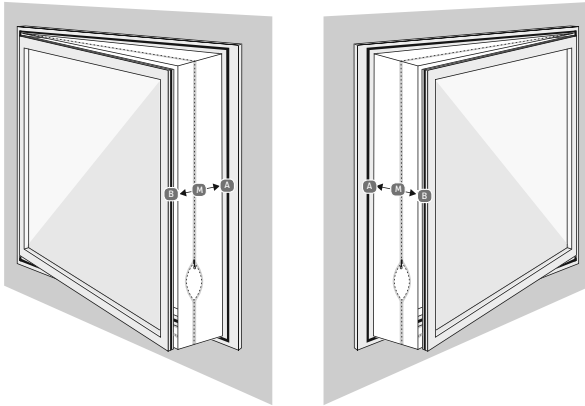
- ▶ Monteer de raamafdichting zoals hieronder is beschreven.



U kunt het apparaat ook zonder raamafdichting gebruiken. Hang in dat geval de luchtafvoerslang uit het raam en sluit het raam zo veel mogelijk, zodat er geen warme lucht kan terugkomen.

6.3.1. Gebruik van de raamafdichting bij een kiepraam

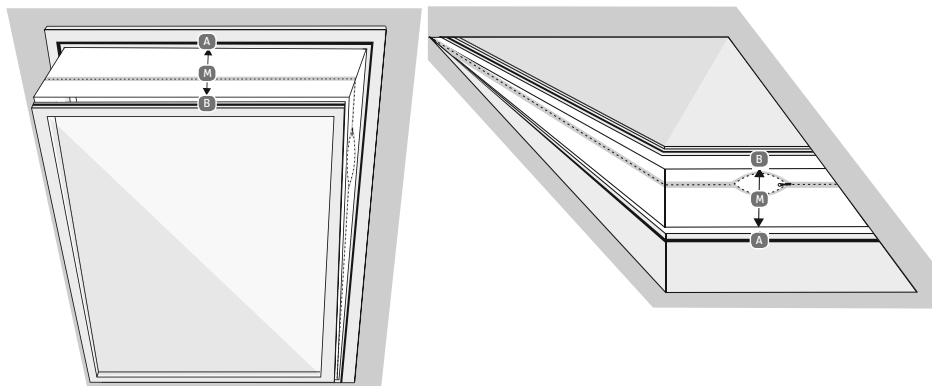
Breng de raamafdichting aan op het raam om te voorkomen dat buitenlucht of afvoerlucht van de airco naar binnen komt.



- ▶ Open het raam.
- ▶ Markeer het midden (M) van de textielen raamafdichting.
- ▶ Markeer het midden van het raamkozijn.
- ▶ Plak het klittenband op het raamkozijn van het kiepraam (aan de binnenkant, aan de kant van de raamgreep), op ca. 1 cm van de rand.
- ▶ Bevestig het klittenband eerst volledig aan zijde (A) en daarna aan zijde (B), en begin in het midden. Bij de bevestiging moet punt (A) zich precies tegen over punt (B) bevinden.
- ▶ Zorg dat bij het sluiten van het raam de textielen afdichting niet wordt ingeklemd tussen de raamvleugel en het raamkozijn.
- ▶ Open de ritssluiting, bij voorkeur op de plek die is aangeduid met "S" en bevestig daar de luchtafvoerslang.
- ▶ Zorg ervoor dat luchtafvoerslang in een zo recht mogelijke lijn loopt.
- ▶ Zorg ervoor dat de luchtafvoerslang niet geknikt is.

6.3.2. Gebruik van de raamafdichting bij een dakraam

Breng de raamafdichting aan op het raam om te voorkomen dat buitenlucht of afvoerlucht van de airco naar binnen komt.



- ▶ Open het raam.
- ▶ Markeer het midden (M) van de raamafdichting.
- ▶ Markeer het midden van het raamkozijn.
- ▶ Plak het klittenband op het raamkozijn van het dakraam (aan de binnenkant, aan de kant van de raamgreep), op ca. 1 cm van de rand.
- ▶ Bevestig het klittenband eerst volledig aan zijde (A) en daarna aan zijde (B), en begin in het midden. Bij de bevestiging moet punt (A) zich precies tegen over punt (B) bevinden.
- ▶ Zorg dat bij het sluiten van het raam de textielen afdichting niet wordt ingeklemd tussen de raamvleugel en het raamkozijn.
- ▶ Open de ritssluiting, bij voorkeur op de plek die is aangeduid met "S" en bevestig daar de luchtafvoerslang.
- ▶ Zorg ervoor dat luchtafvoerslang in een zo recht mogelijke lijn loopt.
- ▶ Zorg ervoor dat de luchtafvoerslang niet geknikt is.

6.4. Lamellen op de luchtafvoer instellen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor snijwonden door roterende bladen.

- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster in de behuizing.
 - Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de lamellen instelt.
- ▶ Pak de greep op de onderste lamel vast en beweeg deze omhoog of omlaag om de lamellen in de gewenste positie te zetten.

6.5. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

In de afstandsbediening zijn twee microbatterijen geplaatst van type AAA, LR03, 1,5 V.

Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moeten de batterijen worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Druk op de vergrendeling op de achterzijde van de afstandsbediening en verwijder de klep van het batterijvak.
- ▶ Verwijder beide batterijen uit het batterijvak.
- ▶ Voer de oude batterijen af volgens de wettelijke voorschriften.
- ▶ Doe twee nieuwe microbatterijen van het type AAA, LR03, 1,5 V in het batterijvak. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit.
- ▶ Schuif de klep weer volledig in de afstandsbediening.







7. Bediening

- ▶ Steek de netstekker in een geschikt stopcontact.





Nadat u de stekker heeft aangesloten, bevindt het apparaat zich in de stand-bymodus.






7.1. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Wacht na het uitschakelen van het apparaat ca. 3 minuten voordat u het apparaat weer inschakelt.

7.2. Bedrijfsmodus instellen






- ▶ Druk de toets  op het apparaat of de toets  op de afstandsbediening in om tussen de bedrijfsmodi te wisselen. Het controlelampje (14) wisselt tussen de verschillende bedrijfsmodi.

De volgende bedrijfsmodi zijn mogelijk:

-  Koelmodus activeren
-  Ontvochtigingsmodus activeren
-  Ventilatiemodus activeren
-  Verwarmingsmodus activeren
-  Smart-modus geactiveerd

7.2.1. Koelmodus

Deze bedrijfsmodus is bedoeld voor het koelen van de ruimte.

- ▶ Kies de koelmodus op de airco of op de afstandsbediening. Het controlelampje **COOL** brandt en in het display wordt  weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de temperatuur te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de temperatuur te verlagen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening, om een hoger of lager ventilatortoerental in te stellen.




U kunt kiezen uit **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** en **AUTO** voor het ventilatoroerental.



De koelmodus wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de temperatuur in de ruimte lager is dan de ingestelde temperatuur. Het apparaat gaat dan ventileren. Als de temperatuur in de ruimte stijgt, wordt de koelmodus weer geactiveerd.

7.2.2. Ontvochtigingsmodus

In deze bedrijfsmodus wordt de luchtvochtigheid in de ruimte verlaagd.

- ▶ Kies de ontvochtigingsmodus op de airco of op de afstandsbediening. Het controlelampje **DRY** brandt en in het display wordt  weergegeven.
- ▶ Voor een betere ontvochtiging houdt u deuren en ramen gesloten.



De temperatuur, de slaapmodus en de ventilatorsnelheid kunt u in de ontvochtigingsmodus niet instellen.

7.2.3. Ventilatiemodus

In deze bedrijfsmodus wordt de lucht in de ruimte rondgeblazen, maar niet gekoeld.

- ▶ Kies de ventilatiemodus op de airco of op de afstandsbediening. Het controlelampje **FAN** brandt en in het display wordt  weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening, om een hoger of lager ventilatoroerental in te stellen.



U kunt kiezen uit **HIGH**, **MEDIUM** en **LOW** voor het ventilatoroerental.

Bij hoog ventilatoroerental wordt  in het display weergegeven.

Bij gemiddeld ventilatoroerental wordt  in het display weergegeven.


Bij laag ventilatoroerental wordt  in het display weergegeven.



In de ventilatiemodus kunt u de temperatuur en de slaapmodus niet instellen.







7.2.4. Verwarmingsmodus

Deze bedrijfsmodus is bedoeld voor het verwarmen van de ruimte.

- ▶ Kies de verwarmingsmodus op de airco of op de afstandsbediening. Het controlelampje **HEAT** brandt en in het display wordt  weergegeven.



Het kan een paar minuten duren, voordat warme lucht uit het apparaat stroomt.

- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de temperatuur te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de temperatuur te verlagen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening, om een hoger of lager ventilatortoerental in te stellen.



U kunt kiezen uit **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** en **AUTO** voor het ventilatortoerental.




Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt de ventilator uit en met regelmatige tussenpozen weer kort in, om de ingestelde temperatuur vast te houden.

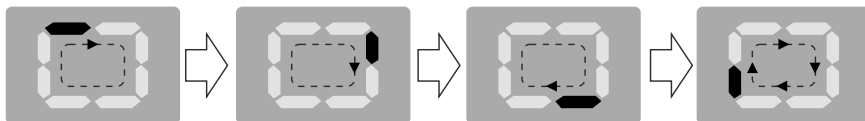


In deze bedrijfsmodus wordt water uit de lucht onttrokken en in een wateropvangreservoir verzameld. Zodra het wateropvangreservoir vol is, verschijnt **Ft** in het display en de verwarmingsmodus stopt. Maak het wateropvangreservoir leeg, zoals in "7.7. Wateropvangreservoir leegmaken" op blz. 137 beschreven. Vervolgens start de verwarmingsmodus opnieuw.



7.2.5. Smart-modus

In deze bedrijfsmodus kiest de airco automatisch tussen koelmodus, ventilatormodus en verwarmingsmodus.

- ▶ Kies de smart-modus op de airco of op de afstandsbediening. Op het display wordt  weergegeven en bovendien nog de volgende doorlopende weergave:



- Wanneer de temperatuur van de ruimte afneemt tot onder 20 °C (68 °F), schakelt het apparaat automatisch naar de verwarmingsmodus.
- Wanneer de temperatuur van de ruimte tussen 20 °C (68 °F) en 23 °C (73 °F) ligt schakelt het apparaat automatisch naar de ventilatormodus.
- Wanneer de temperatuur van de ruimte hoger is dan 23 °C (73 °F), schakelt het apparaat automatisch naar de koelmodus.

- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening, om een hoger of lager ventilatortoerental in te stellen.






U kunt kiezen uit **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** en **AUTO** voor het ventilatortoerental.






7.2.6. Slaapmodus

In de slaapmodus wordt de ventilatorsnelheid verlaagd en het display gedimd. U kunt kiezen tussen koel- en verwarmingsmodus.








U kunt de slaapmodus op elk willekeurig moment via een druk op de toetsen ,  of  op de afstandsbediening beëindigen.

Koelmodus

- ▶ Kies de koelmodus op de airco of op de afstandsbediening. Op het display wordt  getoond.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de slaapmodus te activeren. In het display wordt  getoond.
- ▶ Stel met de toetsen  en  de gewenste temperatuur in.



In de koelmodus wordt de gekozen temperatuur elk uur met 1 °C verhoogd gedurende 2 uur. Deze temperatuur wordt dan 6 uur vastgehouden. Daarna wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Verwarmingsmodus

- ▶ Kies de verwarmingsmodus op de airco of op de afstandsbediening. Op het display wordt  getoond.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de slaapmodus te activeren. Op het display verschijnt .
- ▶ Stel met de toetsen  en  de gewenste temperatuur in.



In de verwarmingsmodus wordt de gekozen temperatuur elk uur met 1 °C verlaagd gedurende 3 uur. Deze temperatuur wordt dan 5 uur vastgehouden. Daarna schakelt het apparaat automatisch uit.



7.3. Oscillatie inschakelen





- ▶ Kies één van de bedrijfsmodi koelmodus, ontvochtigingsmodus of ventilatormodus, zoals onder "7.2. Bedrijfsmodus instellen" op blz. 131 staat beschreven.
- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening om de oscillatie in te schakelen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  op de afstandsbediening om de oscillatie te stoppen.

7.4. Timer instellen

7.4.1. Automatisch inschakelen



- ▶ Schakel het apparaat in en stel de door u gewenste modus en temperatuur in.
- ▶ Schakel het apparaat uit.
- ▶ Druk tweemaal op de toets  op het apparaat of tweemaal op de toets  op de afstandsbediening.



In het display worden nu de uren getoond en de symbolen  en  knipperen.

- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de timer voor het automatisch inschakelen te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de timer voor het automatisch inschakelen te verlagen.







Op het apparaat kunt u de timer verhogen of verlagen in een tijdsinterval van 60 minuten. Met de afstandsbediening is het tijdsinterval 30 minuten.



- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of de toets  op de afstandsbediening om de gekozen inschakeltijd te bevestigen.



Op het display verschijnen de symbolen  en .







Druk op de toets  op het apparaat of op de toets  op de afstandsbediening of de toets  op het apparaat of de toets  op de afstandsbediening, om de timer te wissen.

7.4.2. Automatisch uitschakelen



- ▶ Druk tijdens bedrijf van het apparaat op de toets  op het apparaat of de toets  op de afstandsbediening.



In het display worden nu de uren getoond en de symbolen  en  knipperen.

-
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de timer voor het automatisch uitschakelen te verhogen.
 - ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om de timer voor het automatisch uitschakelen te verlagen.







Op het apparaat kunt u de timer verhogen of verlagen in een tijdsinterval van 60 minuten. Met de afstandsbediening is het tijdsinterval 30 minuten.



- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of op de toets  op de afstandsbediening om de gekozen uitschakeltijd te bevestigen.


Op het display verschijnen de symbolen  en .



Druk op de toets  op het apparaat of op de toets  op de afstandsbediening of de toets  op het apparaat of de toets  op de afstandsbediening, om de timer te wissen.

7.5. Toetsblokkering

- ▶ Houd de toetsen  en  gedurende circa 3 seconden ingedrukt om de toetsblokkering in of uit te schakelen.


Bij geactiveerde toetsblokkering wordt  in het display weergegeven. De toetsen op de afstandsbediening kunnen dan niet worden bediend.

7.6. Turbomodus


In turbomodus wordt de koelmodus met een temperatuur van 18 °C (64 °F) en maximale ventilatorsnelheid ingesteld, om de ruimte zo snel mogelijk af te koelen.

- ▶ Druk op de toets  op de afstandsbediening.


Op het display wordt het symbool  knipperend weergegeven.

- ▶ Druk opnieuw op de toets  op de afstandsbediening, om de turbomodus te bevestigen.


Het symbool  brandt continu.

- ▶ Om de turbomodus te beëindigen, drukt u opnieuw op de toets  op de afstandsbediening.

Op het display wordt het symbool  knipperend weergegeven.

- ▶ Druk opnieuw op de toets  op de afstandsbediening, om de turbomodus te beëindigen.



U kunt de turbomodus ook door indrukken van de toetsen  ▲ of ▼ beëindigen.

DE


FR

NL

IT

ES

7.7. Wateropvangreservoir leegmaken

Bij koelen, de ontvochtigingsmodus en bij hoge luchtvochtigheid wordt er water opgevangen in de airco. U moet het wateropvangreservoir regelmatig controleren en, indien nodig, leegmaken. Zodra het wateropvangreservoir vol is, verschijnt  in het display en het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Bij continubedrijf en bij gebruik van de airco voor ontvochtigen of koelen als er niemand bij is, moet de meegeleverde condensaatvoerslang worden aangesloten.



LET OP!

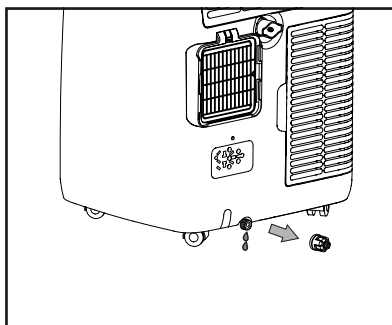
Materiële schade!

Als er condenswater uit het apparaat komt, kan er materiële schade ontstaan.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer u het wateropvangreservoir leegmaakt.

7.7.1. Handmatig aftappen

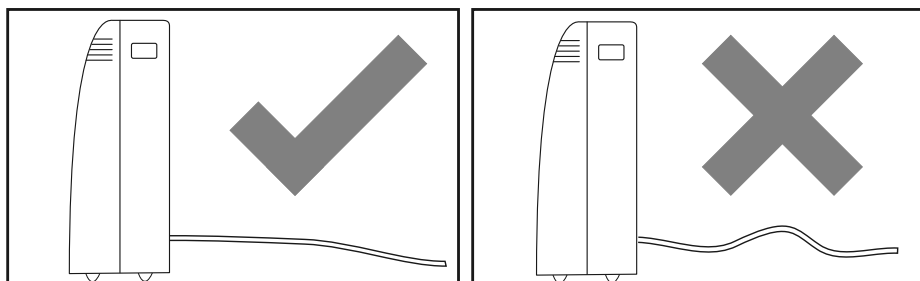
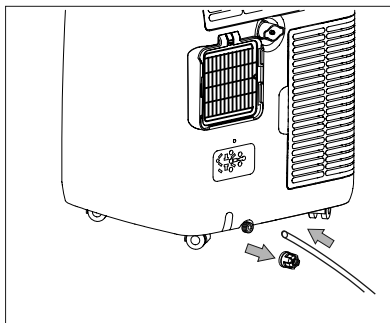
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- ▶ Plaats een geschikt opvangreservoir, bijvoorbeeld een schaal, onder de onderste condensaatafvoeropening (9).
- ▶ Verwijder de sluiting van de onderste condensaatafvoeropening.



- ▶ Zorg ervoor dat het condenswater ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Sluit de condensaatafvoeropening.
- ▶ Voer het uitgestroomde water af.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.

7.7.2. Continue afwatering

- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de sluiting van de onderste condensaatafvoeropening (9).
- ▶ Sluit de condensaatafvoerslang aan volgens de aanwijzingen en let daarbij op dat deze niet geknikt is en vrij is van obstakels (niet verstoppt).



- ▶ Leg het uiteinde van de condensaatafvoerslang in een afvoer of in een geschikt reservoir (bijvoorbeeld een emmer).
- ▶ Zorg ervoor dat het condenswater ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Dompel het uiteinde van de condensaatafvoerslang niet in water omdat anders een "luchtsluit" in de slang kan ontstaan.

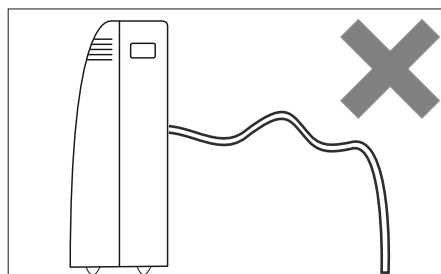
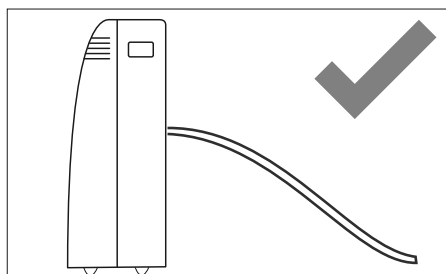
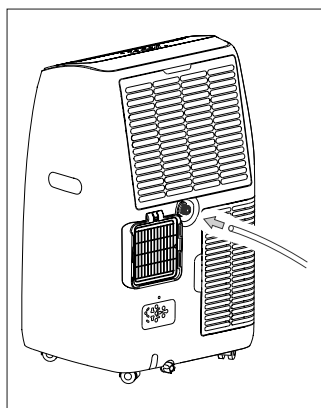
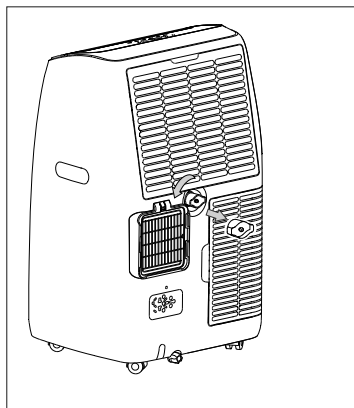
Doe het volgende om te voorkomen dat condenswater uit het apparaat komt:

- ▶ Doordat er een grote onderdruk is in het condensaatopvangreservoir van de airco, kantelt u de condensaatafvoerslang omlaag richting de vloer (ca. 20° verval).
- ▶ Zorg dat de condensaatafvoerslang recht ligt om een zwanenhals in de slang te voorkomen.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.

7.7.3. Middelste afwatering

In de ontvochtigingsmodus heeft u nog een andere mogelijkheid voor de afwatering.

- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de sluiting van de middelste condensaatvoeropening (7).
- ▶ Voer eventueel uitstromend water af.
- ▶ Sluit de condensaatvoerslang aan volgens de aanwijzingen en let daarbij op dat deze niet geknikt is en vrij is van obstakels (niet verstopt).



- ▶ Leg het uiteinde van de condensaatvoerslang in een afvoer of in een geschikt reservoir (bijvoorbeeld een emmer).
- ▶ Zorg ervoor dat het condenswater ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Dompel het uiteinde van de condensaatvoerslang niet in water omdat anders een "luchtsluit" in de slang kan ontstaan.

Doe het volgende om te voorkomen dat condenswater uit het apparaat komt:

- ▶ Doordat er een grote onderdruk is in het condensaatopvangreservoir van de airco, kantelt u de condensaatvoerslang omlaag richting de vloer (ca. 20 ° verval).
- ▶ Zorg dat de condensaatvoerslang recht ligt om een zwanenhals in de slang te voorkomen.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.

8. Besturing van de airco via de app

Alle functies van de airco zijn beschikbaar in de besturingsapp.

Download onze MEDION® Life+ app in de **Google Play Store®** of in de **Apple® App Store**.

8.1. Systemvereisten

- Smartphone/tablet met minstens wifi 802.11 b/g
- 2,4 GHz wifinetwerk
- Android™ 9 of hoger
- iOS 14 of hoger
- De gratis app MEDION® Life+



Bediening met de MEDION® Life+ app werkt alleen binnen een wifinetwerk van 2,4 GHz. Gebruik in een wifinetwerk van 5 GHz is niet mogelijk.

8.2. Installatie via Google Play Store® of Apple® App Store

- ▶ Steek de stekker van de airco in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Download de app MEDION® Life+ gratis op uw smartphone/tablet om van alle functies van uw airco gebruik te kunnen maken.

- ▶ Scan hiervoor gewoon de volgende QR-code of bezoek de Play Store (Android™) of App Store (iOS®) en zoek daar naar "**MEDION Life+**".



- ▶ Installeer de app en volg hierbij de instructies voor de installatie op het beeldscherm.



Om de applicatie te kunnen installeren, moet er verbinding met internet zijn.



De installatie kan bij verschillende besturingssystemen afwijken.

DE

FR

NL

IT

ES

8.3. Configuratie van de app en verbinding met de mobiele airco



Volg de instructies in de app om de airco op de juiste manier te verbinden en de installatie af te sluiten.

Om de airco met de app te kunnen bedienen, heeft u een klantaccount van MEDION nodig. Hiervoor hebt u een geldig e-mailadres nodig dat bij MEDION geregistreerd is.

- ▶ Open de app MEDION® Life+.





Klantaccount maken

Als u nog niet geregistreerd bent, moet u een MEDION-klantaccount maken:

- ▶ Tip op de knop **SIGN UP** en voer uw gebruikersgegevens in.
- ▶ Vraag met de knop **GET CODE** een verificatiecode aan. De code wordt u per e-mail toegezonden.
- ▶ Na invoer van de verificatiecode geeft u een persoonlijk wachtwoord op, waarmee u zich in het vervolg aanmeldt.

Uw klantaccount is gemaakt.

- ▶ Voer dan in het aanmeldingsvenster uw gebruikersnaam en uw wachtwoord in.
- ▶ Bevestig alle gegevens en volg de instructies in de app.
- ▶ Zorg ervoor dat het wifisignaal in de ruimte waarin u de airco gebruikt sterk genoeg is.
- ▶ Selecteer uw wifinetwerk van 2,4 GHz en voer het wachtwoord in.
- ▶ Schakel de airco uit.
- ▶ Druk 6x op de toets  op het apparaat binnen 4 seconden, tot het apparaat tweemaal piept.
- ▶ Als u nog geen apparaat in de MEDION® Life+ app heeft aangemeld, druk dan op de knop **ADD DEVICE**.
Als u al een apparaat in de app hebt gekoppeld, klik dan op de knop .
- ▶ Volg nu de verdere instructies in de app om verbinding te maken. Na het maken van de verbinding brandt **WIFI** constant op het apparaat.

9. Problemen oplossen

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.



Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het koelmiddelcircuit alleen uitvoeren door een vakman en volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Neem voor reparatie-instructies contact op met de serviceafdeling. Componenten mogen alleen door identieke reparatieonderdelen worden vervangen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Trek de netstekker uit het stopcontact en steek hem opnieuw in het stopcontact.
	Het gearde stopcontact is defect.	Controleer het gearde stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
	De temperatuur in de ruimte is te laag of te hoog.	De temperatuur in de ruimte moet tussen 5 en 35 °C zijn.
	De temperatuur in de ruimte is lager dan de ingestelde koeltemperatuur.	Wijzig de ingestelde temperatuur.
	De temperatuur in de ruimte is te laag voor de ontvochtigingsmodus.	Voor de ontvochtigingsmodus moet de temperatuur van de ruimte hoger zijn dan 17 °C.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De afstandsbediening werkt niet.	De batterijen zijn niet goed geplaatst.	Plaats de batterijen op de juiste manier.
	U bevindt zich op een afstand van meer dan 5 meter van het apparaat.	Ga dichterbij het apparaat staan.
	Er bevinden zich obstakels tussen de afstandsbediening en de infraroodsensor.	Verwijder het obstakel.
	De afstandsbediening is niet op de sensor gericht.	Richt de afstandsbediening goed uit.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Het apparaat koelt niet goed.	Er zijn ramen of deuren geopend, waardoor er warme lucht de ruimte in kan komen.	Sluit ramen en deuren.
	De filters zijn erg vuil.	Reinig de filters zoals is beschreven bij "Filters reinigen".
	De luchtuitlaatopening is geblokkeerd.	Houd rondom het apparaat 45 cm vrije ruimte voor voldoende ventilatie.
	De bedrijfsmodus en de temperatuur zijn niet juist ingesteld.	Stel de bedrijfsmodus en de temperatuur in op de juiste waarden.
	De luchtafvoerslang is niet juist gemonteerd.	Monteer de luchtafvoerslang volgens de aanwijzingen.
Er komt water uit het apparaat.	Het apparaat stroomt over bij beweging.	Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat vervoert.
	Condensaatafvoerslang is geknikt.	Leg de condensaatafvoerslang recht.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Het apparaat maakt veel geluid.	Het apparaat staat op een niet-vlakke ondergrond.	Plaats het apparaat op een harde, vlakke ondergrond.
	Er zijn losse, trillende onderdelen.	Maak de onderdelen vast.
	Het geluid klinkt als stromend water.	Het geluid ontstaat door stromend koelmiddel. Dat is normaal.
De compressor werkt niet.	De beveiliging van de koelmodus is geactiveerd.	Schakel het apparaat uit en wacht 3 minuten voordat u het weer inschakelt.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	
Storingsindicator PF	Uitval van de sensor	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator Ft	Niveau van condenswater is te hoog	Maak het geïntegreerde opvangreservoir leeg door de sluiting op de condensatafvoeropening te verwijderen en het condenswater te laten weglopen in een geschikt wateropvangreservoir.

10. Reiniging



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat snijgevaar door contact met de scherpe randen van de rotorbladen binnen in de behuizing.

- Haal het apparaat niet uit elkaar om de rotorbladen te reinigen.



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen bij het schoonmaken van het apparaat kan het oppervlak beschadigd raken.

- Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat ze het oppervlak van en/of de opschriften op het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende reinigingsmiddelen en geen harde spons.

-
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
 - ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Reinig de behuizing alleen met een zachte, vochtige doek of een zachte, dunne theedoek.
 - ▶ Maak de doek vochtig met een mild sopje om hardnekkig vuil te verwijderen.
 - ▶ Droog de behuizing zorgvuldig voordat u het apparaat inschakelt.



10.1. Filterzeef reinigen

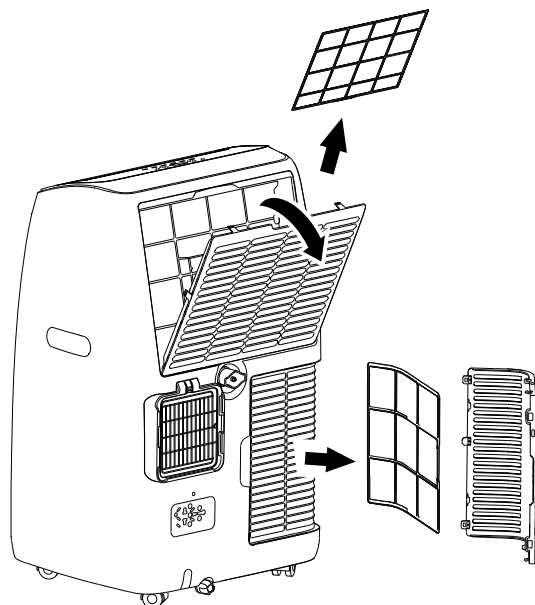


LET OP!

Schade aan het apparaat!

In de filterzeef hoopt zich stof op, waardoor de luchtcirculatie wordt beperkt. Door de lagere luchtcirculatie neemt de efficiëntie van het apparaat af. Bij overmatige stofafzetting kan het filter geblokkeerd raken, waardoor er materiële schade aan het apparaat ontstaat.

- Reinig de filterzeef regelmatig (minstens elke 2 weken), zoals verderop is beschreven.
 - Gebruik het apparaat nooit zonder dat de filterzeef is geplaatst omdat hierdoor de verdampers in het apparaat vuil kan worden.
- ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
 - ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Verwijder de bovenste en onderste filterzeef uit het apparaat.



- ▶ Gebruik een stofzuiger om stof uit de filterzeef te zuigen.
- ▶ Draai de filterzeef om en spoel de filterzeef schoon onder stromend water. Laat het water in tegengestelde richting van de luchtstroom door de filterzeef stromen.
- ▶ Leg de filterzeef neer en laat deze volledig drogen aan de lucht.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Bij het plaatsen van de filterzeef bestaat risico op snijwonden door contact met de scherpe randen van de verdamper.

- Raak de scherpe randen van de verdamper niet aan met blote handen.
- ▶ Plaats de gedroogde filterzeef weer in het apparaat.

11. Buiten gebruik stellen en opbergen

Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het schoon en volledig droog zijn.



LET OP!

Schade aan het apparaat!

De verdamper in het apparaat moet vóór het opslaan worden gedroogd om schade aan de onderdelen of schimmelvorming te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en plaats het apparaat enkele dagen op een droge, goed geventileerde plaats zodat het kan drogen. U kunt het apparaat ook laten drogen door het een paar uur te gebruiken in de ventilatiemodus tot de condensatafvoer droog is.
 - ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
 - ▶ Kies de ventilatiemodus op de airco of op de afstandsbediening. Het controlelampje **FAN** brandt en in het display wordt  weergegeven.
 - ▶ Laat het apparaat enkele uren werken in de ventilatiemodus, zodat het van binnen volledig droogt.
 - ▶ Druk op de toets  op het apparaat of  op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
 - ▶ Haal de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Verwijder de luchtafvoerslang en de raamafdichting.
 - ▶ Verwijder en reinig de filterzeef en laat deze daarna volledig drogen.
 - ▶ Plaats de filterzeef weer in het daarvoor bestemde frame in de behuizing.
 - ▶ Haal de batterijen uit de afstandsbediening.
 - ▶ Bewaar het apparaat en de accessoires indien mogelijk in de originele verpakking en in een donkere, geventileerde, droge en vorstvrije binnenruimte.
 - ▶ Plaats het apparaat in een ruimte zonder continu werkende warmtebron (bijvoorbeeld open vuur, gasapparaat of elektrische verwarming).

12. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Alle apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen bij afdanking niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal van tevoren de batterijen uit het apparaat en geef deze gescheiden bij een inzamelpunt voor oude batterijen af.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Verbruikte batterijen horen niet thuis bij het huisvuil. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen, en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponereerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende: Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat de batterij niet bij het huisvuil mag worden gedaan.

13. Technische gegevens

Aircó	
Model	MD 11353
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Handelsregisternummer	HRB 13274
Voedingsspanning	AC 220 - 240 V ~ 50 Hz
Nominaal opgenomen vermogen	1100 watt
Nominaal opgenomen vermogen in koelbedrijf	905 watt
Nom. prestatiecoëfficiënt in verwarmingsbedrijf	805 watt
Zekering	5,5 A
Koelvermogen	9600 BTU
Koelmiddel	R290
Koelmiddelhoeveelheid	0,26 kg
Vermogensstanden	3
Maximale ruimte	ca. 30 m ²
Luchtstroom	ca. 230 / 280 / 350 m ³ /h
Ontvochtigingscapaciteit	ca. 1,2 l/u
Afmetingen (b x h x d)	45 x 74,5 x 39,6 cm
Gewicht	ca. 34,5 kg
Geluidsniveau tijdens gebruik	58 dB(A)
Afstandsbediening	2 x microbatterij, type AAA, LR03, 1,5 V (meegeleverd) Bereik: ca. 6 m

14. Productinformatieblad

	Symbol	Waarde	Eenheid
Fabriekscertificaat	MD 11353		
Nominaal vermogen in koelbedrijf	P_{rated}	2,81	kW
Nominaal vermogen in verwarmingsbedrijf	P_{rated}	2,50	kW
Nominaal opgenomen vermogen in koelbedrijf	P_{EER}	0,905	kW
Nominaal opgenomen vermogen in verwarmingsbedrijf	P_{COP}	0,805	kW
Nom. prestatiecoëfficiënt in koelbedrijf	EERd	3,1	
Nom. prestatiecoëfficiënt in verwarmingsbedrijf	COPd	3,1	
Opgenomen vermogen in bedrijfstoestand "Temperatuurregelaar uit"	P_{TO}	13,6	W
Opgenomen vermogen in stand-bymodus	P_{SB}	0,9	W
Stroomverbruik van eenkanaals-/ tweekanaals-airconditioners (afzonderlijke specificatie voor koelbedrijf en verwarmingsbedrijf)	$Q_{\text{DD/SD}}$	0,9 0,744	kWh/h
Geluidsvermogeniveau	L_{WA}	58	dB(A)
Aardopwarmingsvermogen	GWP	3	
Contactadres voor meer informatie:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2011/626)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op de volgende website: www.medion.com/conformity.

16. Privacyverklaring

Geachte klant,

Hierbij delen wij u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot de privacy worden wij ondersteund door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die te bereiken is via MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij verstrekken uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden echter beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet inzake bescherming van persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), postbus 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.

17. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

18. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 22. maart 2023, 12:07 p.m.

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	157
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	157
2.	Utilizzo conforme	159
3.	Indicazioni di sicurezza	159
3.1.	Limitazione d'uso.....	159
3.2.	Alimentazione elettrica.....	161
3.3.	Indicazioni sul refrigerante.....	163
3.4.	Pericoli specifici del prodotto.....	165
3.5.	Emissioni acustiche	166
3.6.	Conservazione e trasporto.....	167
3.7.	Uso delle batterie	167
4.	Contenuto della confezione.....	169
5.	Panoramica dell'apparecchio	170
5.1.	Lato anteriore	170
5.2.	Lato posteriore.....	171
5.3.	Pannello di comando.....	172
5.4.	Kit per finestra	175
6.	Preparazione/posizionamento dell'apparecchio.....	175
6.1.	Montaggio del tubo di scarico della condensa.....	176
6.2.	Montaggio del tubo di scarico dell'aria.....	176
6.3.	Montaggio del kit per finestra.....	178
6.4.	Regolazione delle lamelle sull'apertura per la fuoriuscita dell'aria.....	180
6.5.	Inserimento delle batterie nel telecomando	180
7.	Funzionamento.....	181
7.1.	Accensione/spegnimento dell'apparecchio.....	181
7.2.	Impostazione della modalità di funzionamento	181
7.3.	Attivazione dell'oscillazione	185
7.4.	Impostazione del timer.....	185
7.5.	Blocco dei tasti	186
7.6.	Modalità turbo	186
7.7.	Svuotamento del contenitore di raccolta condensa.....	187
8.	Controllo del climatizzatore tramite l'app.....	190
8.1.	Requisiti di sistema.....	190
8.2.	Installazione tramite Google Play Store® o Apple® App Store	191
8.3.	Configurazione dell'app e collegamento al climatizzatore portatile.....	191
9.	Risoluzione dei problemi	192
10.	Pulizia	195
10.1.	Pulizia dei filtri.....	196
11.	Inutilizzo e stoccaggio.....	198

12.	Smaltimento.....	199
13.	Dati tecnici	200
14.	Scheda tecnica del prodotto.....	201
15.	Informazioni sulla conformità UE.....	202
16.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	202
17.	Informazioni relative al servizio di assistenza	203
18.	Note legali	204

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo a causa di materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



AVVISO!

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Osservare il manuale di manutenzione!

•

Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo

▶

Istruzioni operative da seguire

■

Indicazioni di sicurezza da seguire



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "15. Informazioni sulla conformità UE" a pagina 202). I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Smaltimento ecocompatibile

Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.



Smaltimento ecocompatibile

Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.



Questo simbolo indica che i materiali di imballaggio utilizzati devono essere smaltiti correttamente. Usufruire delle possibilità di smaltimento disponibili a livello locale.



Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento vigenti in Francia.

DE

FR

NL

IT

ES

2. Utilizzo conforme

Il presente apparecchio è destinato al raffreddamento dell'aria ambiente all'interno di locali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il prodotto senza il nostro consenso. Utilizzare esclusivamente apparecchi ausiliari approvati o forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

-
- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
 - Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
 - I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
 - Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (pellicole, buste di plastica, sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

3.2. Alimentazione elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica quando
 - si pulisce l'apparecchio,
 - non si utilizza più l'apparecchio,
 - l'apparecchio non è sorvegliato.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di un lavandino e non esporlo a spruzzi e gocce d'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici o oggetti molto caldi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.

-
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, in caso di temporale, estrarre sempre la spina dalla presa elettrica.
 - Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
 - Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
 - Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
 - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
 - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
 - Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
 - Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
 - Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere,
 - vibrazioni meccaniche o urti,
 - eccessiva presenza di polvere,
 - mancanza di ventilazione, ad esempio in un armadio o in una libreria.
 - Prima di inserire la spina di alimentazione assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
 - Mai estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica quando l'apparecchio è funzione.
 - Non utilizzare prese multiple.
 - Non utilizzare prolunghes per il cavo di alimentazione.
-

- In presenza di odori insoliti (odore di bruciato) spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non utilizzare acqua per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti infiammabili.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo disattento espone al rischio di lesioni.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Assicurarci che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Non utilizzare prolunghe.
- Posizionare l'apparecchio in verticale su una superficie piana e stabile.
- Posizionare l'apparecchio esclusivamente sul pavimento.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se utilizzato in modo improprio.

- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro montato.

3.3. Indicazioni sul refrigerante

Il refrigerante R290 utilizzato in questo apparecchio non ha alcun effetto nocivo sullo strato di ozono (ODP), un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue efficienti proprietà energetiche, l'R290 è ideale come refrigerante per questa applicazione. A causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante, è necessario adottare precauzioni speciali.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante naturale propano R290.

- Il circuito del refrigerante non deve essere danneggiato.
- Ai fini del funzionamento, della conservazione e del posizionamento, il locale deve disporre di una superficie minima di 13 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evacuare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia.
- Gas estremamente infiammabile: durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.
- Contiene gas sotto pressione, può esplodere quando riscaldato.
- In caso di incendio causato da una perdita di gas, non spegnerlo prima di aver eliminato la perdita in modo sicuro.
- Durante gli interventi di riparazione e manutenzione (o quando si lavora sull'apparecchio in presenza di calore da moderato a elevato): Tenere a portata di mano un estintore a polvere o a CO² per le emergenze.
- Conservare in luogo ben ventilato e lontano dalla luce del sole.
- Non rimuovere segnali di sicurezza, adesivi o etichette dall'apparecchio e mantenerli leggibili.

-
- Rispettare la normativa nazionale in materia di gas.
 - Utilizzare l'apparecchio solo con il refrigerante R290 previsto.



Gli interventi di manutenzione e riparazione del circuito del refrigerante devono essere eseguiti da un tecnico specializzato nel rispetto delle istruzioni del produttore. Per le istruzioni di riparazione, contattare il servizio di assistenza. I componenti possono essere sostituiti solo mediante ricambi identici.

3.4. Pericoli specifici del prodotto

- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture per la fuoriuscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali in cui sia possibile la fuoriuscita di gas infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altri ambienti umidi.
- Attenzione! I capelli lunghi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.
- Posizionare e trasportare l'apparecchio sempre in verticale. Non utilizzare mai l'apparecchio in posizione inclinata.
- Non utilizzare bombolette spray nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non coprire le aperture per l'ingresso e la fuoriuscita dell'aria.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali con una superficie superiore a 13 m².
- Mantenere una distanza di almeno 50 cm dalle pareti del locale.
- Nel caso si utilizzi un tubo di scarico della condensa in corrispondenza della relativa apertura, assicurarsi che sia montato correttamente e che non sia piegato o deformato.
- Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non ci siano tessuti quali tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.

-
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari o in prossimità di scale. Durante l'uso, non ribaltare l'apparecchio (ad es. capovolgendolo sul pavimento).
 - Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti di calore come radiatori, accumulatori di calore, forni o altri apparecchi che generano calore.
 - Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, svuotare il contenitore di raccolta della condensa, pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia" e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
 - Pericolo per la salute! Non bere la condensa.
 - Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile.
 - Controllare tutti i collegamenti a vite e a spina a intervalli regolari!
 - Stringere le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a spina.
 - Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
 - Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
 - Non arrampicarsi e non sedersi sull'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

3.5. Emissioni acustiche

- Il livello di pressione acustica dell'apparecchio è inferiore a 65 dB (A).

3.6. Conservazione e trasporto

- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Dopo un trasporto, attendere 24 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.
- Svuotare sempre il contenitore di raccolta della condensa e il tubo di scarico della condensa prima dello stoccaggio e del trasporto.

3.7. Uso delle batterie

Il telecomando funziona a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA!

Pericolo di ustione chimica!

- Il telecomando contiene una batteria. Se ingerita, nel giro di 2 ore la batteria può provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.
- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
 - Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.
 - Se il vano batterie del telecomando non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il telecomando e riportarlo fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione!

- Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- Estrarre dall'apparecchio anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie.
- Prima di inserire le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti dell'apparecchio e delle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

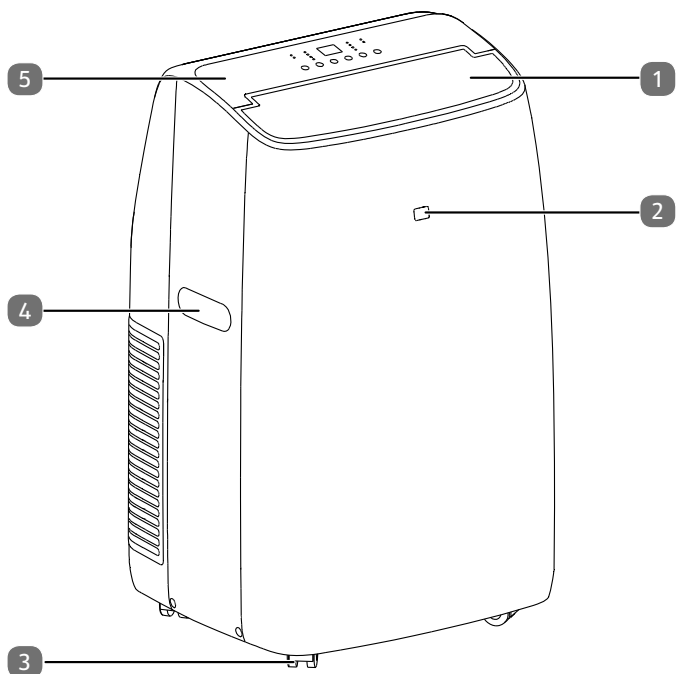
- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al climatizzatore portatile.

La confezione acquistata include:

- Climatizzatore portatile MD 11353
- Ruote snodate (4 pezzi, premontate)
- Tubo di scarico aria, ca. 1,5 m
- Adattatore per tubo di scarico aria
- Tubo di scarico condensa
- Kit per finestra e fettuccia con velcro
- Adattatore per kit per finestra
- Telecomando incl. 2 microbatterie di tipo AAA LR03 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

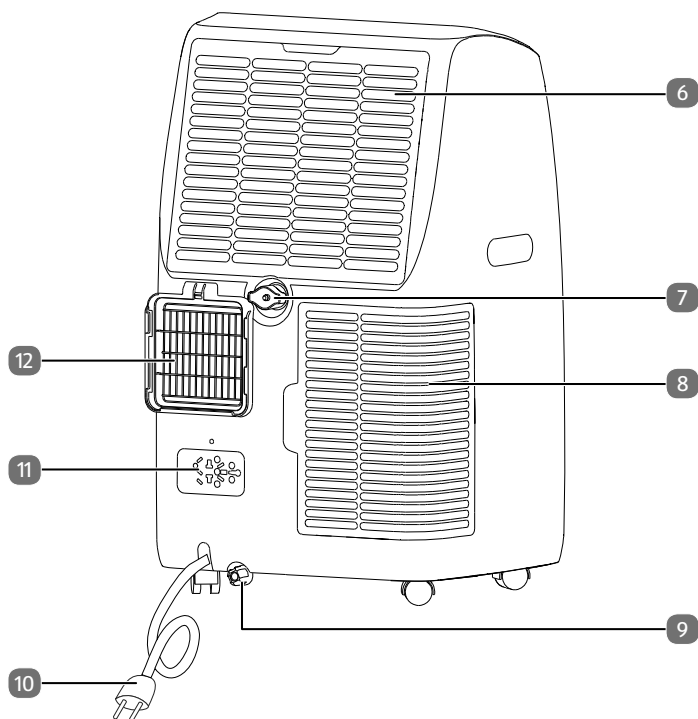
5. Panoramica dell'apparecchio

5.1. Lato anteriore



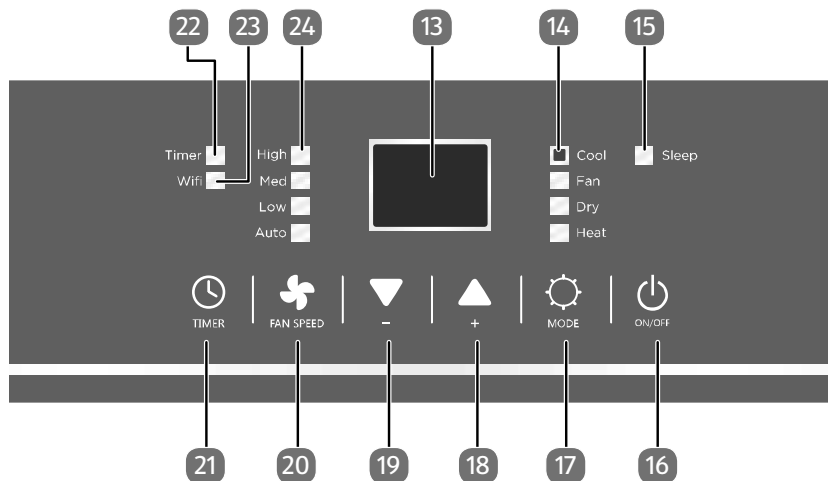
1. Deflettore
2. Ricevitore a infrarossi
3. Ruote snodate
4. Maniglia (su entrambi i lati)
5. Pannello di comando

5.2. Lato posteriore



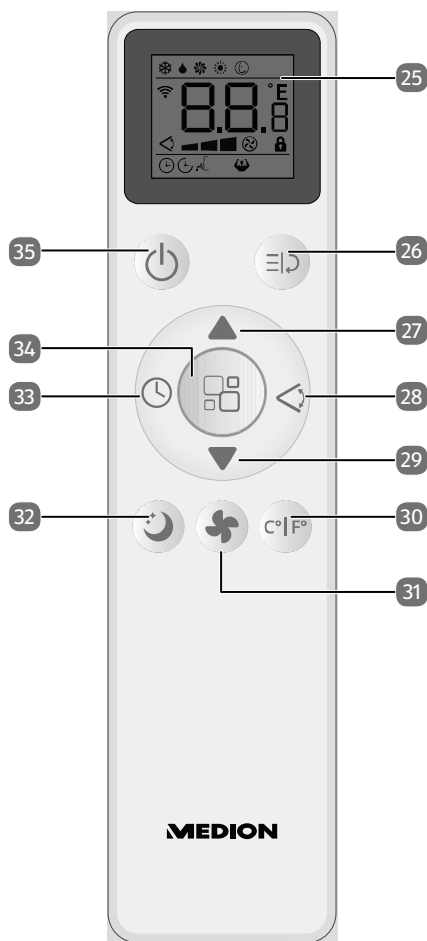
6. Apertura di aspirazione superiore con filtro
7. Apertura di scarico centrale della condensa
8. Apertura di aspirazione inferiore con filtro
9. Apertura di scarico inferiore della condensa
10. Cavo elettrico
11. Supporto cavo
12. Apertura di scarico aria

5.3. Pannello di comando



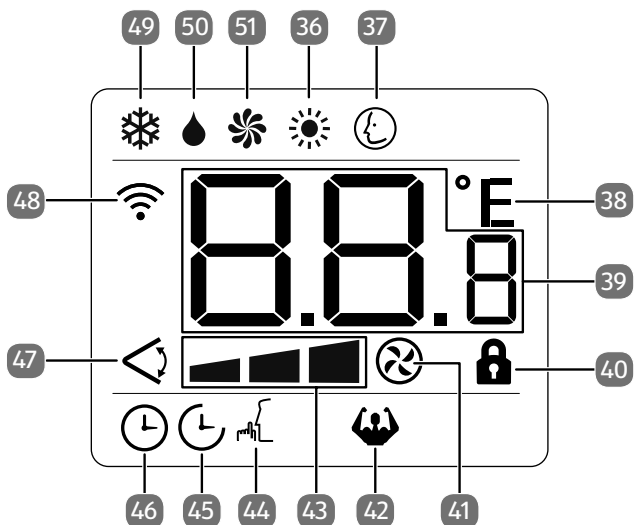
13. Display
14. Indicatore modalità di funzionamento
15. Indicatore modalità notte
16. Interruttore On/Off
17. Impostazione della modalità di funzionamento
18. Aumento della temperatura/del timer
19. Riduzione della temperatura/del timer
20. Impostazione della velocità del ventilatore
21. Impostazione del timer (avvio/arresto automatico)
22. Indicatore del timer
23. Indicatore WLAN
24. Indicatore della velocità del ventilatore

5.3.1. Telecomando



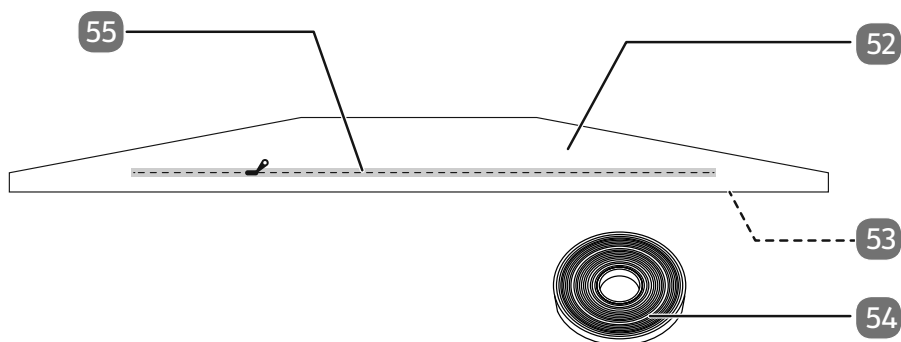
- 25. Display
- 26. Impostazione della modalità turbo
- 27. Aumento della temperatura/del timer
- 28. Impostazione dell'oscillazione
- 29. Riduzione della temperatura/del timer
- 30. Cambiamento dell'unità di misura (°C o °F)
- 31. Impostazione della modalità di ventilazione
- 32. Impostazione della modalità notte
- 33. Impostazione del timer (avvio/arresto automatico)
- 34. Impostazione della modalità di funzionamento
- 35. Interruttore On/Off

5.3.2. Display



- 36. Modalità di riscaldamento attivata
- 37. Modalità Smart attivata
- 38. Indicazione °C o °F
- 39. Indicazione della temperatura/delle ore
- 40. Blocco tasti attivato
- 41. Velocità automatica del ventilatore
- 42. Modalità turbo attivata
- 43. Indicatore della velocità del ventilatore
- 44. Modalità notte attivata
- 45. Timer disattivato
- 46. Timer attivato
- 47. Oscillazione attivata
- 48. WLAN attivato
- 49. Modalità di raffreddamento attivata
- 50. Modalità di deumidificazione attivata
- 51. Modalità di ventilazione attivata

5.4. Kit per finestra



- 52. Guarnizione di tessuto
- 53. Fettuccia con velcro (non raffigurata, in corrispondenza del bordo della guarnizione di tessuto)
- 54. Velcro
- 55. Cerniera

6. Preparazione/posizionamento dell'apparecchio

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio prima di metterlo in funzione.



Avvertenza! **Pericolo d'incendio!**

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante naturale propano R-290.

- Ai fini del funzionamento, della conservazione e del posizionamento, il locale deve disporre di una superficie minima di 13 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- Osservare le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo "Indicazioni sul refrigerante".
- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile lasciando almeno 45 cm di spazio libero intorno all'apparecchio per garantire una buona circolazione dell'aria.

-
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore.
 - ▶ Azionare l'apparecchio solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.
 - ▶ Osservare le indicazioni riportate nel capitolo "Pericoli specifici del prodotto".

6.1. Montaggio del tubo di scarico della condensa

L'acqua di condensa può essere convogliata automaticamente in un contenitore adeguato o in uno scarico.

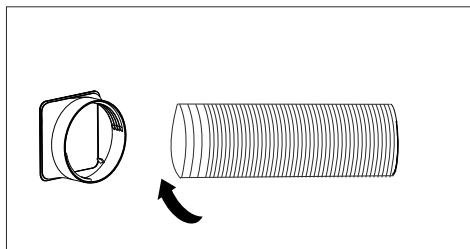
- ▶ Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico della condensa.
- ▶ Collegare il tubo di scarico della condensa in modo sicuro e a regola d'arte, assicurandosi che non sia piegato e sia libero da ostacoli.
- ▶ Posizionare l'uscita del tubo di scarico della condensa su uno scarico o un contenitore e assicurarsi che l'acqua possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- ▶ Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua, altrimenti potrebbe formarsi una "chiusa d'aria" nel tubo.
- ▶ Per evitare perdite d'acqua, assicurarsi che il tubo abbia una pendenza di almeno il 20%.
- ▶ Poiché la pressione dell'acqua è abbastanza forte da spostare il tubo, fissare il tubo allo scarico o al contenitore per evitare il deflusso incontrollato dell'acqua.

6.2. Montaggio del tubo di scarico dell'aria

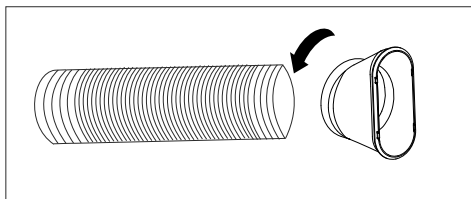
L'aria di scarico che fuoriesce dal climatizzatore portatile deve essere convogliata all'esterno per poter uscire dal locale.

Non sostituire il tubo di scarico dell'aria o non collegarlo a una prolunga perché in tal caso l'efficienza di funzionamento si riduce e la contropressione insufficiente può causare lo spegnimento dell'apparecchio.

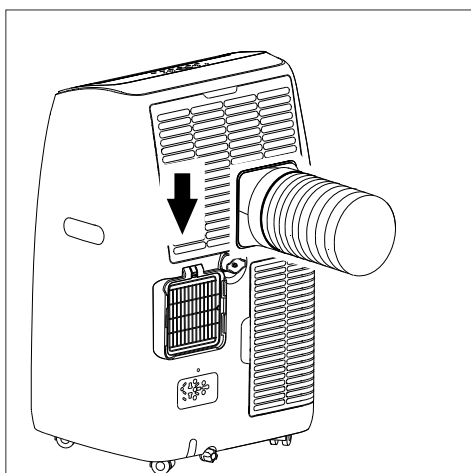
- ▶ Montare l'adattatore per il tubo di scarico dell'aria sull'estremità del tubo di scarico dell'aria.



- ▶ Montare l'adattatore per kit per finestra in corrispondenza dell'altra estremità del tubo di scarico dell'aria.



- ▶ Adattare il kit per finestra in base alle dimensioni della finestra. Il kit per finestra può essere montato su una finestra a vasistas o su un lucernario. Maggiori informazioni sono riportate nel capitolo "6.3 Montaggio del kit per finestra".
- ▶ Inserire il tubo di scarico dell'aria insieme all'adattatore per kit per finestra nell'apertura con cerniera del kit.
- ▶ Successivamente chiudere la cerniera il più possibile.
- ▶ Chiudere la finestra per fissare il kit alla finestra stessa.
- ▶ All'occorrenza, assicurare il kit per finestra con nastro adesivo. Per ottenere la massima efficienza di funzionamento possibile, consigliamo di sigillare l'intercapedine tra l'adattatore e i lati della finestra.
- ▶ Collocare l'apparecchio in prossimità di una finestra o di una porta. Se necessario, estendere con cautela il tubo di scarico aria. Si consiglia di tenere il tubo il più possibile corto.
- ▶ Premere il tubo di scarico dell'aria sopra l'apertura di scarico dell'aria del climatizzatore.



- ▶ Adattare la lunghezza del tubo flessibile di scarico dell'aria. Evitare di piegare il tubo.
- ▶ Regolare le lamelle sull'apertura per la fuoriuscita dell'aria.

- ▶ Accendere l'apparecchio.

6.3. Montaggio del kit per finestra

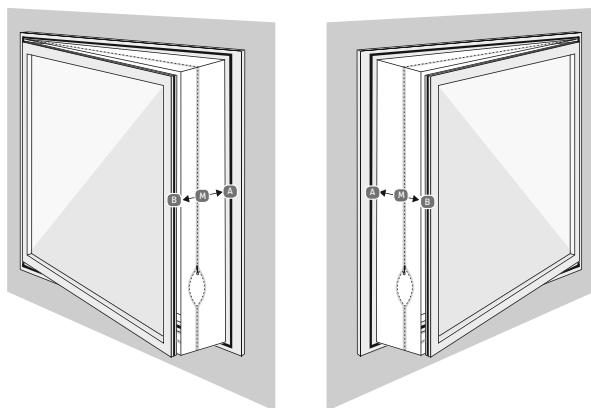
- ▶ Montare il kit per finestra come descritto in seguito.



È possibile usare l'apparecchio anche senza il kit per finestra. Fare fuoriuscire il tubo di scarico dell'aria dalla finestra e chiuderla il più possibile per evitare un ritorno dell'aria calda.

6.3.1. Utilizzo del kit per finestra su una finestra a vasistas

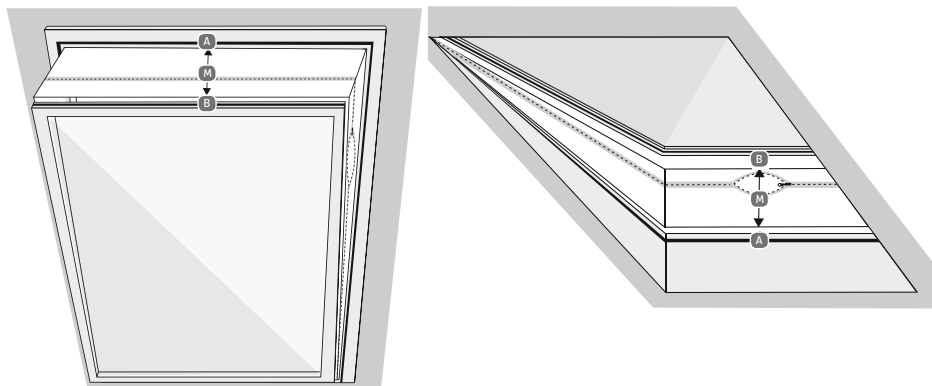
Montare il kit per finestra per evitare l'ingresso dell'aria esterna o il ritorno dell'aria di scarico del climatizzatore.



- ▶ Aprire la finestra.
- ▶ Contrassegnare il centro (M) della guarnizione in tessuto per la finestra.
- ▶ Contrassegnare il centro del telaio della finestra.
- ▶ Applicare la fettuccia con velcro sul telaio della finestra a vasistas (all'interno, sul lato dove si trova la maniglia della finestra), a circa 1 cm dal bordo.
- ▶ Per prima cosa fissare il nastro con velcro completamente sul lato (A), quindi sul lato (B) partendo dal centro. Durante il fissaggio, il punto (A) deve trovarsi esattamente di fronte al punto (B).
- ▶ In fase di chiusura della finestra è necessario prestare attenzione che la guarnizione di tessuto non rimanga incastrata tra l'anta e il telaio della finestra.
- ▶ Aprire la cerniera preferibilmente nei punti contrassegnati con la lettera "S" e fissare il tubo di scarico dell'aria in tali punti.
- ▶ Posizionare il tubo di scarico dell'aria il più possibile dritto.
- ▶ Non piegare il tubo di scarico dell'aria.

6.3.2. Utilizzo del kit per finestra su un lucernario

Montare il kit per finestra per evitare l'ingresso dell'aria esterna o il ritorno dell'aria di scarico del climatizzatore.



- ▶ Aprire la finestra.
- ▶ Contrassegnare il centro (M) della guarnizione della finestra.
- ▶ Contrassegnare il centro del telaio della finestra.
- ▶ Applicare la fettuccia con velcro sul telaio del lucernario (all'interno, sul lato dove si trova la maniglia della finestra), a circa 1 cm dal bordo.
- ▶ Per prima cosa fissare il nastro con velcro completamente sul lato (A), quindi sul lato (B) partendo dal centro. Durante il fissaggio, il punto (A) deve trovarsi esattamente di fronte al punto (B).
- ▶ In fase di chiusura della finestra è necessario prestare attenzione che la guarnizione di tessuto non rimanga incastrata tra l'anta e il telaio della finestra.
- ▶ Aprire la cerniera preferibilmente nei punti contrassegnati con la lettera "S" e fissare il tubo di scarico dell'aria in tali punti.
- ▶ Posizionare il tubo di scarico dell'aria il più possibile dritto.
- ▶ Non piegare il tubo di scarico dell'aria.

6.4. Regolazione delle lamelle sull'apertura per la fuoriuscita dell'aria



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio a causa della rotazione delle pale del rotore.

- Non infilare le dita o oggetti nelle aperture della griglia di protezione.
- Prima di regolare le lamelle, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Afferrare l'impugnatura situata sulla lamella inferiore e muoverla verso l'alto o verso il basso fino a ottenere la posizione desiderata delle lamelle.

6.5. Inserimento delle batterie nel telecomando

Nel telecomando sono inserite due microbatterie di tipo AAA LR03 da 1,5 V.

Se l'apparecchio non risponde al telecomando o risponde in modo scorretto, sostituire le batterie. Procedere come descritto di seguito:

- ▶ Premere la leva di bloccaggio nella parte posteriore del telecomando ed estrarre il coperchio del vano batterie.
- ▶ Estrarre entrambe le batterie dal relativo vano.
- ▶ Smaltire le batterie usate nel rispetto delle norme di legge.
- ▶ Inserire nel vano batterie 2 microbatterie nuove di tipo AAA, LR03 da 1,5 V. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Reinserire il coperchio completamente nel telecomando.







7. Funzionamento

- ▶ Inserire la spina di alimentazione in una presa idonea.





Dopo aver inserito la spina nella presa, l'apparecchio si trova in modalità standby.






7.1. Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per accendere l'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per spegnere l'apparecchio.
- ▶ Dopo lo spegnimento dell'apparecchio attendere circa 3 minuti prima di riaccenderlo.

7.2. Impostazione della modalità di funzionamento








- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per modificare la modalità di funzionamento. L'indicatore luminoso (14) si sposta tra le diverse modalità di funzionamento.

Sono disponibili le seguenti modalità di funzionamento:

-  Attivazione della modalità di raffreddamento
-  Attivazione della modalità deumidificazione
-  Attivazione della modalità di ventilazione
-  Attivazione della modalità di riscaldamento
-  Attivazione della modalità Smart

7.2.1. Modalità di raffreddamento

Questa modalità di funzionamento serve a ridurre la temperatura ambiente.

- ▶ Selezionare la modalità di raffreddamento sul climatizzatore o tramite il telecomando. La spia di funzionamento **COOL** si accende e sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Per aumentare la temperatura premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Per diminuire la temperatura premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per impostare una velocità di ventilazione più alta o più bassa.




Per la velocità di ventilazione è possibile scegliere tra: **HIGH, MEDIUM, LOW** e **AUTO**.



La modalità di raffreddamento si spegne automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata. L'apparecchio continua tuttavia a ventilare. Appena la temperatura ambiente aumenta, la modalità di raffreddamento riprende a funzionare.

7.2.2. Modalità di deumidificazione

Questa modalità di funzionamento serve a ridurre l'umidità dell'aria all'interno del locale.




- ▶ Selezionare la modalità di deumidificazione sul climatizzatore o tramite il telecomando. La spia di funzionamento **DRY** si accende e sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Tenere chiuse porte e finestre per garantire una maggiore potenza di deumidificazione.



Nella modalità di deumidificazione non è possibile impostare la temperatura, la modalità notte e la velocità del ventilatore.


7.2.3. Modalità di ventilazione


Questa modalità di funzionamento serve a far circolare l'aria all'interno del locale, ma non a raffreddarla.


- ▶ Selezionare la modalità di ventilazione sul climatizzatore o tramite il telecomando. La spia di funzionamento **FAN** si accende e sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per impostare una velocità di ventilazione più alta o più bassa.



Per la velocità di ventilazione è possibile scegliere tra: **HIGH, MEDIUM** e **LOW**.

Se viene impostata una velocità alta del ventilatore, sul display viene visualizzata l'indicazione .

Se viene impostata una velocità media del ventilatore, sul display viene visualizzata l'indicazione .


Se viene impostata una velocità bassa del ventilatore, sul display viene visualizzata l'indicazione .



Nella modalità di ventilazione non è possibile impostare la temperatura e la modalità notte.






7.2.4. Modalità di riscaldamento

Questa modalità di funzionamento serve ad aumentare la temperatura ambiente.

- ▶ Selezionare la modalità di riscaldamento sul climatizzatore o tramite il telecomando. La spia di funzionamento **HEAT** si accende e sul display viene visualizzata l'indicazione .



L'uscita dell'aria calda dall'apparecchio può richiedere alcuni minuti.

- ▶ Per aumentare la temperatura premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Per diminuire la temperatura premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per impostare una velocità di ventilazione più alta o più bassa.




Per la velocità di ventilazione è possibile scegliere tra: **HIGH, MEDIUM, LOW** e **AUTO**.




Quando viene raggiunta la temperatura impostata, il ventilatore si spegne e si riaccende brevemente a intervalli regolari per mantenere la temperatura impostata.

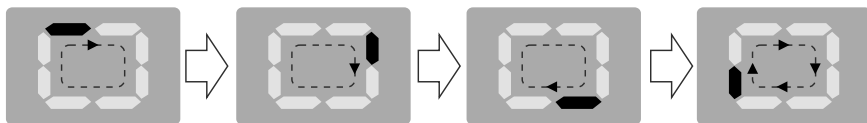




In questa modalità di funzionamento, l'acqua viene assorbita dall'aria e raccolta nel contenitore di raccolta condensa. Quando il contenitore di raccolta condensa è pieno, sul display viene visualizzata l'indicazione  e la modalità di riscaldamento si arresta. Svuotare il contenitore di raccolta condensa come descritto al punto "7.7. Svuotamento del contenitore di raccolta condensa" a pagina 187. La modalità di riscaldamento si riavvia.

7.2.5. Modalità Smart

In questa modalità di funzionamento, il climatizzatore seleziona automaticamente tra modalità di raffreddamento, modalità di ventilazione e modalità di riscaldamento.

- ▶ Selezionare la modalità Smart sul climatizzatore o tramite il telecomando. Sul display viene visualizzata l'indicazione  e anche la seguente indicazione a rotazione:



- Se la temperatura ambiente scende sotto i 20 °C (68 °F), l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riscaldamento.
 - Se la temperatura ambiente è compresa tra i 20 °C (68 °F) e i 23 °C (73 °F), l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di ventilazione.
 - Se la temperatura ambiente sale oltre i 23 °C (73 °F), l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di raffreddamento.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per impostare una velocità di ventilazione più alta o più bassa.






Per la velocità di ventilazione è possibile scegliere tra: **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** e **AUTO**.






7.2.6. Modalità notte

In modalità notte, la velocità di ventilazione è ridotta e la luminosità del display è attenuata. È possibile selezionare tra modalità di raffreddamento e di riscaldamento.




È possibile uscire dalla modalità notte in qualsiasi momento premendo i tasti ,  o  sul telecomando.





Modalità di raffreddamento

- ▶ Selezionare la modalità di raffreddamento sul climatizzatore o tramite il telecomando. Sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per attivare la modalità notte. Sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Utilizzare i tasti  e  per impostare la temperatura desiderata.



In modalità di raffreddamento, la temperatura selezionata aumenta di 1 °C ogni ora per una durata di 2 ore. La temperatura selezionata viene mantenuta per 6 ore. In seguito l'apparecchio si spegne automaticamente.

Modalità di riscaldamento

- ▶ Selezionare la modalità di riscaldamento sul climatizzatore o tramite il telecomando. Sul display viene visualizzata l'indicazione .



- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per attivare la modalità notte. Sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Utilizzare i tasti  e  per impostare la temperatura desiderata. In modalità di riscaldamento, la temperatura selezionata aumenta di 1 °C ogni ora per una durata di 3 ore. La temperatura selezionata viene mantenuta per 5 ore. In seguito l'apparecchio si spegne automaticamente.



7.3. Attivazione dell'oscillazione





- ▶ Selezionare una delle modalità di funzionamento: raffreddamento, deumidificazione o ventilazione, come descritto al punto "7.2. Impostazione della modalità di funzionamento" a pagina 181.
- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per attivare l'oscillazione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  sul telecomando per disattivare l'oscillazione.

7.4. Impostazione del timer

7.4.1. Accensione automatica



- ▶ Accendere l'apparecchio e impostare la modalità e la temperatura desiderate.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio.
- ▶ Premere due volte il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.



Sul display vengono visualizzate le ore e i simboli  e  lampeggiano.

- ▶ Per aumentare il timer per l'accensione automatica premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Per diminuire il timer per l'accensione automatica premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.







Sull'unità, è possibile aumentare o diminuire il timer in un intervallo di tempo di 60 minuti. Con il telecomando, l'intervallo di tempo è di 30 minuti.



- ▶ Per confermare l'orario di accensione selezionato premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.



Sul display vengono visualizzati i simboli  e .







Per cancellare il timer premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando oppure premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.

7.4.2. Spegnimento automatico



- ▶ Durante il funzionamento dell'apparecchio, premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.



Sul display vengono visualizzate le ore e i simboli  e  lampeggiano.

- ▶ Per aumentare il timer per lo spegnimento automatico premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.
- ▶ Per diminuire il timer per lo spegnimento automatico premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.







Sull'unità, è possibile aumentare o diminuire il timer in un intervallo di tempo di 60 minuti. Con il telecomando, l'intervallo di tempo è di 30 minuti.



- ▶ Per confermare l'orario di spegnimento selezionato premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.


Sul display vengono visualizzati i simboli  e .



Per cancellare il timer premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando oppure premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando.


7.5. Blocco dei tasti


- ▶ Tenere premuti i tasti  e  per circa 3 secondi per attivare o disattivare il blocco dei tasti.

Quando il blocco dei tasti è attivato, sul display viene visualizzata l'indicazione . I tasti del telecomando non sono quindi utilizzabili.


7.6. Modalità turbo


In modalità turbo, la modalità di raffreddamento è impostata con una temperatura di 18 °C (64 °F) e la massima velocità di ventilazione per raffreddare l'ambiente il più rapidamente possibile.

- ▶ Premere il tasto  sul telecomando.

Sul display viene visualizzato il simbolo  lampeggiante.

- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per confermare la modalità turbo.

Il simbolo  è acceso con luce fissa.

-
- ▶ Per uscire dalla modalità turbo, premere nuovamente il tasto  sul telecomando.


DE

FR

NL



IT

ES


Sul display viene visualizzato il simbolo  lampeggiante.

- ▶ Premere il tasto  sul telecomando per uscire dalla modalità turbo.



È possibile uscire dalla modalità turbo anche premendo i tasti  o .

7.7. Svuotamento del contenitore di raccolta condensa

Durante il raffreddamento, in modalità di deumidificazione e in caso di elevata umidità dell'aria, nel climatizzatore si accumula condensa. Il contenitore di raccolta della condensa deve essere controllato regolarmente e, se necessario, svuotato. Quando il contenitore di raccolta condensa è pieno, sul display viene visualizzata l'indicazione  e l'apparecchio si spegne automaticamente.

Nel caso in cui il climatizzatore funzioni in continuo nella modalità di deumidificazione o di raffreddamento e non sia sorvegliato, è necessario collegare il tubo di scarico della condensa fornito in dotazione.



AVVISO!

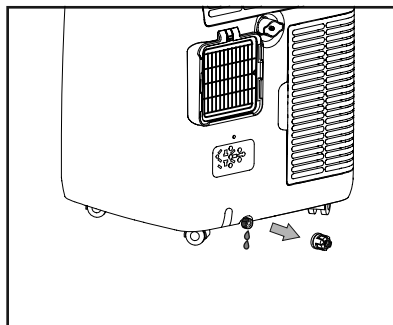
Danni materiali!

Pericolo di danni materiali dovuti a una fuoriuscita accidentale dell'acqua di condensa.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante lo svuotamento del contenitore di raccolta della condensa.

7.7.1. Scarico manuale della condensa

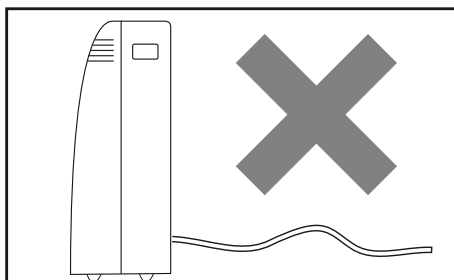
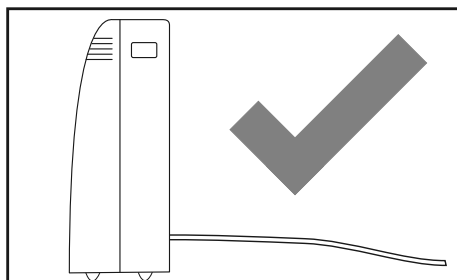
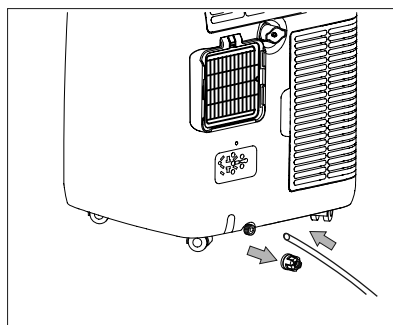
- ▶ Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Collocare un recipiente di raccolta adeguato, ad esempio una bacinella, sotto l'apertura di scarico inferiore della condensa (9).
- ▶ Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico inferiore della condensa.



- ▶ Assicurarsi che la condensa possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- ▶ Chiudere l'apertura di scarico inferiore della condensa.
- ▶ Smaltire la condensa scaricata.
- ▶ Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio.

7.7.2. Scarico continuo della condensa

- ▶ Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico inferiore della condensa (9).
- ▶ Collegare il tubo di scarico della condensa a regola d'arte assicurandosi che non sia piegato e sia libero da ostacoli (non ostruito).



- ▶ Posizionare l'uscita del tubo di scarico della condensa su uno scarico o un contenitore adeguato (ad es. un secchio).
- ▶ Assicurarsi che la condensa possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- ▶ Non immergere in acqua l'estremità del tubo di scarico della condensa, altrimenti potrebbe formarsi una "chiusa d'aria" nel tubo.

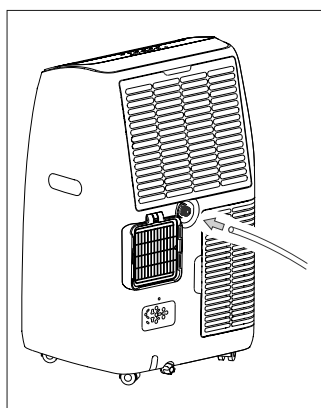
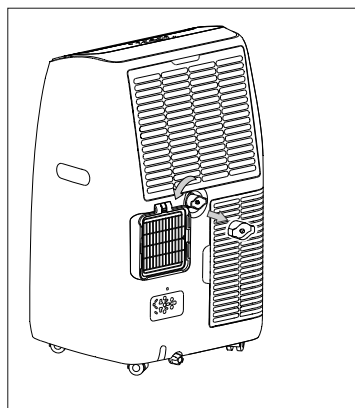
Per evitare la fuoriuscita della condensa:

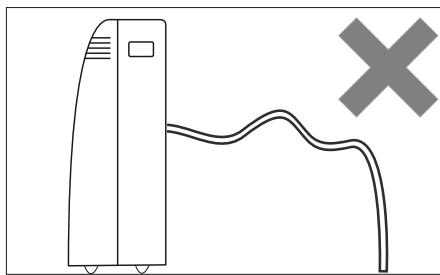
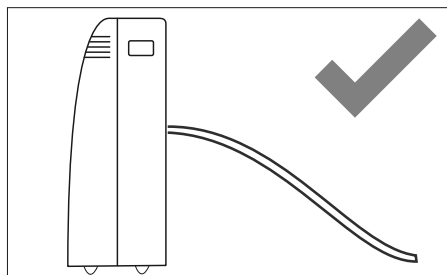
- ▶ poiché la pressione negativa nella vaschetta di raccolta della condensa all'interno del climatizzatore è elevata, inclinare il tubo di scarico della condensa verso il pavimento (pendenza di circa 20°).
- ▶ Stendere il tubo di scarico della condensa per evitare la formazione di un sifone all'interno del tubo.
- ▶ Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio.

7.7.3. Scarico centrale della condensa

In modalità di deumidificazione, è disponibile un'altra opzione per lo scarico della condensa.

- ▶ Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico centrale della condensa (7).
- ▶ Rimuovere la condensa eventualmente fuoriuscita.
- ▶ Collegare il tubo di scarico della condensa a regola d'arte assicurandosi che non sia piegato e sia libero da ostacoli (non ostruito).





- ▶ Posizionare l'uscita del tubo di scarico della condensa su uno scarico o un contenitore adeguato (ad es. un secchio).
- ▶ Assicurarsi che la condensa possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- ▶ Non immergere in acqua l'estremità del tubo di scarico della condensa, altrimenti potrebbe formarsi una "chiusa d'aria" nel tubo.

Per evitare la fuoriuscita della condensa:

- ▶ poiché la pressione negativa nella vaschetta di raccolta della condensa all'interno del climatizzatore è elevata, inclinare il tubo di scarico della condensa verso il pavimento (pendenza di circa 20°).
- ▶ Stendere il tubo di scarico della condensa per evitare la formazione di un sifone all'interno del tubo.
- ▶ Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio.

8. Controllo del climatizzatore tramite l'app

L'app di controllo mette a disposizione l'intera gamma di funzioni del climatizzatore. L'app MEDION® Life+ è disponibile per il download da **Google Play Store®** o da **Apple® App Store**.

8.1. Requisiti di sistema

- Smartphone/tablet con Wi-Fi 802.11 b/g o superiore
- Rete Wi-Fi a 2,4 GHz
- Piattaforma Android™ 9 o superiore
- iOS 14 o superiore
- App MEDION® Life+ disponibile gratuitamente



Il controllo tramite l'app MEDION® Life+ funziona solo su reti Wi-Fi a 2,4 GHz. Non è possibile utilizzare l'app su reti Wi-Fi a 5 GHz.

8.2. Installazione tramite Google Play Store® o Apple® App Store

- ▶ Collegare il climatizzatore alla rete elettrica e accendere il climatizzatore.

Per usufruire dell'intera gamma di funzionalità del climatizzatore, scaricare sullo smartphone/sul tablet l'app gratuita MEDION® Life+.

- ▶ Per farlo basta scansionare il codice QR riportato di seguito oppure accedere al Play Store (Android™) o all'App Store (iOS®) e cercare "MEDION Life+".



- ▶ Installare l'app seguendo le istruzioni di installazione riportate sullo schermo.



Per installare le applicazioni è necessaria una connessione a Internet.



La procedura di installazione può variare a seconda del sistema operativo in uso.

8.3. Configurazione dell'app e collegamento al climatizzatore portatile



Seguire le istruzioni visualizzate nell'app per collegare correttamente il climatizzatore e completare la configurazione.

Per controllare il climatizzatore tramite l'app è necessario disporre di un account cliente MEDION. Questo presuppone il possesso di un indirizzo e-mail valido registrato presso MEDION.

- ▶ Aprire l'app MEDION® Life+.





Configurazione dell'account cliente

Se non è ancora stata effettuata la registrazione, occorre configurare un account cliente MEDION:

- ▶ Toccare il pulsante **SIGN UP** e inserire i propri dati utente.
- ▶ Attraverso il pulsante **GET CODE** richiedere il codice di verifica. Questo verrà inviato via e-mail.

-
- ▶ Una volta inserito il codice di verifica, assegnare la propria password personale per i successivi login.

L'account cliente è stato creato.

- ▶ Immettere il nome utente e la password nella finestra di accesso.
- ▶ Confermare tutte le informazioni immesse e seguire le istruzioni dell'app.
- ▶ Assicurarsi che il segnale Wi-Fi nell'area di applicazione del climatizzatore sia sufficientemente forte.
- ▶ Selezionare la rete Wi-Fi a 2,4 GHz e immettere la password.
- ▶ Spegnerne il climatizzatore.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio per 6 volte entro 4 secondi, finché l'apparecchio emette per due volte un segnale acustico.
- ▶ Se nell'app MEDION® Life+ non è ancora stato registrato alcun apparecchio, toccare il pulsante **ADD DEVICE**.
Se nell'app è già stato registrato almeno un apparecchio, cliccare sul pulsante .
- ▶ Procedere quindi secondo le ulteriori istruzioni dell'app per stabilire la connessione. Una volta stabilita la connessione, sull'apparecchio l'indicazione **WIFI** si accende con luce fissa.

9. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.



Gli interventi di manutenzione e riparazione del circuito del refrigerante devono essere eseguiti da un tecnico specializzato nel rispetto delle istruzioni del produttore. Per le istruzioni di riparazione, contattare il servizio di assistenza. I componenti possono essere sostituiti solo mediante ricambi identici.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita correttamente.	Staccare la spina dalla presa elettrica e reinserirla.
	La presa con messa a terra è difettosa.	Controllare la presa elettrica con messa a terra collegando un altro apparecchio.
	La temperatura ambiente è troppo bassa/ troppo alta.	La temperatura ambiente dovrebbe essere compresa tra 5 e 35 °C.
	La temperatura ambiente è inferiore alla temperatura di raffreddamento impostata.	Modificare la temperatura impostata.
	La temperatura ambiente è troppo bassa per la modalità di deumidificazione.	In modalità di deumidificazione la temperatura ambiente deve essere superiore ai 17 °C.
Il telecomando non funziona.	Le batterie non sono inserite correttamente.	Inserire correttamente le batterie.
	Ci si trova a una distanza dall'apparecchio superiore a 5 metri.	Ridurre la distanza dall'apparecchio.
	Il percorso tra il telecomando e il sensore a infrarossi non è libero.	Rimuovere l'ostacolo.
	Il telecomando non è puntato verso il sensore.	Orientare correttamente il telecomando.
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non raffredda correttamente.	Nel locale vi sono porte o finestre aperte dalle quali entra aria calda.	Chiudere porte e finestre.
	I filtri sono molto sporchi.	Pulire i filtri come descritto nel capitolo "Pulizia dei filtri".
	L'apertura per la fuoriuscita dell'aria è ostruita.	Per garantire una ventilazione adeguata, posizionare l'apparecchio lasciando almeno 45 cm di spazio libero su tutti i lati.
	La modalità di funzionamento e la temperatura non sono impostate correttamente.	Impostare correttamente la modalità di funzionamento e la temperatura.
	Il tubo di scarico dell'aria non è montato correttamente.	Montare correttamente il tubo di scarico dell'aria.
Dall'apparecchio esce acqua.	L'acqua è fuoriuscita durante la movimentazione dell'apparecchio.	Vuotare il contenitore della condensa prima del trasporto.
	Il tubo di scarico della condensa è piegato.	Raddrizzare il tubo di scarico della condensa.
L'apparecchio è molto rumoroso.	L'apparecchio è stato posizionato su una superficie irregolare.	Posizionare l'apparecchio su una superficie dura e liscia.
	Alcuni componenti non fissati correttamente vibrano.	Assicurare e fissare tutti i componenti.
	Dall'apparecchio fuoriesce un rumore simile a quello di acqua che scorre.	Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante ed è del tutto normale.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Il compressore non funziona.	È attivata la protezione della modalità di raffreddamento.	Spegnere l'apparecchio e attendere 3 minuti prima di riaccenderlo.
	È attivata la protezione contro il surriscaldamento.	
Codice errore PF	Guasto del sensore	Contattare il servizio di assistenza.
Codice errore Ft	Livello della condensa troppo elevato	Svuotare la vaschetta di raccolta integrata togliendo il tappo dall'apertura di scarico della condensa e raccogliendo la condensa in un contenitore adeguato.

10. Pulizia



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Prestare attenzione che nell'apparecchio non penetrino liquidi.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con i bordi taglienti delle pale del rotore all'interno del corpo dell'apparecchio.



- Non smontare l'apparecchio per pulire le pale del rotore.



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'uso improprio di detergenti sull'apparecchio può danneggiarne le superfici.

- Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sull'apparecchio.
- Non utilizzare né detergenti chimici corrosivi o abrasivi, né spugne dure.
 - ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per spegnere l'apparecchio.
 - ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
 - ▶ Pulire il corpo dell'apparecchio esclusivamente con un panno morbido precedentemente inumidito oppure con uno strofinaccio sottile.
 - ▶ Per rimuovere lo sporco ostinato inumidire il panno con acqua saponata tiepida.
 - ▶ Asciugare accuratamente il corpo dell'apparecchio prima di accenderlo.

10.1. Pulizia dei filtri





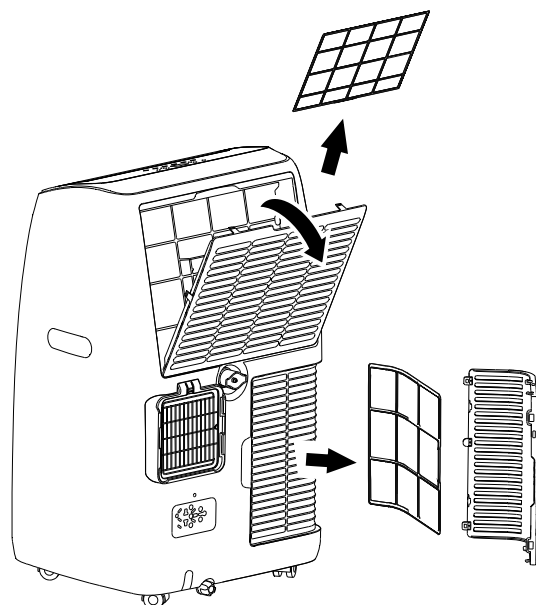
AVVISO!

Danni all'apparecchio!

La polvere si accumula sui filtri limitando il flusso d'aria. La limitazione del flusso d'aria riduce l'efficienza dell'apparecchio. In presenza di un accumulo eccessivo di polvere, il filtro potrebbe bloccarsi causando danni all'apparecchio.

- Pulire i filtri regolarmente (almeno ogni 2 settimane) come descritto di seguito.
- Non azionare mai l'apparecchio senza i filtri montati per non contaminare l'evaporatore all'interno dell'apparecchio.

- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per spegnere l'apparecchio.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Rimuovere il filtro superiore e quello inferiore dell'apparecchio.



- ▶ Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere accumulata sui filtri.
- ▶ Girare i filtri e risciacquarli sotto l'acqua corrente. Fare scorrere l'acqua nei filtri nel senso contrario a quello del flusso d'aria.
- ▶ Mettere da parte i filtri e lasciarli asciugare completamente all'aria.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di taglio in caso di contatto con i bordi affilati dell'evaporatore durante l'inserimento dei filtri.

- Non toccare i bordi affilati dell'evaporatore a mani nude.
- ▶ Rimontare nell'apparecchio i filtri asciutti.

11. Inutilizzo e stoccaggio






Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, pulirlo e lasciarlo asciugare completamente.



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'evaporatore situato all'interno dell'apparecchio deve essere asciugato prima di riporlo al fine di evitare danni ai componenti o la formazione di muffe.

- Spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa elettrica e collocarlo in un luogo asciutto e ben aerato per diversi giorni affinché si asciughi, oppure lasciarlo asciugare azionandolo in modalità di ventilazione per diverse ore, finché lo scarico della condensa non sarà asciutto.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per accendere l'apparecchio.
- ▶ Selezionare la modalità di ventilazione sul climatizzatore o tramite il telecomando. La spia di funzionamento **FAN** si accende e sul display viene visualizzata l'indicazione .
- ▶ Lasciare in funzione l'apparecchio in modalità di ventilazione per qualche ora in modo che possa asciugarsi completamente all'interno.
- ▶ Premere il tasto  sull'apparecchio o il tasto  sul telecomando per spegnere l'apparecchio.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- ▶ Rimuovere il tubo di scarico aria e il kit per finestra.
- ▶ Estrarre i filtri e pulirli, quindi lasciarli asciugare completamente.
- ▶ Reinserrire i filtri negli appositi supporti all'interno del corpo dell'apparecchio.
- ▶ Estrarre le batterie dal telecomando.
- ▶ Conservare l'apparecchio e gli accessori possibilmente nell'imballaggio originale, in un luogo chiuso, asciutto, ben aerato, al riparo dalla luce e dal gelo.
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo privo di fonti di riscaldamento permanenti (ad es. fiamme libere, apparecchi a gas o impianti di riscaldamento elettrici).

12. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo, i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di riciclaggio per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di apparecchi che contengono batterie, siamo obbligati a informarla di quanto segue: in qualità di utilizzatore finale, lei ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate;

il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che la batteria non può essere smaltita nei rifiuti domestici.

13. Dati tecnici

Climatizzatore	
Modello	MD 11353
Distributore	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Numero del registro di commercio	HRB 13274
Alimentazione elettrica	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale assorbita	1100 Watt
Potenza nominale assorbita in modalità di raffreddamento	905 Watt
Coefficiente di rendimento nominale in modalità di riscaldamento	805 Watt
Fusibile	5,5 A
Potenza frigorifera	9600 BTU
Refrigerante	R290
Quantità di refrigerante	0,26 kg
Livelli di potenza	3
Superficie max. del locale di utilizzo	ca. 30 m ²
Portata d'aria	ca. 230 / 280 / 350 m ³ /h
Capacità deumidificante	ca. 1,2 l/h
Dimensioni (LxAxP)	45 x 74,5 x 39,6 cm
Peso	ca. 34,5 kg
Rumorosità di funzionamento	58 dB(A)
Telecomando	2 microbatterie di tipo AAA LR03 da 1,5 V (in dotazione) Portata: ca. 6 m

14. Scheda tecnica del prodotto

	Simbolo	Valore	Unità
Denominazione del produttore	MD 11353		
Potenza nominale in modalità di raffreddamento	P_{rated}	2,81	kW
Potenza nominale in modalità di riscaldamento	P_{rated}	2,50	kW
Potenza nominale assorbita in modalità di raffreddamento	P_{EER}	0,905	kW
Potenza nominale assorbita in modalità di riscaldamento	P_{COP}	0,805	kW
Coefficiente di rendimento nominale in modalità di raffreddamento	EERd	3,1	
Coefficiente di rendimento nominale in modalità di riscaldamento	COPd	3,1	
Potenza assorbita in modalità "Regolatore di temperatura off"	P_{TO}	13,6	W
Potenza assorbita in modalità standby	P_{SB}	0,9	W
Consumo energetico dei climatizzatori monosplit/dual split (indicazione separata per modalità di raffreddamento e modalità di riscaldamento)	$Q_{\text{DD/SD}}$	0,9 0,744	kWh/h
Livello di potenza sonora	L_{WA}	58	dB(A)
Potenziale di riscaldamento globale	GWP	3	
Indirizzo per ulteriori informazioni:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva "RED" (apparecchiature radio) 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2011/626)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

16. Informativa sulla protezione dei dati personali

Gentile cliente,

la informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale del trattamento dati che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento di tali dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati ai fini della gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.

17. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Indirizzo del servizio di assistenza	
G2-DUAL S.a.S. MEDION Service Center Via Roberto Sevardi 8 42124 Reggio Emilia Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

18. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 22. marzo 2023, 12:07 PM

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	207
1.1.	Explicación de los símbolos.....	207
2.	Uso conforme a lo previsto	209
3.	Indicaciones de seguridad	209
3.1.	Grupo de personas limitado	209
3.2.	Alimentación eléctrica	211
3.3.	Indicaciones sobre el refrigerante.....	213
3.4.	Peligros específicos del producto	215
3.5.	Emisiones de ruido	216
3.6.	Almacenamiento y transporte	217
3.7.	Manipulación de las pilas	217
4.	Volumen de suministro	219
5.	Vista general del aparato	220
5.1.	Parte delantera	220
5.2.	Parte trasera	221
5.3.	Panel de control.....	222
5.4.	Kit para ventana.....	225
6.	Preparación/instalación del aparato.....	225
6.1.	Montaje de la manguera de desagüe de agua condensada	226
6.2.	Montaje de la manguera de salida de aire	226
6.3.	Montaje del kit para ventana	228
6.4.	Ajuste de las láminas en la salida de aire	230
6.5.	Colocación de las pilas en el mando a distancia.....	230
7.	Manejo.....	231
7.1.	Encendido/apagado del aparato.....	231
7.2.	Ajuste del modo de funcionamiento.....	231
7.3.	Encendido de la oscilación	235
7.4.	Ajuste del temporizador	235
7.5.	Bloqueo de teclas.....	236
7.6.	Modo turbo	236
7.7.	Vaciado del depósito colector de agua.....	237
8.	Control del climatizador mediante aplicación	240
8.1.	Requisitos del sistema	240
8.2.	Instalación mediante Google Play Store® o Apple® App Store.....	240
8.3.	Configuración de la app y conexión al aire acondicionado portátil.....	241
9.	Solución de problemas.....	242
10.	Limpieza	245
10.1.	Limpieza de los filtros.....	246
11.	Puesta fuera de servicio y almacenamiento	248

12.	Eliminación.....	249
13.	Datos técnicos.....	250
14.	Ficha de datos del producto	251
15.	Información de conformidad UE	252
16.	Declaración de privacidad	252
17.	Informaciones de asistencia técnica	253
18.	Aviso legal	254

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Observe el manual de mantenimiento.

•

Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo.

▶

Instrucción operativa que debe ejecutarse.

■

Indicaciones de seguridad que deben ejecutarse.



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)

Los aparatos eléctricos de la clase de protección I son aparatos que disponen al menos de un aislamiento básico continuo y un enchufe con contacto de puesta a tierra o un cable de conexión fijo con conductor de puesta a tierra.



Declaración de conformidad (véase el capítulo «15. Información de conformidad UE» en la página 252). Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas UE.



Eliminación respetuosa con el medioambiente

Los aparatos con este símbolo se deben eliminar de manera respetuosa con el medioambiente.



Eliminación respetuosa con el medioambiente

Las pilas deben eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente.



Este símbolo indica una eliminación clasificada por los materiales de embalaje utilizados. Utilice las opciones de eliminación que se ofrecen a nivel local.



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar el aire ambiente en espacios cerrados. Nunca utilice el aparato al aire libre.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No modifique el aparato sin nuestro consentimiento. Utilice exclusivamente aparatos suplementarios suministrados o autorizados por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Grupo de personas limitado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas con discapacidad parcial, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

-
- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
 - Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
 - Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

¡Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada y provocar peligro de asfixia!

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (láminas o bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

3.2. Alimentación eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el aparato de la clavija en los siguientes casos:
 - cuando vaya a limpiar el aparato;
 - cuando no vaya a utilizarlo más;
 - cuando no lo esté vigilando.
- Tire siempre de la clavija y no del cable de alimentación.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o fregadero ni lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red eléctrica pueden sufrir daños. Por ello, desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya tormenta.

-
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
 - Desenrolle el cable de alimentación por completo.
 - No doble ni aplaste el cable de alimentación.
 - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
 - Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
 - Encargue siempre la reparación del cable de alimentación a un taller autorizado o diríjase a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.
 - Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - fuego abierto;
 - oscilaciones mecánicas o golpes;
 - carga excesiva de polvo;
 - falta de ventilación, p. ej., en el armario o en un estante para libros.
 - Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de enchufar la clavija.
 - Nunca desenchufe la clavija de la toma de corriente con el aparato en funcionamiento.
 - No utilice enchufes múltiples.
 - No prolongue el cable de alimentación.
 - Apague el aparato de inmediato y desenchufe la clavija si percibe un olor desagradable (olor a quemado).
 - No utilice agua para la limpieza.

- No utilice productos de limpieza inflamables.
- No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe riesgo de sufrir lesiones por un uso descuidado.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación; no utilice cables de prolongación.
- Coloque el aparato en posición vertical sobre una superficie firme y plana.
- Coloque el aparato únicamente sobre el suelo.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El aparato se puede dañar por un uso inadecuado.

- No utilice el aparato sin los filtros colocados.

3.3. Indicaciones sobre el refrigerante

El refrigerante R290 utilizado en este aparato no tiene efectos perjudiciales para la capa de ozono (ODP o potencial de agotamiento del ozono), tiene un efecto invernadero insignificante (GWP o potencial de calentamiento global) y está disponible en todo el mundo. Gracias a sus propiedades energéticas eficientes, el R290 resulta muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Debido a la elevada inflamabilidad del refrigerante, deben tenerse en cuenta medidas de precaución especiales.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante natural propano R290.

- El circuito de refrigerante no debe dañarse.
- Durante el funcionamiento, el almacenamiento y la instalación, la habitación deberá tener una superficie mínima de 13 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evacúe la sala. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.
- No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Gas extremadamente inflamable: evite llamas abiertas, chispas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.
- Contiene gas bajo presión y puede explotar en caso de calentamiento.
- En caso de incendio debido a una fuga de gas, no lo extinga antes de que pueda solucionarse la fuga sin peligro.
- Para trabajos de reparación y mantenimiento (o bien trabajos con calor en el aparato): tenga a mano un extintor de polvo o CO² para emergencias.
- Guárdelo protegido de la radiación solar en un lugar bien ventilado.
- No retire símbolos de seguridad, adhesivos ni etiquetas del aparato y manténgalos legibles.

- Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de las disposiciones de gas nacionales.
- Utilice el aparato únicamente con el refrigerante R290 previsto.



Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación en el circuito de refrigerante solo a un técnico cualificado según las especificaciones del fabricante.

Para las instrucciones de reparación póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los componentes solo deben sustituirse por piezas de reparación idénticas.

3.4. Peligros específicos del producto

- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en los orificios para la salida de aire.
- No utilice el aparato en una habitación en la que no haya posibilidad de que salgan los gases inflamables.
- No utilice el aparato en el baño ni en ningún otro entorno húmedo.
- Cuidado con el pelo largo: ¡podría ser succionado por la corriente de aire!
- Coloque y transporte siempre el aparato en posición vertical. Nunca ponga el aparato en funcionamiento en posición inclinada.
- No utilice esprays cerca del aparato.
- Nunca cubra las entradas ni las salidas de aire.
- Utilice el aparato únicamente en habitaciones con un tamaño superior a 13 m².
- Mantenga una distancia mínima de 50 cm hasta las paredes de la habitación.
- Si utiliza la manguera de desagüe de agua condensada en el orificio de desagüe de agua condensada, asegúrese de que la manguera esté correctamente colocada y de que no esté deformada ni doblada.

-
- Procure que cerca del aparato no cuelguen/haya tejidos como cortinas o similares que puedan engancharse en el aparato.
 - No ponga en marcha el aparato sobre superficies irregulares ni cerca de escaleras. Evite que el aparato pueda volcar durante el funcionamiento (p. ej., debido a bordes en el suelo).
 - No ponga en marcha el aparato justo al lado de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor, hornos u otros aparatos que generen calor.
 - Vacíe el depósito colector de agua, limpie el aparato según se describe en el apartado «Limpieza» y desenchufe la clavija de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo.
 - ¡Peligro para la salud! No beba el agua condensada.
 - Verifique la estabilidad del aparato.
 - ¡Controle todas las atornilladuras y conexiones enchufables a intervalos periódicos!
 - Apriete los tornillos sueltos y corrija la sujeción de las conexiones enchufables.
 - No sostenga el aparato mientras esté en funcionamiento.
 - No coloque ningún objeto sobre el aparato.
 - No trepe ni se siente sobre el aparato.
 - Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).

3.5. Emisiones de ruido

- El nivel de presión sonora del aparato es inferior a 65 dB (A).

3.6. Almacenamiento y transporte

- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. Después de un transporte, espere 24 horas hasta conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.
- Antes del almacenamiento y el transporte, vacíe siempre el depósito colector de agua y la manguera de desagüe de agua condensada.

3.7. Manipulación de las pilas

El mando a distancia funciona con pilas. Observe al respecto las siguientes indicaciones:

- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de quemaduras!

El mando a distancia contiene pilas. En caso de ingestión, en el plazo de 2 horas la pila puede provocar quemaduras internas serias con posibles consecuencias letales.

- Si sospecha que se han ingerido pilas o que estas se han introducido en cualquier otra parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.
- No ingiera las pilas, ya que existe peligro de quemaduras químicas.
- No siga utilizando el mando a distancia si el compartimento de la pila no cierra correctamente y manténgalo alejado de los niños.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

¡En caso de un cambio inadecuado de las pilas existe peligro de explosión!

- Sustituya las pilas solo por otras del mismo tipo o un tipo equivalente.
- Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
- Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
- Almacene las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
- No cortocircuite las pilas.
- No lance las pilas al fuego.
- Extraiga las pilas con fugas inmediatamente del aparato. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
- Retire también las pilas vacías del aparato.
- En caso de que no utilice el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.
- Antes de colocar las pilas, compruebe si los contactos en el aparato y en las pilas están limpios y, de ser necesario, límpielos.
- Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
- Al insertar las pilas preste atención a la polaridad (+/-).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

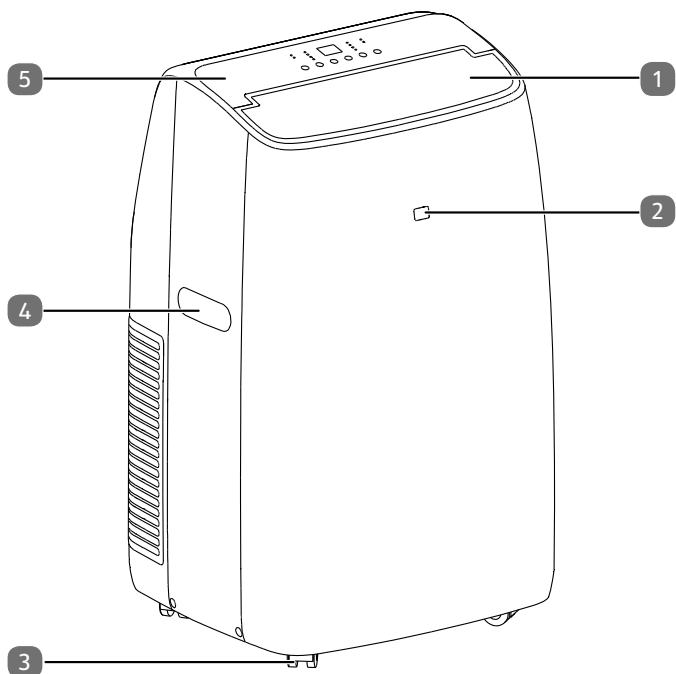
- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.
- ▶ Antes de cada uso, debe comprobarse si el aire acondicionado portátil presenta daños.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- aire acondicionado portátil MD 11353
- ruedas articuladas (4 unidades, premontadas)
- manguera de salida de aire, aprox. 1,5 m
- adaptador para manguera de salida de aire
- manguera de desagüe de agua condensada
- kit para ventana y velcro
- adaptador de kit para ventana
- mando a distancia con 2 pilas micro, tipo AAA LR03 1,5 V
- manual de instrucciones

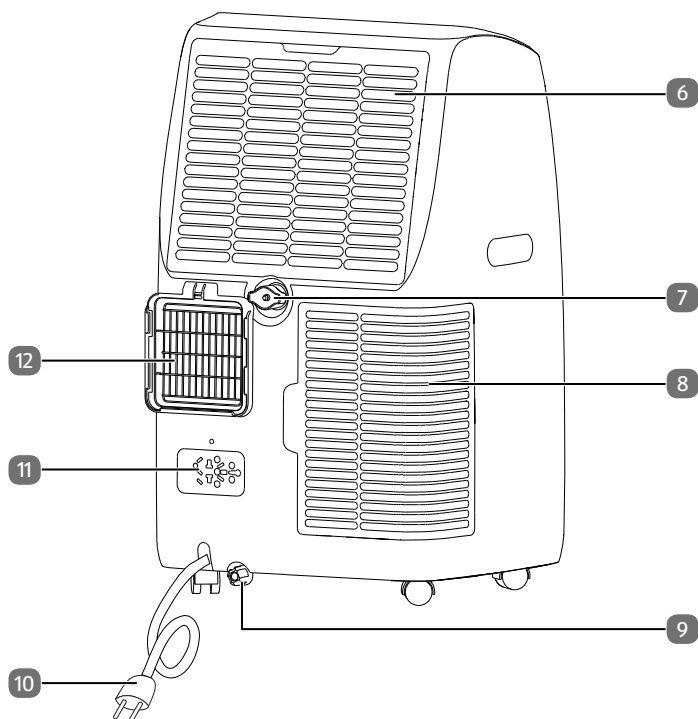
5. Vista general del aparato

5.1. Parte delantera



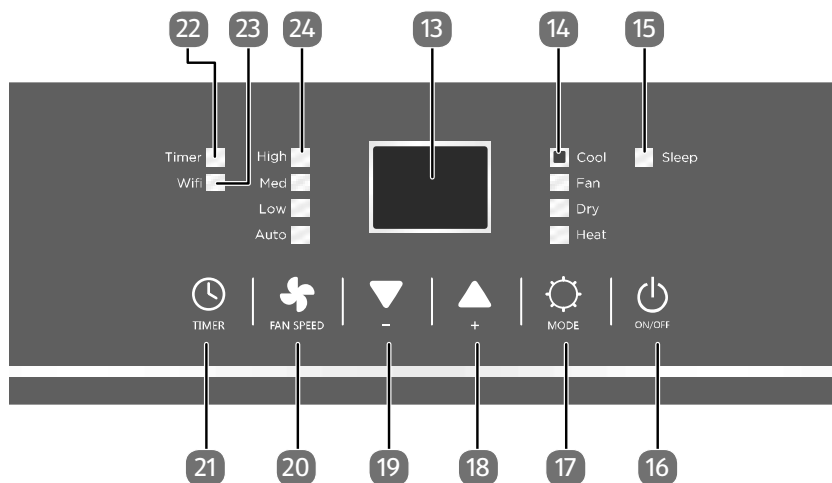
1. Deflector
2. Receptor de infrarrojos
3. Ruedas articuladas
4. Asa (en ambos lados)
5. Panel de control

5.2. Parte trasera



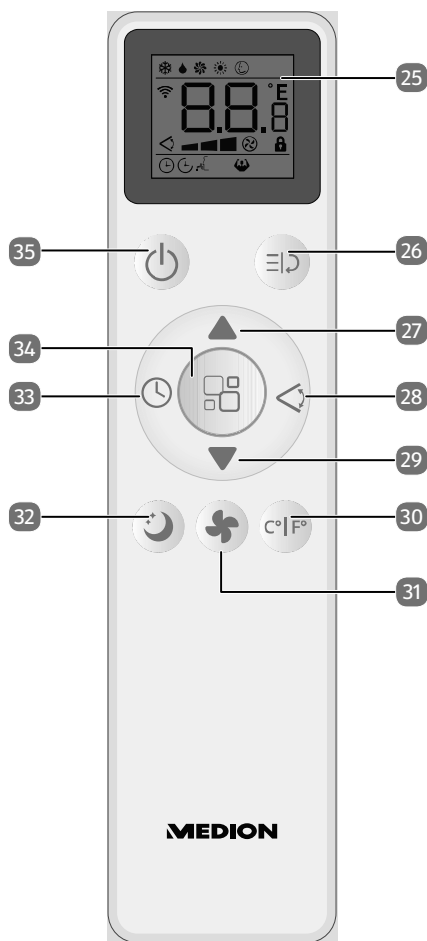
6. Orificio de aspiración superior con filtro
7. Orificio de desagüe de agua condensada central
8. Orificio de aspiración inferior con filtro
9. Orificio de desagüe de agua condensada inferior
10. Cable de corriente
11. Soporte para cables
12. Orificio de salida de aire

5.3. Panel de control



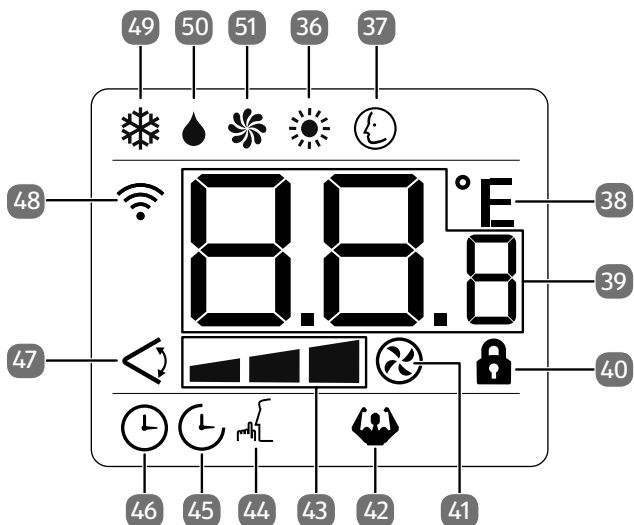
13. Pantalla
14. Indicador del modo de funcionamiento
15. Indicador del modo nocturno
16. Interruptor On/Off
17. Ajustar modo de funcionamiento
18. Aumentar temperatura/temporizador
19. Reducir temperatura/temporizador
20. Ajustar velocidad del ventilador
21. Ajustar temporizador (inicio/parada automático)
22. Indicador del temporizador
23. Indicador de wifi
24. Indicador de la velocidad del ventilador

5.3.1. Mando a distancia



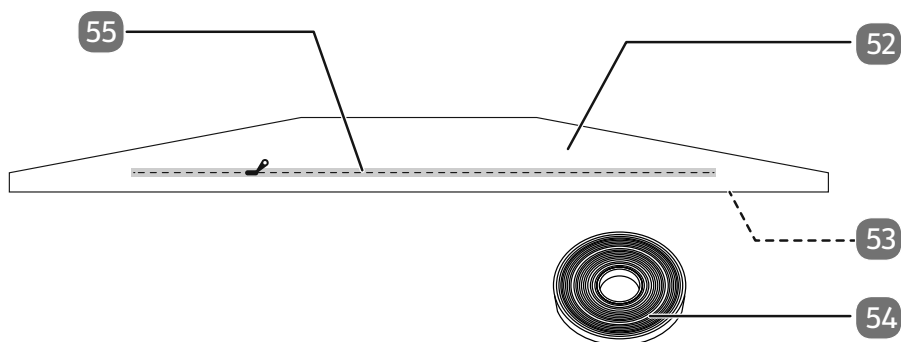
- 25. Pantalla
- 26. Ajustar modo turbo
- 27. Aumentar temperatura/temporizador
- 28. Ajustar oscilación
- 29. Reducir temperatura/temporizador
- 30. Cambiar el tipo de indicación (°C o °F)
- 31. Ajustar modo de ventilador
- 32. Ajustar modo nocturno
- 33. Ajustar temporizador (inicio/parada automático)
- 34. Ajustar modo de funcionamiento
- 35. Interruptor On/Off

5.3.2. Pantalla



- 36. Modo de calefacción activado
- 37. Modo Smart activado
- 38. Indicador de °C o °F
- 39. Indicador de temperatura/indicador de horas
- 40. Bloqueo de teclas activado
- 41. Velocidad del ventilador automática
- 42. Modo turbo activado
- 43. Indicador de la velocidad del ventilador
- 44. Modo nocturno activado
- 45. Temporizador apagado
- 46. Temporizador encendido
- 47. Oscilación encendida
- 48. Wifi activada
- 49. Modo de refrigeración activado
- 50. Modo de deshumidificación activado
- 51. Modo de ventilador activado

5.4. Kit para ventana



- 52. Junta de tela
- 53. Moldura de velcro (no visible, en el borde de la junta de tela)
- 54. Velcro
- 55. Cremallera

6. Preparación/instalación del aparato

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje y compruebe si el aparato presenta algún posible daño antes de ponerlo en funcionamiento.



¡Advertencia!

¡Peligro de incendio!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante natural propano R-290.

- Durante el funcionamiento, el almacenamiento y la instalación, la habitación deberá tener una superficie mínima de 13 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en «Indicaciones sobre refrigerantes».
- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana en una zona con al menos 45 cm de espacio libre alrededor del aparato para garantizar una buena circulación de aire.
- ▶ Antes de conectar el aparato, déjelo reposar en posición vertical durante al menos 24 horas.

- ▶ El aparato solo se debe poner en funcionamiento con una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.
- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones del apartado «Peligros específicos del producto».

6.1. Montaje de la manguera de desagüe de agua condensada

El agua condensada puede derivarse automáticamente a un depósito adecuado o a un desagüe.

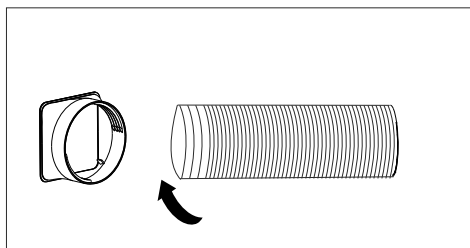
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada.
- ▶ Conecte la manguera de desagüe de agua condensada de forma segura y correcta y asegúrese de que no quede doblada ni obstruida.
- ▶ Coloque la salida de la manguera de desagüe de agua condensada sobre un desagüe o depósito y asegúrese de que el agua pueda fluir sin impedimentos del aparato.
- ▶ No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que de lo contrario podría producirse una «cámara de aire» en la manguera.
- ▶ Para evitar la salida de agua, procure que la manguera tenga una inclinación mínima del 20 %.
- ▶ Asegure la manguera en el desagüe o el depósito para evitar una fuga de agua incontrolada, puesto que la presión de agua es muy fuerte y podría mover la manguera.

6.2. Montaje de la manguera de salida de aire

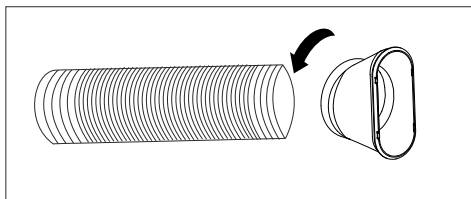
El aire que sale del aire acondicionado portátil debe dirigirse hacia el exterior para que pueda salir de la habitación.

No sustituya ni prolongue la manguera de salida de aire, ya que eso podría provocar un menor rendimiento o la desconexión del aparato como consecuencia de la baja contrapresión.

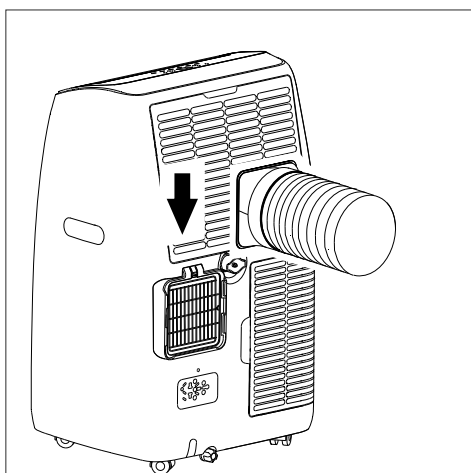
- ▶ Monte el adaptador para la manguera de salida de aire en el extremo de la manguera.



- ▶ Monte el adaptador del kit para ventana en el otro extremo de la manguera de salida de aire.



- ▶ Adapte el kit para ventana al tamaño de su ventana. Puede montar el kit para ventana en una ventana basculante o en una ventana de buhardilla. Encontrará más información al respecto en el apartado «6.3 Montaje del kit para ventana».
- ▶ Pase la manguera de salida de aire, incluido el adaptador del kit para ventana, a través del orificio de la cremallera del kit.
- ▶ Cierre a continuación la cremallera tanto como sea posible.
- ▶ Cierra la ventana para fijar el kit a la ventana.
- ▶ De ser necesario, asegure el kit para ventana con cinta adhesiva. Para conseguir la máxima eficiencia, recomendamos sellar el hueco entre el adaptador y los laterales de la ventana.
- ▶ Coloque el aparato cerca de una ventana o de una puerta. De ser necesario, tire con cuidado de la manguera de salida de aire. Es aconsejable que la manguera quede lo más corta posible.
- ▶ Coloque la manguera de salida de aire en el orificio de salida de aire del climatizador.



- ▶ Ajuste la longitud de la manguera flexible de salida de aire. Evite doblar la manguera.
- ▶ Ajuste la rejilla al modo de salida de aire.

- ▶ Encienda el aparato.

6.3. Montaje del kit para ventana

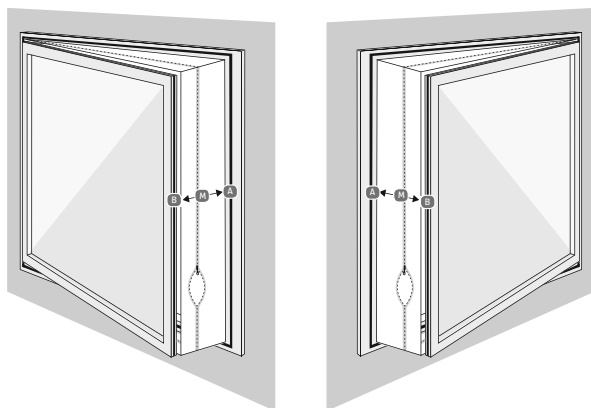
- ▶ Monte el kit para ventana como se describe a continuación.



También puede utilizar el aparato sin el kit para ventana. En ese caso, saque la manguera de salida de aire por la ventana y cierre la ventana tanto como sea posible para que el aire caliente no pueda entrar.

6.3.1. Uso del kit para ventana en una ventana basculante

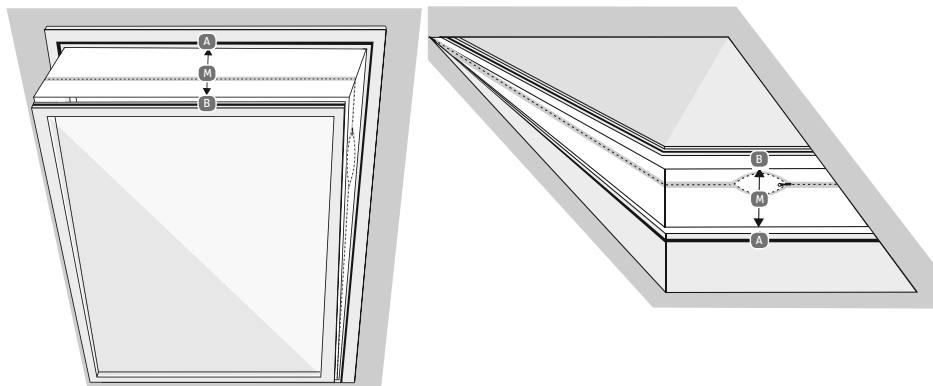
Coloque el kit para ventana en la ventana para evitar la entrada de aire exterior y del aire de salida del climatizador.



- ▶ Abra la ventana.
- ▶ Marque el centro (M) de la junta de tela de la ventana.
- ▶ Marque el centro del marco de la ventana.
- ▶ Pegue el velcro en el marco de la ventana basculante (en el interior, en el lado donde se encuentra la manilla), a aprox. 1 cm del borde.
- ▶ Fije primero el velcro en el lado (A) por completo y, a continuación, en el lado (B), empezando por el centro. A la hora de fijar el velcro, el punto (A) debe encontrarse exactamente enfrente del punto (B).
- ▶ Al cerrar la ventana debe procurarse que la junta de tela no quede aprisionada entre la hoja y el marco de la ventana.
- ▶ Abra la cremallera preferiblemente por las partes marcadas con una «S» y fije en ese punto la manguera de salida de aire.
- ▶ Tienda la manguera de salida de aire tan recta como sea posible.
- ▶ No doble la manguera de salida de aire.

6.3.2. Uso del kit para ventana en una ventana de buhardilla

Coloque el kit para ventana en la ventana para evitar la entrada de aire exterior y del aire de salida del climatizador.



- ▶ Abra la ventana.
- ▶ Marque el centro (M) de la junta de la ventana.
- ▶ Marque el centro del marco de la ventana.
- ▶ Pegue el velcro en el marco de la ventana de buhardilla (en el interior, en el lado donde se encuentra la manilla), a aprox. 1 cm del borde.
- ▶ Fije primero el velcro en el lado (A) por completo y, a continuación, en el lado (B), empezando por el centro. A la hora de fijar el velcro, el punto (A) debe encontrarse exactamente enfrente del punto (B).
- ▶ Al cerrar la ventana debe procurarse que la junta de tela no quede aprisionada entre la hoja y el marco de la ventana.
- ▶ Abra la cremallera preferiblemente por las partes marcadas con una «S» y fije en ese punto la manguera de salida de aire.
- ▶ Tienda la manguera de salida de aire tan recta como sea posible.
- ▶ No doble la manguera de salida de aire.

6.4. Ajuste de las láminas en la salida de aire



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de sufrir cortes con las palas del rotor en movimiento.

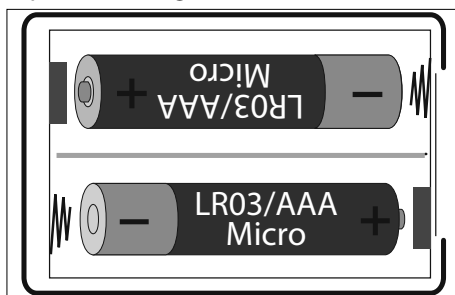
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la carcasa a través de la rejilla de protección.
- Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de ajustar las láminas.
- ▶ Sujete el asa situada en la lámina inferior y muévala hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición deseada de las láminas.

6.5. Colocación de las pilas en el mando a distancia

El mando a distancia contiene dos pilas Micro, tipo AAA LR03 1,5 V.

Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar las pilas. Para ello, proceda tal y como se describe a continuación:

- ▶ Presione la palanca de bloqueo de la parte trasera del mando a distancia y retire la tapa del compartimento de las pilas.
- ▶ Saque ambas pilas del compartimento.
- ▶ Elimine las pilas usadas conforme a las disposiciones legales.
- ▶ Coloque dos pilas Micro nuevas del tipo AAA LR03 1,5 V en el compartimento. Al hacerlo, preste atención a la polaridad correcta.
- ▶ Vuelva a poner la tapa hasta el tope en el mando a distancia.







7. Manejo

- ▶ Enchufe la clavija en una toma de corriente adecuada.





Una vez haya insertado la clavija, el aparato se halla en el modo stand-by.






7.1. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para encender el aparato.
- ▶ Vuelva a pulsar la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia durante el funcionamiento para apagar el aparato.
- ▶ Tras el apagado, espere aprox. 3 minutos antes de volver a encender el aparato.

7.2. Ajuste del modo de funcionamiento








- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia para cambiar entre los modos de funcionamiento. El indicador luminoso (14) cambia entre los distintos modos de funcionamiento.

Son posibles los siguientes modos de funcionamiento:

-  Activar modo de refrigeración
-  Activar modo de deshumidificación
-  Activar modo de ventilador
-  Activar modo de calefacción
-  Activar modo Smart

7.2.1. Modo de refrigeración

Este modo de funcionamiento sirve para enfriar la temperatura ambiente.

- ▶ Seleccione el modo de refrigeración en el climatizador o a través del mando a distancia. La luz de servicio **COOL** se enciende y en la pantalla se muestra .
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para subir la temperatura.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para bajar la temperatura.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para ajustar una velocidad del ventilador más alta o más baja.




Puede elegir entre **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** y **AUTO** para la velocidad del ventilador.



El modo de refrigeración se desconecta automáticamente si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada. El ventilador del aparato sigue funcionando. Cuando la temperatura ambiente sube, el modo de refrigeración vuelve a activarse.

7.2.2. Modo de deshumidificación

Este modo de funcionamiento sirve para reducir la humedad en la habitación.




- ▶ Seleccione el modo de deshumidificación en el climatizador o a través del mando a distancia. La luz de servicio **DRY** se enciende y en la pantalla se muestra .
- ▶ Mantenga cerradas puertas y ventanas para conseguir un mejor rendimiento de deshumidificación.



La temperatura, el modo nocturno y la velocidad del ventilador no se pueden ajustar en el modo de deshumidificación.


7.2.3. Modo de ventilador

Este modo de funcionamiento sirve para hacer circular el aire ambiente, pero no para enfriarlo.


- ▶ Seleccione el modo de ventilador en el climatizador o a través del mando a distancia. La luz de servicio **FAN** se enciende y en la pantalla se muestra .
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para ajustar una velocidad del ventilador más alta o más baja.



Puede elegir entre **HIGH**, **MEDIUM** y **LOW** para la velocidad del ventilador.

Con una velocidad del ventilador alta, en la pantalla se muestra .

Con una velocidad del ventilador media, en la pantalla se muestra .

Con una velocidad del ventilador baja, en la pantalla se muestra .




En el modo de ventilador no es posible ajustar la temperatura ni el modo nocturno.









7.2.4. Modo de calefacción

Este modo de funcionamiento sirve para calentar la temperatura ambiente.

- ▶ Seleccione el modo de calefacción en el climatizador o a través del mando a distancia. La luz de servicio **HEAT** se enciende y en la pantalla se muestra .



Es posible que transcurran unos minutos hasta que salga aire caliente del aparato.

- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para subir la temperatura.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para bajar la temperatura.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para ajustar una velocidad del ventilador más alta o más baja.



Puede elegir entre **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** y **AUTO** para la velocidad del ventilador.




Una vez se ha alcanzado la temperatura ajustada, el ventilador se apaga y vuelve a encenderse brevemente a intervalos periódicos para mantener la temperatura ajustada.

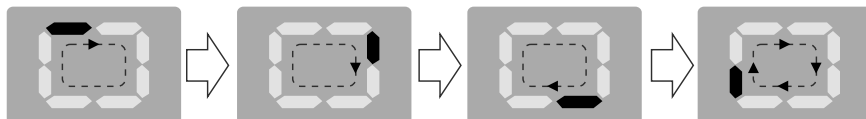


En este modo de funcionamiento, se extrae agua del aire y se deposita en el depósito colector de agua. En cuanto el depósito colector de agua está lleno, se muestra **Ft** en la pantalla y se detiene el modo de calefacción. Vacíe el depósito colector de agua según se describe en «7.7. Vaciado del depósito colector de agua» en la página 237. A continuación, vuelve a iniciarse el modo de calefacción.



7.2.5. Modo Smart

En este modo de funcionamiento, el climatizador selecciona automáticamente entre modo de refrigeración, modo de ventilador y modo de calefacción.

- ▶ Seleccione el modo Smart en el climatizador o a través del mando a distancia. En la pantalla se muestra  además del siguiente indicador giratorio:



- Si la temperatura ambiente cae por debajo de 20 °C (68 °F), el aparato se conecta automáticamente en el modo de calefacción.
- Si la temperatura ambiente se halla entre 20 °C (68 °F) y 23 °C (73 °F), el aparato se conecta automáticamente en el modo de ventilador.
- Si la temperatura ambiente es de más de 23 °C (73 °F), el aparato se conecta automáticamente en el modo de refrigeración.

- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para ajustar una velocidad del ventilador más alta o más baja.






Puede elegir entre **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** y **AUTO** para la velocidad del ventilador.






7.2.6. Modo nocturno

En el modo nocturno se reduce la velocidad del ventilador y se atenúa la pantalla. Puede elegir entre el modo de refrigeración y de calefacción.








Puede finalizar el modo nocturno siempre que lo desee pulsando las teclas ,  o  del mando a distancia.

Modo de refrigeración

- ▶ Seleccione el modo de refrigeración en el climatizador o a través del mando a distancia. En la pantalla se muestra .
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para activar el modo nocturno. En la pantalla se muestra .
- ▶ Ajuste la temperatura que desee con las teclas  y .



En el modo de refrigeración, la temperatura seleccionada aumenta cada hora en 1 °C durante 2 horas. Esta temperatura se mantiene durante 6 horas. A continuación, el aparato se apaga automáticamente.

Modo de calefacción

- ▶ Seleccione el modo de calefacción en el climatizador o a través del mando a distancia. En la pantalla se muestra .
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para activar el modo nocturno. En la pantalla se muestra .
- ▶ Ajuste la temperatura que desee con las teclas  y .



En el modo de calefacción, la temperatura seleccionada disminuye cada hora en 1 °C durante 3 horas. Esta temperatura se mantiene durante 5 horas. A continuación, el aparato se apaga automáticamente.



7.3. Encendido de la oscilación





- ▶ Seleccione uno de los modos de funcionamiento modo de refrigeración, modo de deshumidificación o modo de ventilador, según se describe en «7.2. Ajuste del modo de funcionamiento» en la página 231.
- ▶ Pulse la tecla  del mando a distancia para encender la oscilación.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla  del mando a distancia para apagar la oscilación.

7.4. Ajuste del temporizador

7.4.1. Conexión automática

- ▶ Encienda el aparato y ajuste el modo y la temperatura que desee.
- ▶ Apague el aparato.
- ▶ Pulse dos veces la tecla  en el aparato o dos veces la tecla  en el mando a distancia.



En la pantalla se muestran las horas y los símbolos  y  parpadean.

- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para aumentar el temporizador para la conexión automática.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para disminuir el temporizador para la conexión automática.







En la unidad, puede aumentar o disminuir el temporizador en un intervalo de tiempo de 60 minutos. Con el mando a distancia, el intervalo de tiempo es de 30 minutos.



- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia para confirmar el tiempo de conexión seleccionado.



En la pantalla se muestran los símbolos  y .







Pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia o bien la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia para eliminar el temporizador.

7.4.2. Desconexión automática

- ▶ Durante el funcionamiento del aparato pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia.

En la pantalla se muestran las horas y los símbolos  y  parpadean.

- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para aumentar el temporizador para la desconexión automática.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para disminuir el temporizador para la desconexión automática.







En la unidad, puede aumentar o disminuir el temporizador en un intervalo de tiempo de 60 minutos. Con el mando a distancia, el intervalo de tiempo es de 30 minutos.



- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia para confirmar el tiempo de desconexión seleccionado.

En la pantalla se muestran los símbolos  y .



Pulse la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia o bien la tecla  en el aparato o la tecla  en el mando a distancia para eliminar el temporizador.

7.5. Bloqueo de teclas


- ▶ Pulse y mantenga pulsadas la teclas  y  durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el bloqueo de teclas.


Con el bloqueo de teclas activado, en la pantalla se muestra .


A continuación, las teclas del mando a distancia no podrán operarse.

7.6. Modo turbo


En el modo turbo, el modo de refrigeración se ajusta con una temperatura de 18 °C (64 °F) y la velocidad del ventilador máxima para refrigerar la habitación lo más deprisa posible.


- ▶ Pulse la tecla  en el mando a distancia.

En la pantalla se muestra el símbolo  intermitente.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla  en el mando a distancia para confirmar el modo turbo.




El símbolo  se enciende permanentemente.

- ▶ Para finalizar el modo turbo, vuelva a pulsar la tecla  en el mando a distancia.

En la pantalla se muestra el símbolo  intermitente.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla  en el mando a distancia para finalizar el modo turbo.



También puede finalizar el modo turbo pulsando las teclas ,  o .

DE

FR

NL

IT

ES

7.7. Vaciado del depósito colector de agua

Al enfriar, en el modo de deshumidificación y con una elevada humedad del aire se acumula agua condensada en el climatizador. El depósito colector de agua se debe controlar con frecuencia y vaciar cuando sea necesario. En cuanto el depósito colector de agua está lleno, se muestra **Ft** en la pantalla y el aparato se apaga automáticamente.

Si el climatizador va a funcionar de forma continua o sin vigilancia en el modo de deshumidificación y de refrigeración, deberá conectarse la manguera de desagüe de agua condensada suministrada.



¡AVISO!

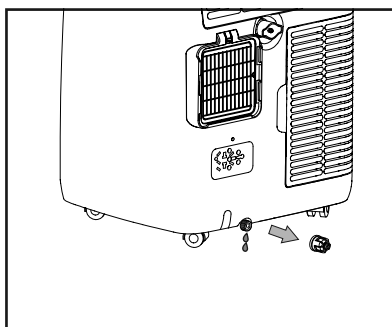
¡Daños materiales!

Existe la posibilidad de daños materiales a causa de la salida de agua condensada.

- No deje el aparato sin vigilancia cuando vacíe el depósito colector de agua.

7.7.1. Drenaje manual

- ▶ Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- ▶ Coloque un recipiente colector adecuado, por ejemplo una cubeta, debajo del orificio de desagüe de agua condensada (9).
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada inferior.

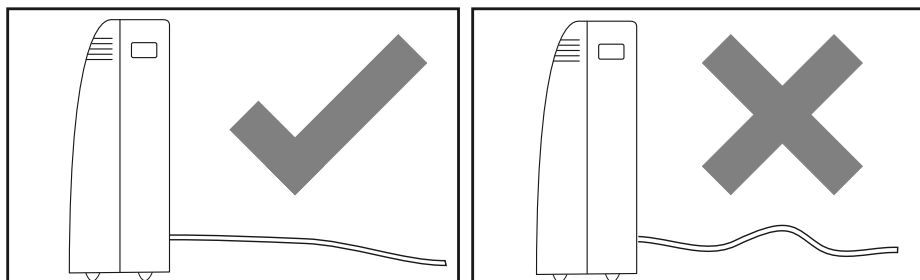
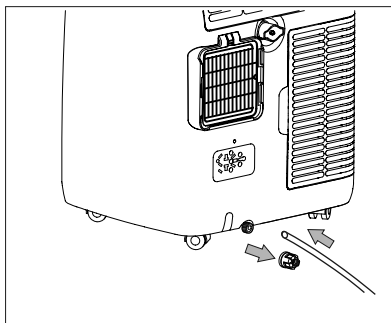


- ▶ Asegúrese de que el agua condensada puede salir sin impedimentos del aparato.
- ▶ Cierre el orificio de desagüe de agua condensada.

- ▶ Elimine el agua drenada.
- ▶ Enchufe la clavija en la toma de corriente y encienda el aparato.

7.7.2. Drenaje continuo

- ▶ Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada inferior (9).
- ▶ Conecte la manguera de desagüe de agua condensada de forma correcta y asegúrese de que no quede doblada ni obstruida.



- ▶ Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o un recipiente adecuado (p. ej., un cubo).
- ▶ Asegúrese de que el agua condensada puede salir sin impedimentos del aparato.
- ▶ No sumerja la salida de la manguera de desagüe en agua, ya que de lo contrario podría producirse una «cámara de aire» en la manguera.

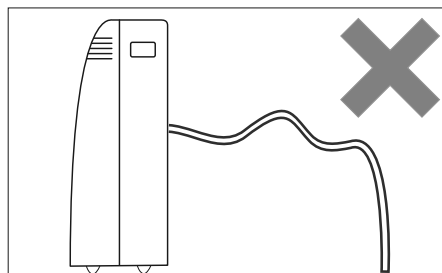
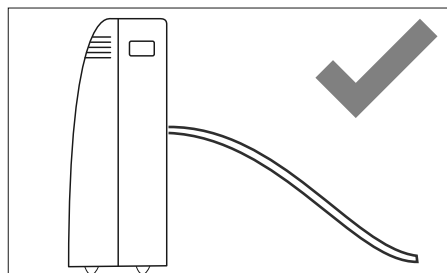
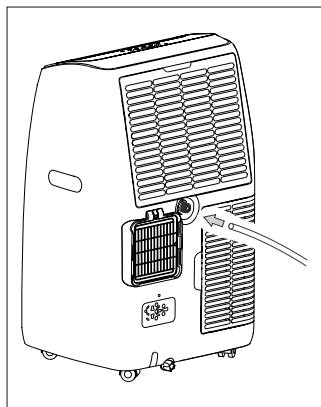
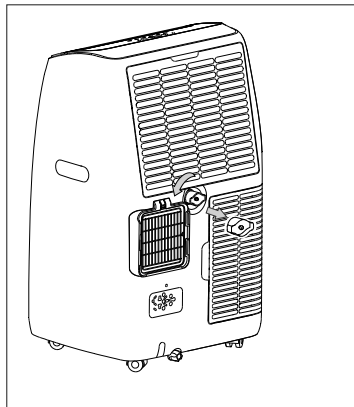
Para evitar la salida de agua condensada:

- ▶ Dado que la presión negativa de la bandeja colectora de agua condensada en el interior del climatizador es grande, incline la manguera de desagüe hacia abajo en dirección al suelo (más de 20°).
- ▶ Coloque la manguera de desagüe recta para evitar el efecto de sifón en la manguera.
- ▶ Enchufe la clavija en la toma de corriente y encienda el aparato.

7.7.3. Drenaje medio

En el modo de deshumidificación dispone de otra opción para el drenaje.

- ▶ Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada medio (7).
- ▶ Elimine el agua que haya podido fluir hacia el exterior.
- ▶ Conecte la manguera de desagüe de agua condensada de forma correcta y asegúrese de que no quede doblada ni obstruida.



- ▶ Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o un recipiente adecuado (p. ej., un cubo).
- ▶ Asegúrese de que el agua condensada puede salir sin impedimentos del aparato.
- ▶ No sumerja la salida de la manguera de desagüe en agua, ya que de lo contrario podría producirse una «cámara de aire» en la manguera.

Para evitar la salida de agua condensada:

- ▶ Dado que la presión negativa de la bandeja colectora de agua condensada en el interior del climatizador es grande, incline la manguera de desagüe hacia abajo en dirección al suelo (más de 20°).
- ▶ Coloque la manguera de desagüe recta para evitar el efecto de sifón en la manguera.
- ▶ Enchufe la clavija en la toma de corriente y encienda el aparato.

8. Control del climatizador mediante aplicación

El alcance de funciones completo de su climatizador está a su disposición utilizando nuestra aplicación de control.

Descárguese nuestra aplicación MEDION® Life+ de la **Google Play Store**® o de la **Apple® App Store**.

8.1. Requisitos del sistema

- *Smartphone/tablet* con wifi 802.11 b/g como mínimo
- Red wifi de 2,4 GHz
- Plataforma Android™ 9 o superior
- iOS 14 o superior
- La aplicación gratuita MEDION® Life+



El control mediante la aplicación MEDION® Life+ solo funciona en una red wifi de 2,4 GHz; el funcionamiento en la red wifi de 5 GHz no es posible.

8.2. Instalación mediante Google Play Store® o Apple® App Store

- ▶ Conecte el aire acondicionado a la red eléctrica y enciéndalo.

Para utilizar todas las funciones de su climatizador, descargue gratuitamente la aplicación MEDION® Life+ en su *smartphone/tablet*.

- ▶ Para ello, solo tiene que escanear el siguiente código QR o visitar la Playstore (Android™) o la Appstore (iOS®) y buscar «**MEDION Life+**».



- ▶ Instale la aplicación y siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla.



Para poder instalar las aplicaciones, debe disponerse de una conexión a Internet.



La instalación puede ser distinta en función del sistema operativo.

8.3. Configuración de la app y conexión al aire acondicionado portátil



Siga las instrucciones de la aplicación para conectar correctamente el aire acondicionado y finalizar la configuración.

Para poder controlar el aire acondicionado con la aplicación, debe contar con una cuenta de cliente de MEDION. Para ello, necesita una dirección de correo electrónico válida registrada en MEDION.

- ▶ Abra la aplicación MEDION® Life+.





Creación de una cuenta de cliente

Si todavía no se ha registrado, debe crear una cuenta de cliente de MEDION:

- ▶ Pulse el botón **SIGN UP** e introduzca sus datos de usuario.
- ▶ Solicite un código de verificación con el botón **GET CODE**. Le llegará por correo electrónico.
- ▶ Tras introducir el código de verificación, configure su contraseña personal, con la que iniciará sesión en el futuro.

Se ha creado su cuenta.

- ▶ A continuación, introduzca en la ventana de inicio de sesión su nombre de usuario y contraseña.
- ▶ Confirme todas las entradas y siga las instrucciones de la aplicación.
- ▶ Asegúrese de que la señal wifi sea suficientemente intensa en el espacio de uso del climatizador.
- ▶ Seleccione su red wifi de 2,4 GHz e introduzca la contraseña.
- ▶ Desconecte el aire acondicionado.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato 6 veces en un plazo de 4 segundos hasta que el aparato emita dos pitidos.
- ▶ Si todavía no ha registrado ningún aparato en la aplicación MEDION® Life+, pulse el botón **ADD DEVICE**.
En caso de que ya haya vinculado un dispositivo en la aplicación, haga clic en el botón .

- ▶ A continuación, siga las demás instrucciones de la aplicación para establecer la conexión. Una vez realizada correctamente la conexión, se enciende **WIFI** de forma permanente en el aparato.

9. Solución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio técnico o a cualquier otro taller especializado.



Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación en el circuito de refrigerante solo a un técnico cualificado según las especificaciones del fabricante.

Para las instrucciones de reparación póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los componentes solo deben sustituirse por piezas de reparación idénticas.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El aparato no funciona.	La clavija no está bien enchufada.	Desenchúfela y vuelva a enchufarla.
	La toma de corriente con puesta a tierra está defectuosa.	Compruebe la toma de corriente con puesta a tierra enchufando otro aparato.
	La temperatura ambiente es demasiado baja/alta.	La temperatura ambiente debería estar entre 5 y 35 °C.
	La temperatura ambiente es más baja que la temperatura ajustada en el climatizador.	Modifique la temperatura ajustada.
	La temperatura ambiente es demasiado baja para el modo de deshumidificación.	Para el modo de deshumidificación, la temperatura ambiente debe ser superior a 17 °C.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El mando a distancia no funciona.	Las pilas no se han colocado correctamente.	Coloque las pilas correctamente.
	Se encuentra a más de 5 metros del aparato.	Reduzca la distancia hasta el aparato.
	Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos.	Quite el obstáculo.
	El mando a distancia no está orientado hacia el sensor.	Oriente el mando a distancia correctamente.
	Las pilas se han agotado.	Cambie las pilas.
El aparato no enfría correctamente.	Hay alguna puerta o ventana abiertas por las que entra aire caliente en la habitación.	Cierre las puertas y ventanas.
	Los filtros están muy sucios.	Limpie los filtros como se indica en el apartado «Limpieza del filtro».
	El orificio de salida de aire está bloqueado.	Deje al menos 45 cm de espacio en todas las direcciones alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
	El modo de funcionamiento y la temperatura no se han ajustado correctamente.	Ajuste el modo de funcionamiento y la temperatura correctamente.
	La manguera de salida de aire no está montada correctamente.	Monte la manguera de salida de aire correctamente.
Sale agua del aparato.	El agua rebosa al mover el aparato.	Vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
	La manguera de desagüe de agua condensada está doblada.	Coloque la manguera de desagüe de agua condensada recta.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El aparato hace mucho ruido.	El aparato se encuentra sobre una superficie irregular.	Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana.
	Hay piezas sueltas que vibran.	Asegure y fije las piezas.
	El ruido suena a agua corriente.	El ruido lo genera el refrigerante al fluir. Es normal.
El compresor no funciona.	La protección del modo de refrigeración está activa.	Apague el aparato y espere 3 minutos antes de volver a encenderlo.
	La protección contra sobrecalentamiento está activa.	
Indicación de fallo PF	Fallo del sensor	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Indicación de fallo Ft	Nivel de llenado de agua condensada demasiado alto	Vacíe la bandeja colectora integrada; para ello, retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada y vacíe el agua condensada en un recipiente adecuado.

10. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Procure que no penetren líquidos en el aparato.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de corte con el filo de las palas del rotor en el interior de la carcasa.

- No desmonte el aparato para limpiar las palas del rotor.





¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El uso inadecuado de productos de limpieza en el aparato puede dañar las superficies.

- No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos, químicos o abrasivos ni estropajos.

-
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para apagar el aparato.
 - ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente.
 - ▶ Limpie la carcasa únicamente con un trapo suave humedecido o un paño de cocina suave y fino.
 - ▶ Humedezca el paño con agua jabonosa templada para eliminar la suciedad más difícil.
 - ▶ Seque cuidadosamente la carcasa antes de encender el aparato.



10.1. Limpieza de los filtros

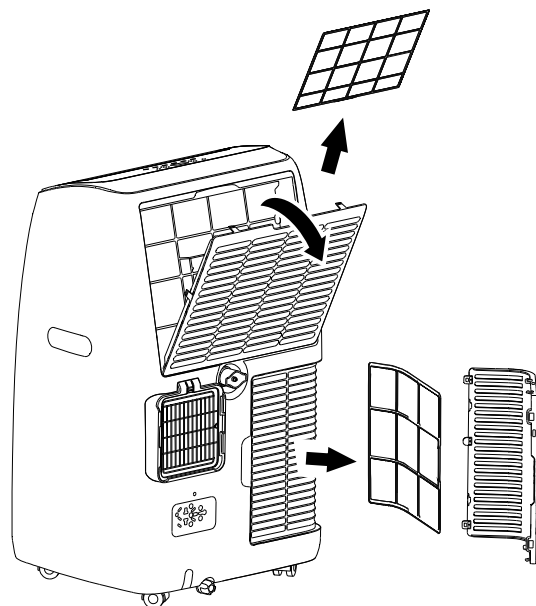


¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El polvo se acumula en los filtros y reduce la corriente de aire. La corriente de aire reducida disminuye la eficiencia del aparato. Si se acumula mucho polvo, el filtro puede bloquearse y se pueden producir daños en el aparato.

- Limpie los filtros con frecuencia (al menos cada 2 semanas) como se indica a continuación.
 - Nunca ponga el aparato en funcionamiento sin los filtros colocados, ya que el evaporador que hay en el interior de la carcasa podría ensuciarse.
- ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para apagar el aparato.
 - ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente.
 - ▶ Saque el filtro superior e inferior del aparato.



- ▶ Utilice una aspiradora para aspirar el polvo de los filtros.
- ▶ Dele la vuelta a los filtros y lávelos con agua corriente. Deje que el agua fluya en el sentido contrario a la dirección de paso del aire a través del filtro.
- ▶ Deje los filtros a un lado y deje que se sequen por completo al aire.



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de cortes si se entra en contacto con la superficie afilada del evaporador al colocar los filtros.

- No toque la superficie afilada del evaporador con las manos desnudas.
- ▶ Vuelva a colocar el filtro una vez seco en el aparato.

11. Puesta fuera de servicio y almacenamiento






Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo, deberá limpiarse y dejarse secar por completo.



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El evaporador del interior del aparato debe secarse antes del almacenamiento para evitar daños en componentes o la formación de moho.

- Apague el aparato, desenchufe la clavija de la toma de corriente y deje el aparato durante varios días en un lugar seco y bien ventilado para que se seque, o bien deje el aparato funcionando durante unas horas en el modo de ventilador hasta que el desagüe de agua condensada esté completamente seco.
 - ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para encender el aparato.
 - ▶ Seleccione el modo de ventilador en el climatizador o a través del mando a distancia. La luz de servicio **FAN** se enciende y en la pantalla se muestra .
 - ▶ Deje el aparato en funcionamiento en el modo de ventilador durante unas horas para que el interior se seque por completo.
 - ▶ Pulse la tecla  en el aparato o  en el mando a distancia para apagar el aparato.
 - ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente.
 - ▶ Retire la manguera de salida de aire y el kit para ventana.
 - ▶ Quite y limpie los filtros y deje que se sequen a continuación por completo.
 - ▶ Vuelva a colocar los filtros en los bastidores de la carcasa previstos para tal fin.
 - ▶ Saque las pilas del mando a distancia.
 - ▶ Guarde el aparato con sus accesorios, a ser posible en el embalaje original, en un lugar oscuro, ventilado, seco y protegido de las heladas.
 - ▶ Guarde el aparato en un lugar en el que no haya fuentes de calor en funcionamiento continuo (p. ej., llamas abiertas, aparato de gas o calefacción eléctrica).

12. Eliminación



EMBALAJE

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Todos los aparatos antiguos marcados con el símbolo adjunto no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medio ambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



PILAS

Las pilas usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las pilas deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas así como en los puntos de recogida locales se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de pilas o el suministro de aparatos que incluyen pilas estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de pilas usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la pila no puede tirarse a la basura doméstica normal.

13. Datos técnicos

Climatizador	
Modelo	MD 11353
Distribuidor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Número del registro mercantil	HRB 13274
Alimentación de tensión	220-240 V CA ~ 50 Hz
Absorción de potencia nominal	1100 vatios
Absorción de potencia nominal en el modo de refrigeración	905 vatios
Coefficiente de potencia nominal en el modo de calefacción	805 vatios
Fusible	5,5 A
Potencia frigorífica	9600 BTU
Refrigerante	R290
Cantidad de refrigerante	0,26 kg
Niveles de potencia	3
Tamaño máximo del espacio	aprox. 30 m ²
Caudal de aire	aprox. 230/280/350 m ³ /h
Potencia de deshumidificación	aprox. 1,2 l/h
Dimensiones (An x Al x P)	45 x 74,5 x 39,6 cm
Peso	aprox. 34,5 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	58 dB(A)
Mando a distancia	2 pilas micro, tipo AAA LR03 1,5 V (incluidas en el volumen de suministro) Alcance: aprox. 6 m

14. Ficha de datos del producto

	Símbolo	Valor	Unidad
Denominación del fabricante	MD 11353		
Potencia nominal en el modo de refrigeración	P_{rated}	2,81	kW
Potencia nominal en el modo de calefacción	P_{rated}	2,50	kW
Absorción de potencia nominal en el modo de refrigeración	P_{EER}	0,905	kW
Absorción de potencia nominal en el modo de calefacción	P_{COP}	0,805	kW
Coefficiente de potencia nominal en el modo de refrigeración	EERd	3,1	
Coefficiente de potencia nominal en el modo de calefacción	COPd	3,1	
Absorción de potencia en el modo de funcionamiento «Regulador de temperatura Off»	P_{TO}	13,6	W
Absorción de potencia en el modo de espera	P_{SB}	0,9	W
Consumo eléctrico de aparatos de aire acondicionado de uno/dos canales (indicación separada para el modo de refrigeración y el modo de calefacción)	$Q_{\text{DD/SD}}$	0,9 0,744	kWh/h
Nivel de potencia sonora	L_{WA}	58	dB(A)
Potencial de calentamiento atmosférico	GWP	3	
Dirección de contacto para más información:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico (y Disposición 2011/626 sobre diseño ecológico)
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

16. Declaración de privacidad

Apreciada/o cliente:

Le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial, al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones) basándonos para ello en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a rectificación, supresión, limitación del tratamiento y oposición al tratamiento, así como a la portabilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según los artículos 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con el artículo 19 de la BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

El tratamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

17. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

18. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 22. marzo 2023, 12:07 p. m.

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



EE
**LE TRI
+ FACILE**

